

THE NEW MUSEUM OF THE INSTITUT DU MONDE ARABE

TRANSMISSION, OUTREACH, INCLUSIVITY

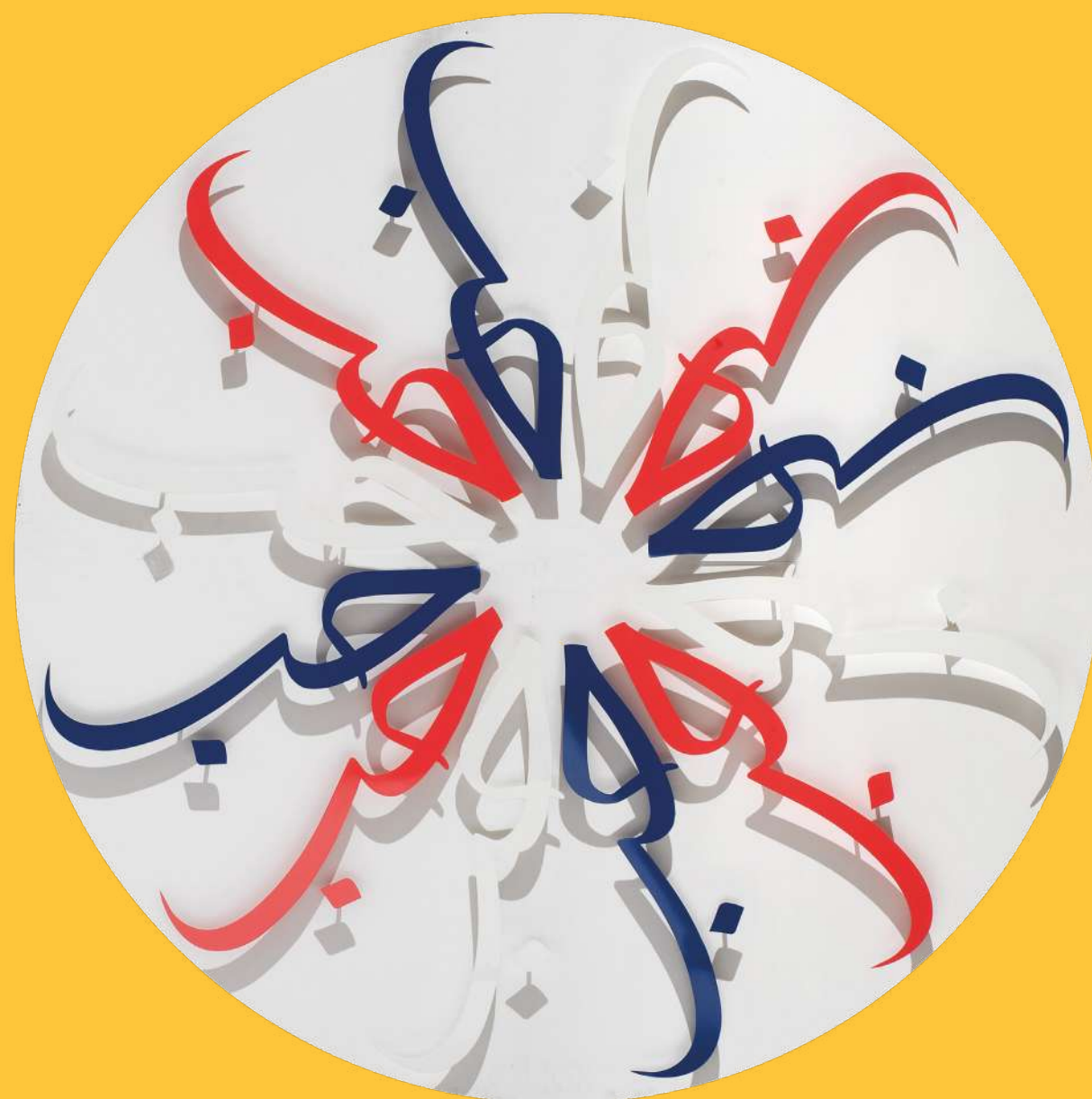
FEBRUARY 2024



musée de France

INSTITUT
DU MONDE
ARABE





THE NEW MUSEUM OF THE INSTITUT DU MONDE ARABE

TRANSMISSION, OUTREACH, INCLUSIVITY

By **Nathalie Bondil**

Director of the Museum and Exhibitions

Imane Mostefaï

Director of the Educational Programming and Outreach Department

Elodie Roblain

Visiting professeure agrégée at the Educational Programming and Outreach Department

With the support of **Amandine Lesage** and **Gabriel de Laubrière**

FEBRUARY 2024

 **musée de France**

INSTITUT
DU MONDE
ARABE


(1)
Zoulikha BOUABDELLAH
Algeria, 1977
LOVE Bleu Blanc Rouge, 2014
Relief painting on metal, D. 232 cm. Paris, Museum of the Institut du monde arabe, Claude & France Lemand Donation

CONTENT

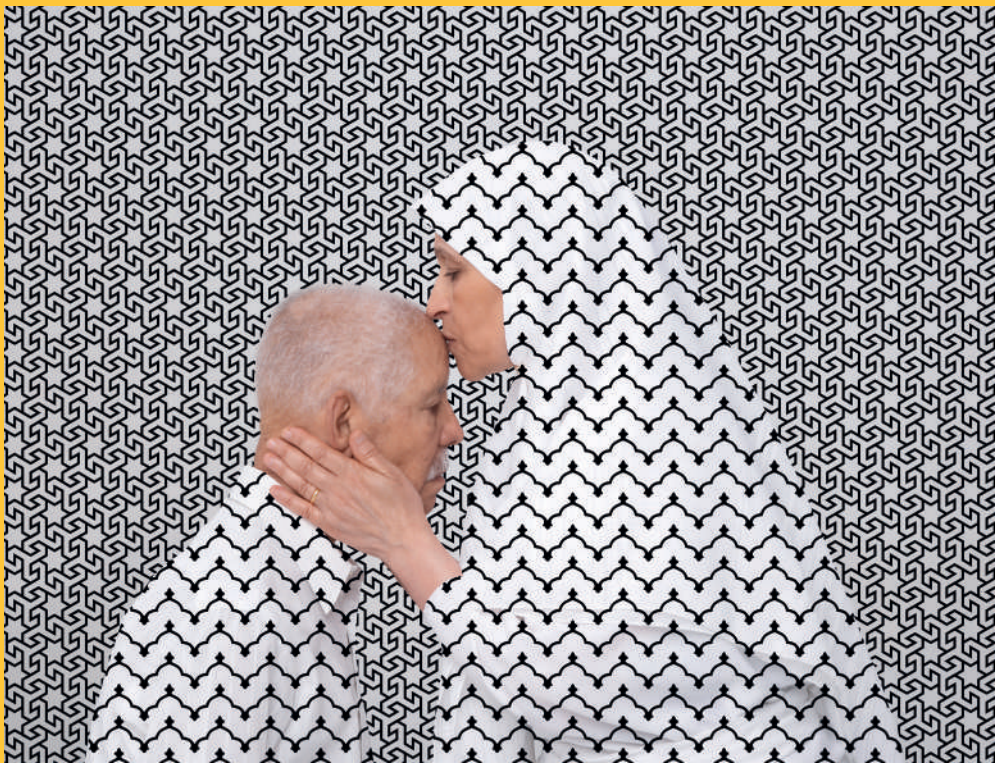


(2)
Arwa ABOUON
Libya, 1982 - Canada, 2020
I'm Sorry, I Forgive You, 2012
Diptych, color digital prints on paper, 72.6 x 101.6 cm. Paris, Museum of the Institut du monde arabe

6	Message from the Minister of Europe and Foreign Affairs, Stéphane Séjourné
7	Message from the Minister of Culture, Rachida Dati
8	IMA: A place for all! Jack Lang, President of the Institut du monde arabe
10	IMA needs your support
12	IMA's growing popularity - Figures and objectives
14	An institution for cultural dialogue and social cohesion
16	IMA: Being socially responsible is in our DNA

CURRICULAR AND EXTRACURRICULAR AUDIENCES

20	Curricular audience in France
22	IMA, at the service of education
24	Studying at the heart of the IMA
27	At the service of students and schools
32	Training courses for everyone
34	Reinforcing local presence all over France
36	An institution at the service of education and youth
38	Weaving Arab literature into schools
40	IMA: A meeting point for audiences from all over France
42	IMA's children's library
44	Story time for families and extracurricular establishments
46	Extramural guided tours and pathways



UNENGAGED AUDIENCES AND AUDIENCES WITH PHYSICAL BARRIERS

52	Unengaged audiences and the social field
56	Audiences with physical barriers
62	IMA's presence in France
64	Accessibility of children's booklets
68	Exploring with the five senses

A NEW MUSEUM FOR EDUCATION AND INCLUSIVITY

76	A new museum dedicated to the arts and civilizations
78	New museum, new mindset
80	Raising awareness of the environment and ecology
82	Fostering interreligious dialogue
84	IMA: A haven of peace and expression
86	Promoting art and women's voices
88	Taking care of our audiences
90	A space for free expression
92	IMA: Home to the Arabic language
94	IMA: The agora of the Arab world
96	Accessibility, innovation, and digital technology
98	IMA goes digital, art for all
100	IMA-Tourcoing: A key partner in the Hauts-de-France region
104	A big thank you to our 500+ partners!
108	Captions and credits

MESSAGE FROM THE MINISTER OF EUROPE AND FOREIGN AFFAIRS

STÉPHANE SÉJOURNÉ

The Ministry of Europe and Foreign Affairs has been accompanying the Institut du monde arabe since its creation in 1980. A place of culture and artistic and intellectual exchanges, the IMA contributes to the diplomacy of mind and culture that works every day to deepen the links that unite France with the Arab countries, states and civil societies that are our partners.

For more than thirty years, the IMA and our diplomatic network have continually developed their links in order to promote the wealth of heritages, arts, ideas and creations from the Arab world, those bequeathed to us by history and those created by new generations of artists, writers and creators from this region. Through the IMA, French diplomacy demonstrates the importance that it attaches to culture, an irreplaceable domain of mutual esteem and comprehension between people.

The renovation of the Institut du monde arabe's museum and the new galleries that will be created as part of this project will strengthen this role, in the service of the cultural diplomacy for which my ministry is responsible. This New Museum will help to boost the audience for the Institut du monde arabe and raise its profile among our partners and our fellow citizens.

MESSAGE FROM THE MINISTER OF CULTURE

RACHIDA DATI

The entry into its collections of the Claude and France Lemand donation, exceptional both in terms of its quality and its scope - 1677 pieces – marks a significant event for the Institut du monde arabe, a cultural establishment under the aegis of the French Ministry of Europe and Foreign Affairs, now recognized as a "Musée de France" by the French Ministry of Culture. Under the visionary leadership of its president, the IMA is thus affirmed in its position as a leading institution, becoming a major world center for modern and contemporary Arab art.

The New IMA Museum has been conceived in line with this substantial turning point. This ambitious renovation, refurbishment and modernization program, to which the French Ministry of Culture contributed 6 million euros, has enabled the IMA to rethink its entire museography, with the emphasis on accessibility and inclusion for all audiences, regardless of their origins. In doing so, the IMA remains more faithful than ever to its primary mission: to welcome and arouse the curiosity of all, enabling them to marvel at the creativity of artists from the Arab world.

IMA, A PLACE FOR ALL!

JACK LANG

PRESIDENT OF THE INSTITUT DU MONDE ARABE

Transmission, cohesion, and inspiration. IMA's resolve is more essential today than ever before thanks to the power of the arts. Education, inclusivity, and transmission have been the Institut du monde arabe's raison d'être since its doors opened in 1987. Our privileged partners include school districts and boards of education in the Île-de-France region and a network of schools all over France. As a result, the French public school sector is the number one audience for our museum, not to mention the countless associations and partners we collaborate with domestically and abroad.

Thanks to the Claude & France Lemand Donation, 1 677 modern and contemporary Arab works of art have been added to the collections of IMA's museum— now the first museum of modern and contemporary art dedicated to Arab civilizations in the Western world! IMA has initiated ambitious renovations on its New Museum. Its galleries will be renovated, expanded, and modernized to offer a unique journey in Europe through art and history.

To commemorate the 40th anniversary of IMA in 2027, this large-scale project aims to strengthen IMA's commitment to education and inclusivity by expanding spaces dedicated to visitors and outreach activities. It will adapt them to accessibility requirements and create a new space specially designed to cultivate wellness through the arts. IMA's New Museum will broaden access to its talks, tours, workshops, conferences, and training course for double the amount of students and unengaged audience groups.

Thank you for supporting an IMA for all!



IMA NEEDS YOUR SUPPORT

A FOUNDATION UNLIKE ANY OTHER IN THE WORLD

By the late 1970s, the French government became well aware of how underrepresented the Arab world was in France despite France having long maintained historic ties with many of its countries. With the construction of the Grand Mosque of Paris in 1926, it became clear that a secular place was needed where people could appreciate Arab civilization, knowledge, art, thought, and aesthetics.

The idea to create the Institut du monde arabe was born from the will to bridge the gap between the East and the West. The Institute is placed under the moral authority of a High Council made up of representatives from all Arab League Member States, and is supervised by the French Ministry of Europe and Foreign Affairs.

A GROWING NEED TO FOSTER CULTURAL DIALOGUE AND SOCIAL COHESION AT A LOCAL LEVEL

IMA is a recognized public benefit foundation (FRUP in French) under private law and incurs 50% of its operating costs. Since 2008, its supervising ministry, the French Ministry of Europe and Foreign Affairs, has allocated 12 million euros annually to the Institute. Its overall yearly budget varies between 25 and 28 million euros.

It is self-financed through partnerships with other private and public organizations, patronage in the form of sponsorships, revenue from ticket sales (exhibitions, museum, cinema, shows, classes), revenue from space and concession rentals, and revenue from the bookstore and Centre for Arab Languages and Civilizations.

A FOUNDATION IN SEARCH OF NEW RESOURCES

Today, visitor numbers to the Institute's museum and exhibitions have surpassed pre-pandemic levels. In 2023, the average number of museum visitors per week more than doubled when compared to 2019!

Despite these extraordinary results and IMA's unique expertise in France, there is still so much more that needs to be done. Unfortunately, IMA cannot meet the growing demands of its partners due to a lack of suitable infrastructure and of human and financial resources. The cost of renovating and expanding spaces dedicated to education, training courses, and social inclusion is estimated at 3 million euros, to achieve:

- An increase from 3 to 7 workshops
- Host 110 000 schoolchildren per year (currently 55 000)
- Train 3 000 professionals per year (currently 1 500)
- The creation of 2 educational spaces in the museum
- An expansion of public spaces: coat room, ticket offices and groups
- The renovation of signage
- The creation of a space dedicated to health and wellness through the arts: the bimaristan
- A transformation of the forecourt into a place of interaction

SUPPORT THE EDUCATIONAL AND INCLUSION GOALS OF IMA'S NEW MUSUEM!

Contact us:

servicemecenat@imarabe.org

(4)
Fares CACHOUX,
Syria, 1976
Marianne, 2021
Digital art, 80 x 60 cm
THE ARTIST CREATED THIS WORK
AS A TRIBUTE TO SAMUEL PATY



IMA'S GROWING POPULARITY

IMA IN FIGURES

1 MILLION VISITORS PER YEAR

MUSEUM

- OVER 10 000 WORKS : ARCHEOLOGY, ETHNOGRAPHY, ANCIENT MANUSCRIPTS, SCIENTIFIC OBJECTS, PHOTOGRAPHS
- AROUND 2 400 WORKS OF MODERN ART: 1ST COLLECTION OF ARAB MODERN AND CONTEMPORARY ART IN THE WEST

EXHIBITIONS

- THE EXHIBITIONS AT IMA REACH FRANCE, EUROPE, AND ABROAD, MOST NOTABLY ARAB COUNTRIES
- OVER 340 EXHIBITIONS AT IMA SINCE 1987
- 25 TRAVELLING EDUCATIONAL EXHIBITIONS IN FRANCE AND ARAB COUNTRIES

CULTURAL INITIATIVES AND OUTREACH

- OVER 120 EVENTS PER YEAR (SHOWS, MEETINGS AND DEBATES, LITERARY CIRCLES, PROJECTIONS, PARTNERS)
- 44 WORKSHOPS, TOURS AND MULTI-MUSEUM PATHWAYS
- 22 TEACHER'S RESOURCE PACKETS AND 12 CHILDREN'S BOOKLETS
- OVER 400 PARTNERS FOR EDUCATIONAL AND OUTREACH ACTIVITIES

LIBRARY

- SPECIAL LIBRARY COLLECTION: OVER 4 000 TITLES FROM THE 18TH TO THE EARLY 20TH CENTURY
- THE SAYYID COLLECTION: 1 800 BOOKS IN ARABIC INCLUDING MAJOR TEXTS FROM CLASSICAL AND CONTEMPORARY ARAB CULTURE
- THE NINARD COLLECTION: 2 500 DOCUMENTS (BOOKS, ARTICLES AND JOURNALS) ON 19TH CENTURY MOROCCO AND THE FRENCH PROTECTORATE.
- CHILDREN'S LIBRARY: 5 000 BOOKS

PHOTO LIBRARY

- 85 041 PHOTOS
- 3 810 OLD PHOTOS
- 67 554 DOCUMENTARY PHOTOS OF THE ARAB WORLD
- 11 591 PHOTOS OF EVENTS, SHOWS, MEETINGS, AND DEBATES
- 2 086 MUSEUM PHOTOS

CENTRE FOR ARAB LANGUAGES AND CIVILIZATIONS (CLCA)

- OVER 6 000 HOURS OF CLASSES TAUGHT
- OVER 204 COURSES
- OVER 1 600 LEARNERS
- OVER 70 CENTERS IN THE WORLD CERTIFIED BY THE CIMA ARABIC PROFICIENCY CERTIFICATE

OBJECTIVES FOR 2027

FOR THE 40TH ANNIVERSARY OF IMA



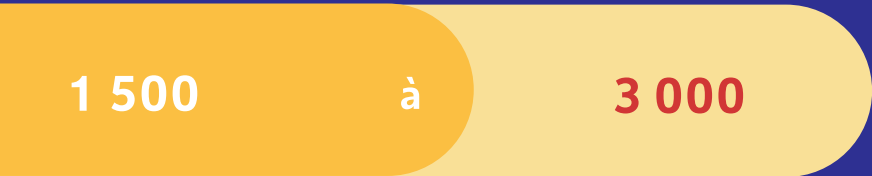
EDUCATIONAL WORKSHOPS



EDUCATIONAL SPACES IN THE MUSEUM



SCHOOL VISITS PER YEAR



PROFESSIONALS TRAINED PER YEAR

- EXPAND PUBLIC SPACES: COAT ROOM, TICKET OFFICES AND GROUPS
- RENOVATE SIGNAGE
- CREATE A SPACE DEDICATED TO HEALTH AND WELLNESS THROUGH THE ARTS
- TRANSFORM THE FORECOURT INTO A PLACE OF INTERACTION
- DEVELOP OUR ACTIONS AND PARTNERSHIPS IN THE ARAB WORLD

AN INSTITUTION FOR CULTURAL DIALOGUE AND SOCIAL COHESION

ICONIC ARCHITECTURE IN THE HEART OF FRANCE

(5)



(6)



- 1987 —————> Inauguration of IMA. Tours are offered to a broad audience.
- 1995 —————> Creation of travelling educational exhibitions and extramural activities.
- 2005 —————> Collaboration agreements with the school districts of Creteil, Paris, and Versailles for standard and continuing education of teachers.
- 2009 —————> Creation of an independent educational programming department within IMA.
- 2009 - 2010 —————> Agreement with the French Ministry of Justice: activities and training sessions with the Prisons Administrative Directorate and Youth Protection and Juvenile Justice Directorate all over France.
- 2010 —————> Adherence to the French Ministry of Culture's "Vivre Ensemble" (Living Together) initiative created to reach socially disadvantaged audiences.
- 2014 —————> Collaboration agreement with the town of Bondy, a cornerstone in IMA's commitment to local authorities, followed by collaboration agreements with the towns of Argenteuil (2021), Saint-Denis (2021), and Clichy-sous-Bois (2023).
- 2018 —————> Integration into the Réunion des Établissements Culturels pour l'Accessibilité (Cultural Institutions for Accessibility Meeting - RECA) in favor of audience groups with disabilities.
- 2019 —————> Partnership with the Micro-Folies project, promoted by the Ministry of Culture and coordinated by La Villette for the dissemination of collections all over France.
- 2020 —————> First participation in the program *L'été apprenant et culturel* (Summer of Culture and Learning) launched by the Ministry of Culture.
- 2021 —————> Launch of the digital educational kit *Culture(s) en partage* (Shared Culture(s)) in collaboration with the Musée d'Art et d'Histoire du Judaïsme (Museum of Art and History of Judaism - mahJ) and with the support of the Délégation interministérielle à la lutte contre le racisme, l'antisémitisme et la haine anti-LGBT (Interministerial Delegation for the Fight Against Racism, Anti-Semitism and anti-LGBT Hate-DILCRAH) and Mutuelle Générale de l'Éducation Nationale (MGEN).
- 2022 —————> Creation of training courses for magistrates and local law enforcement agents organized by DILCRAH in collaboration with the Musée d'Art et d'Histoire du Judaïsme (mahJ).
- 2023 —————> Integration of IMA into the International Council of Museums (ICOM).



IMA: BEING SOCIALLY RESPONSIBLE IS IN OUR DNA

At the Institut du monde arabe, educational programming has taken on an essential and necessary role throughout France and is continually expanding. Our major challenges are appealing to all generations, especially youth; arousing curiosity; awakening intellectual appetite, and the appreciation for nuances and critical thinking; and transmitting knowledge through experience, even more so in a fragmented society where spaces for respectful debate are diminishing. These challenges shape our future based on our capacity to reach new audiences. They justify our mission of general interest and strengthen our role in society. To achieve these objectives, IMA relies on several catalysts:

- 1. Innovation:** IMA designs, develops, and disseminates original educational tools. We are particularly proud of the digital educational kit *Culture(s) en partage*, created in collaboration with the Musée d'Art et d'Histoire du Judaïsme and now available on the entire Micro-Folies network. High-definition digital resources make it possible to zoom into the fibers, navigate among objects, and incite dialogue among cultures to draw correlations.
- 2. Pooling of resources and helping one another:** IMA works in close collaboration with the Ministry of Education and Youth and school districts in France. Our educational tools, tours, and workshops are designed for the education community and the social field and touch upon a broad range of topics, including the most sensitive ones.
- 3. Expansion of our sphere of influence:** IMA's educational tools are used by a wide range of audiences at a local level all over France, including the academic, social, and penitentiary fields.

The ambitious renovations of IMA's museum for 2027, as part of the commemoration of IMA's 40th anniversary, is a unique opportunity for the institute to rethink its scientific trajectory and to adapt to the challenges of inclusivity, accessibility, and education.

IMA PARTNERS WITH DILCRAH



- The Délégation Interministérielle à la Lutte contre le Racisme, l'Antisémitisme et la Haine Anti-LGBT (French Interministerial Delegation Against Racism, Anti-Semitism, and anti-LGBT Hate- DILCRAH) has supported IMA since 2020.
- Thanks to the delegation's support, our educational teams are able to set up actions in rural settings on topics dealing with sexual diversity in the Arab world.
- They create training workshops geared towards magistrates, police chiefs, security agents, and juvenile correctional counselors on issues related to social cohesion, alterity, identity, and secularity.
- In January 2023, the French Prime Minister presented the "National Plan against Racism, Anti-Semitism, and Discrimination on the Grounds of Origin" at IMA for its official launch.
- IMA fully aligns with the ambitions of this plan thanks to its educational programming and training initiatives aimed at raising awareness of the fight against racism, anti-Semitism, and anti-LGBT hate.

- In 2022, IMA obtained 92 points out of 100 on its Gender Equality Index, which places it well above any score required by the French Ministry of Labor.

(8)

Angélica DASS

Brazil, 1979

Photographic work Humanæ (detail), 2012



CURRICULAR AND EXTRACURRICULAR AUDIENCES

(9)

Hip Hop Festival – Union Nationale du Sport Scolaire
(National Union for School Sports- UNSS),
Délégation Académique aux Arts et à la Culture
(Academic Delegation for Arts and Culture- DAAC),
2015



CURRICULAR AUDIENCE IN FRANCE

IMA, MAJOR PLAYER FOR THE NO.1 MUSEUM AUDIENCE

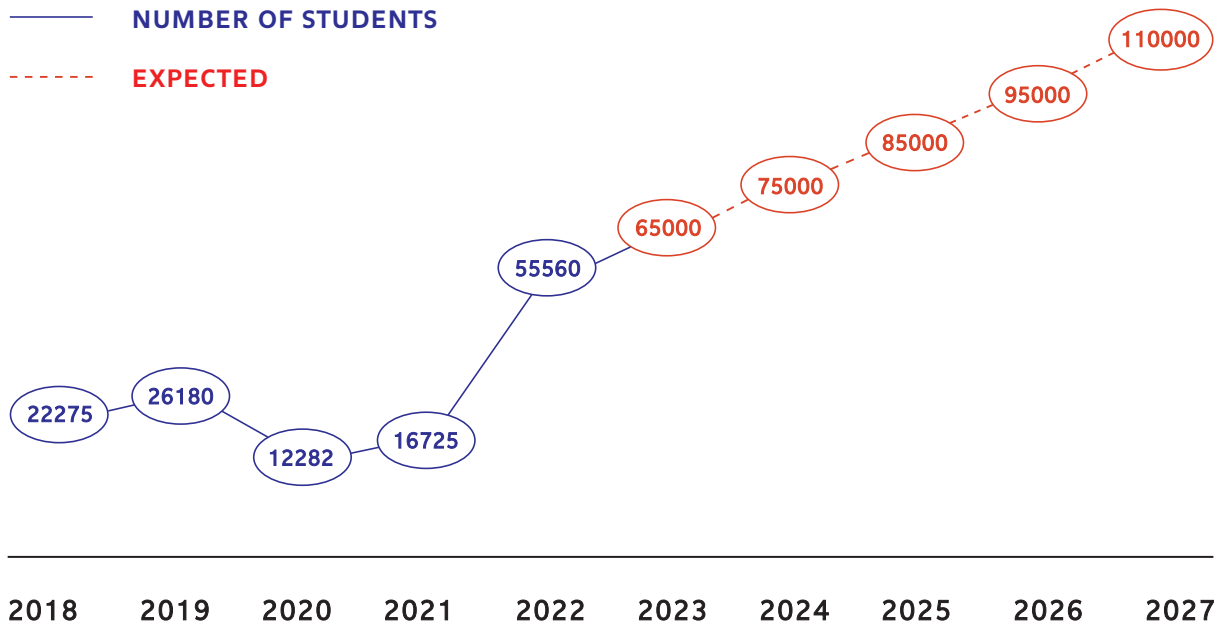
Of the nearly 100 000 museum visitors in 2023, half were from the school sector. IMA works closely with the French Ministry of Education, its establishments, and outreach workers in the field of children’s education. The tours offered to students are complemented by actions set forth in the plans académiques de formation (academic plans for continuing training) of Paris, Versailles, Créteil, Dijon and Amiens, and the academic meetings for the boards of education of Créteil and Versailles.

OBJECTIVE → **Double capacity to receive 110 000 students at the museum for the 40th anniversary of IMA in 2027!**

(10)



SCHOOL VISITS



FUSION JEUNESSE

IMA has partnered with the Education of the Future Festival - Fusion Jeunesse, an international organization founded in Quebec whose mission is to contribute to academic perseverance, guidance, employability, and the civil society engagement of young people. Each year, the festival showcases work from young people representing Fusion Jeunesse in Canada, France, and Senegal. For the span of one day, IMA becomes the showcase for these young students’ works.



(11)

IMA AT THE SERVICE OF EDUCATION

TEACHER'S RESOURCE PACKETS FOR MUSEUM COLLECTIONS AND TEMPORARY EXHIBITIONS



24 resource packets, rich in illustrations, are available for free for teachers to use in their classes to help students discover the Arab world. They are a part of the school curricula of the French Ministry of Education.

→ LIST OF TEACHER'S RESOURCE PACKETS FOR TEMPORARY EXHIBITIONS AT IMA

- Exhibition *Baya - Femmes en leur Jardin* (Baya, Women in their Garden)
- Exhibition *AlUla - Merveille d'Arabie* (AlUla, Wonder of Arabia)
- Exhibition *Divas - D'Oum Kalthoum à Dalida* (Divas, From Umm Kulthum to Dalida)
- Exhibition *Foot et monde arabe - La révolution du ballon rond* (Football in the Arab world, The Revolution of the Round Ball)
- Exhibition *Habibi - Les révolutions de l'amour* (Habibi, The Revolutions of Love)
- Exhibition *Portrait de l'Oiseau-Qui-N'Existe-Pas* (Portrait of the Non-Existent Bird)
- Exhibition *Juifs d'Orient - Une histoire plurimillénaire* (Jews of the East, A multi-millennial history)
- Exhibition *L'épopée du canal de Suez* (The Saga of the Suez Channel)

→ LIST OF TEACHER'S RESOURCE PACKETS FOR COLLECTIONS AT IMA'S MUSEUM

- A mirror into the other: travel accounts into Eastern and Western lands
 1. Travel reports by merchants and travelers in the 17th and 18th centuries
 2. The 19th century, golden era of travel reports by writers
 3. The dawn of the 20th century

Wheat and olive trees: agriculture and food in the Mediterranean

Keys for the Arab world and Islam

From the birth of Islam to the siege of Baghdad by the Mongols

Three traditions, one birthplace in the Near East. Judaism, Christianity, Islam

Power, societies, and culture (7th to 13th centuries)

Dia al-Azzawi

Music in all its radiance

The golden age of Arab science

Traditional arts

Jerusalem, Al Quds

The Ottomans, the Empire of three seas and three continents

Blue gold in the Arab world

The marvelous East



STUDYING AT THE HEART OF THE IMA

UNIVERSITY AND PROFESSIONAL TRAINING COURSES

IMA has been forging long-term partnerships with universities and schools to spark the interest of these audiences in the Arab world and the different ways it is spoken of. With the help of IMA, participants carry out projects over the course of a year.

- **ST. LAWRENCE UNIVERSITY, STATE OF NEW YORK, THE UNITED STATES**
KEDGE BUSINESS SCHOOL, FRANCE
 Students discuss questions of identity and alterity as well as the unique focus of discussions at IMA on these topics within a European context.
- **MISK FOUNDATION, SAUDI ARABIA**
 Misk Foundation, or Prince Mohammed bin Salman bin Abdulaziz Foundation, is a Saudi non-profit organization whose goal is to cultivate learning and empower Saudi youth. Within the different departments of IMA, interns join a training program in the arts and culture sector.
- **SORBONNE ABU DHABI UNIVERSITY, UNITED ARAB EMIRATES**
 Since 2012, the "Network & Art of the Arab World" seminar has been taught as part of the History of Art and Museum Professions master's program, aimed at future museum professionals in the United Arab Emirates, the region and the world.
- **FRENCH AGENCY FOR ALULA DEVELOPMENT (AFALULA), FRANCE**
 2018: Within the framework of the exhibition *AlUla - Merveille d'Arabie (AlUla - Wonder of Arabia)*, IMA organized two training sessions in cultural outreach careers aimed at young Saudi tourist guides and aspiring guides. These modules provided them with training on how to receive national and international tourists, transmit knowledge, and understand the operational organization of cultural and educational activities.
- **PARIS 1 PANTHÉON-SORBONNE UNIVERSITY, FRANCE**
 → **PARIS 3 SORBONNE NOUVELLE UNIVERSITY, FRANCE**
 → **PARIS 8 UNIVERSITY, FRANCE**
 Students are invited to learn about introductory, exploratory, and outreach projects based on works in permanent collections and temporary exhibitions.
- **ÉCOLE NATIONALE SUPÉRIEURE LOUIS-LUMIÈRE, FRANCE**
 ENS Louis-Lumière is a French grande école dedicated to cinema, photography, and sound. Students are encouraged to create projects based on photographic exhibitions at IMA. (fig 17)
- **CIFACOM, FRANCE**
 At this film and graphic arts school, students conducted a case study on IMA for their communication projects in 2023.
- **L'INDUSTREET, FRANCE**
 L'Industreet is a campus offering free training programs in new industrial careers for young people between the ages of 18 and 30. Taking IMA as a model and placing their project within the theme of museums, students question Arab cities and the architecture of the building conceived by Jean Nouvel and Architecture Studio.
- **SCIENCES PO PARIS EXECUTIVE EDUCATION, FRANCE**
 IMA together with the continuing education programs of Sciences Po Paris have designed training initiatives geared towards company directors and executives. They explore works from the permanent collection and temporary exhibitions to incite reflection about innovation, leadership, and foresight.
- **NATIONAL HERITAGE INSTITUTE, FRANCE**
 Starting in 2023, IMA joined forces with the National Heritage Institute to organize professional seminars From "Care to Cure: museum therapy and caring museum".

EXPOSITION COLLECTIVE

à l'occasion de l'exposition de
Raymond Depardon / Kamel Daoud.
Son œil dans ma main. Algérie 1961-2019.

18 MAI - 22 MAI

Salle Hypostyle, Institut du monde arabe, 1 Rue des Fossés Saint-Bernard, Place Mohammed V, 75005 Paris, www.imarabe.org

JEDDI



LA TRAVERSÉE



MAX



SOUVENIRS PAR DELÀ LA MÉDITERRANÉE



PRÉSENTÉE PAR
Juliette ALHMAH
Emma CASTAÑO
Amanda SELLEM
Jules SÉVERAC

Louis Lumière
 école nationale supérieure

INSTITUT
 DU MONDE
 ARABE
 المعهد
 العالم



AT THE SERVICE OF STUDENTS AND SCHOOLS

WORKSHOPS AND GUIDED TOURS OF THE MUSEUM

EXPLORING THE ARAB WORLD

Ages 4 and up

This fun and sensory pathway is an exploration of the Arab world through a story-telling activity and the use of different resources in the museum and children's library (objects, images, books in Arabic, bilingual books in French and Arabic, shape and smell recognition games, music...).



WOMEN FIGURES IN THE ARAB WORLD (19)

Ages 11 and up

From the mother goddess to the contemporary era, women have left their mark on history. After an introduction to the well-known goddesses of Isis and Allat, meet the ones who shaped destiny (mythical and real): the Queen of Sheba; Zenobia who rocked Rome; Mary, mother of Jesus; Kahina the rebel Berber queen; Scheherazade, the storyteller; as well as more contemporary figures such as Hoda Sharawi and Umm Kulthum, the leading pillars of Egyptian nationalism and feminism.

STORY-TELLING TOURS: ARABIAN NIGHTS

Ages 9 and up

Scheherazade's stories, from the most well-known to the more discreet, are narrated in front of works from IMA's collection. Be prepared to encounter the strange and the wondrous.

STORY-TELLING TOURS

Ages 4 and up

Discover the museum of the Institut du monde arabe through a series of marvelous stories. An immersion into the world of stories, myths, and legends takes us on a journey where we cross paths with fantastic characters and creatures as they weave ties with the works in the collections of IMA's museum.

TRAVELLING WORDS

Ages 9 and up

Through trade and the transfer of scientific knowledge, the various spice and silk routes also transported words. Children will discover the Arabic words that have made their way into the French language and the French words that have made their way into Arabic. A board game called "Travelers' words" offers a fun way for them to learn.

STARS AND FLOWERS IN CLAY STAMPS

Ages 4 and up

Flower and star shapes are stamped and molded into clay to form a bas-relief within a wonderful combination of infinite lines. From the apparent meandering chaos, balance and harmony are born.

A CHALICE WORTHY OF THE CALIPHS

Ages 4 and up

A visit to the museum is a good opportunity to see the vast collection of ceramic objects with their animal, floral, and geometric motifs. During the workshop, students mold clay into a chalice and decorate it by seeking inspiration from the motifs and colors they have seen during the visit.



BLUE GOLD IN THE ARAB WORLD (20)

Ages 11 and up

During a visit to the museum and through ancient myths and religious rituals, participants understand the important cultural role water plays in the Arab world, often characterized by drought and arid lands. Then, they create exhibition signs showing the variety of water-related developments and the breadth of the hydraulic school established by Arab scholars.



CLAY STAMPS AND THE EARLY WRITING SYSTEMS OF MESOPOTAMIA (21)

Ages 5 and up

Through objects in the museum, participants go on an adventure to discover the earliest writing systems in Mesopotamia: tablets, cylinder seals, cuneiform inscriptions. During the workshop, students engrave their own clay tablet with a stylus and take home their creation.

WRITING AND CALLIGRAPHY (22)

Ages 6 and up

During a tour of the museum, students will discover Arabic writing and calligraphy, its range of styles, and a calligrapher's tools: richly illuminated manuscripts, arabesques and interlacing, wooden and stone friezes, finely inlaid metalwork. During the workshop, students will learn how to use a calamus (a beveled reed cane), vary the thickness of lines, and draw letters. Each student will take home a page with their name calligraphed in Arabic.



THE ADVENTURE OF ARAB NUMBERS

Ages 9 and up

The extraordinary invention of the Indo-Arabic numeral system including nine figures and zero gave humanity a genuine universal language. Created in India, the numeral system was adopted by the Arabs in the 9th century and by Europe in the 12th century. Participants will learn the different symbols for writing numbers in Arab countries and will never be in need of a system for counting.

THE ARAB CITY

Ages 11 and up

A tour through the museum will focus on the notion of permanence in urban settings in the Arab world since Antiquity. Participants will learn the principles of urban planning applied to the medina, the architecture of main public buildings, and the layout of houses. During the workshop, students will make clay models of the main monuments in a traditional Arab city.



THE ART OF ILLUMINATED MINIATURES (23)

Ages 8 and up

This workshop will introduce children to the art of illuminated miniatures. They will delve into the brilliance, refinement, and variety of decorations found in the manuscripts at the museum. Each student will take home the page they decorated during the workshop.



ARABESQUE, LIVENING UP LINES (24)

Ages 7 and up

This workshop lets students create floral motifs stylized into the shape of leaves, flowers, and palmettes to liven up their lines like Arab craftworkers of arabesque art.



RHYTHMS AND SOUNDS (25)

Ages 7 and up

This workshop is a great opportunity to learn about the essential elements of Arab music in a lively and fun way. During the session, participants will listen to music, play percussions (daf, tar, darbuka), and sing joyfully.



THE ART OF ZELIJ (26)

Ages 11 and up

In the museum, participants will learn about zellij (mosaic) and its traditional rules. With the help of a slide show, they will understand the continuity of lines, the alternation of colors, and play of symmetry. During the workshop, children will assemble real zellij pieces to create traditional geometric figures varying in degrees of complexity.

DECORATION AND GEOMETRY

Ages 6 and up

In the museum's collections, students will discover the omnipresence of floral and geometric decoration in Islamic arts. They will take a look at the play of symmetry used by artisans to create decorations. During the workshop, they will create their own motifs by using stamps and the axes of symmetry. Then, they will paint their decoration with watercolors.

ARAB SCIENCES AND DEMONSTRATION OF AN ASTROLABE

Ages 11 and up

Based on manuscripts and scientific instruments in the museum, participants will discover the golden age of Arab science. With the help of the museum's remarkable collection, a demonstration of an astrolabe will be given so students can understand how this measuring instrument works.



ART AND GEOMETRY (27)

Ages 11 and up

Participants will experiment with the methods used by Arab craftworkers to create geometric motifs. Like them, they will use only a compass, an idealized ruler, and a pencil to create the basic motifs of Arab decorative art (circle, regular polygons inside a circle, stars). A tour through the museum will enable students to observe and analyze these decorations on authentic works of art.



ALGEBRA AND ALGORITHM, AN ARAB LEGACY (28)

Ages 14 and up

Al-Khwarizmi, a 9th century polymath, bequeathed to mathematicians two essential terms: "algorithm", a word taken from his book *Kitab fi hisab al-jabr wa al-muqabala*, and "algorithm" which comes from the European transcription of his name. The museum tour is dedicated to Arab mathematics and the spreading of this knowledge to the Mediterranean region. During the workshop, students will solve equations thanks to an algorithmic poem.

GENERAL MUSEUM TOUR

Ages 6 and up

The museum pathway integrates past and present and covers the Arab world in its cultural, religious, social, and anthropological dimensions. It follows the timeline of history while successively addressing five themes: Arabian tribes, the Sacred and divinity figures, Arab cities, Beauty, and Experiencing Life. These themes are carefully woven together by adjusting colors, materials, and motifs in the ways of Arab storytellers, historians, and poets.

THE OTTOMAN EMPIRE

Ages 15 and up

IMA's museum houses a few works from the Ottoman era: Qurans, jewelry, rugs, ceramics, and Christian icons. Thanks to these objects, different themes are addressed during the tour including the management of a multi-confessional empire, diplomatic and trade ties with the rest of the world, and the sophistication of families and the sultans' entourage.



MYTHS AND RELIGIONS

(29)

Ages 9 and up

As the birthplace of polytheistic and monotheistic religions, the Arab world is a privileged space for studying ancient myths and religions. The museum tour will conjure up Mesopotamian, Egyptian, Greek, and Roman mythology, the complexity of the divide between polytheism and monotheism, and the birth of «Abrahamic religions»: Judaism, Christianity and Islam.

ANDALUSIA

Ages 11 and up

The museum tour will highlight the major dates in the history of Andalusia: the conquest in the 8th century, the rise and peak of the Caliphate of Cordoba in the 9th to 11th centuries, and the fall of Grenada in the 15th century. The objects from the collection will demonstrate the splendor of Medieval Andalusia.

PENTAGONS AND DECAGONS

Ages 13 and up

In a visit to IMA's museum, the participants will discover the importance of geometric decorations in Arab-Muslim art as well as the variety and complexity of motifs used. During the workshop, students will use only a compass, idealized ruler, and pencil to draw their own star motifs based on pentagons and decagons.



STATES AND RELIGIONS

(30)

Ages 15 and up

This visit sheds light on the topic, presented in the HGGSP (history-geography, geopolitics and political science) curriculum for French secondary school students, through the prism of the Arab world and its ancient, medieval, and modern history. The works selected cover a variety of topics: the role of the Roman emperor in the elaboration of Christian dogma, the role of the first caliphs in the construction of an Islamic visual identity, and the methods for managing multi-confessionalism in the Ottoman Empire.



THE HISTORY OF WATER

(31)

Ages 6 and up

During a tour of the museum and through ancient myths and religious rituals, participants understand the important cultural role water plays in the Arab world, often characterized by drought and arid lands. Then, students will pick a spot in the museum where they can draw an everyday object related to water: an earthenware jar, pitcher, or goglet.



TRAINING COURSES FOR EVERYONE

IMA PARTNERS UP WITH SCHOOL DISTRICTS AND BOARDS OF EDUCATION

Over 600 teachers from the school district of Versailles came together in 2021 for a seminar day on how to support students in the realm of culture. In addition, every year, half-day educational sessions are organized with school districts and boards of education in Ile de France to discuss the program of exhibitions, workshop days, and training sessions. The Educational Programming and Outreach Department offers training sessions for students, teachers, educational professionals, and private-sector professionals.

- Customized training sessions are available for professionals from the healthcare, education, and social sectors based on their needs.
- Teachers, secularism advisors from the French Youth Protection and Juvenile Justice Directorate, coordinators of local organizations, and nursing students participate each year in IMA’s training sessions.
- These training modules are part of the framework of the academic plans for continuing training (PAF in French) of the school districts of Paris, Versailles, and Créteil.
- 1500 outreach workers (teachers, coordinators, professionals, and volunteers) registered for IMA’s training sessions in 2022, more than double the number of registrants in 2021.

OBJECTIVE → **Train 3000 professionals in 2027**

DAY TRAINING SESSIONS

Day training sessions are also offered. They include two conferences and a guided tour of the museum or temporary exhibitions.

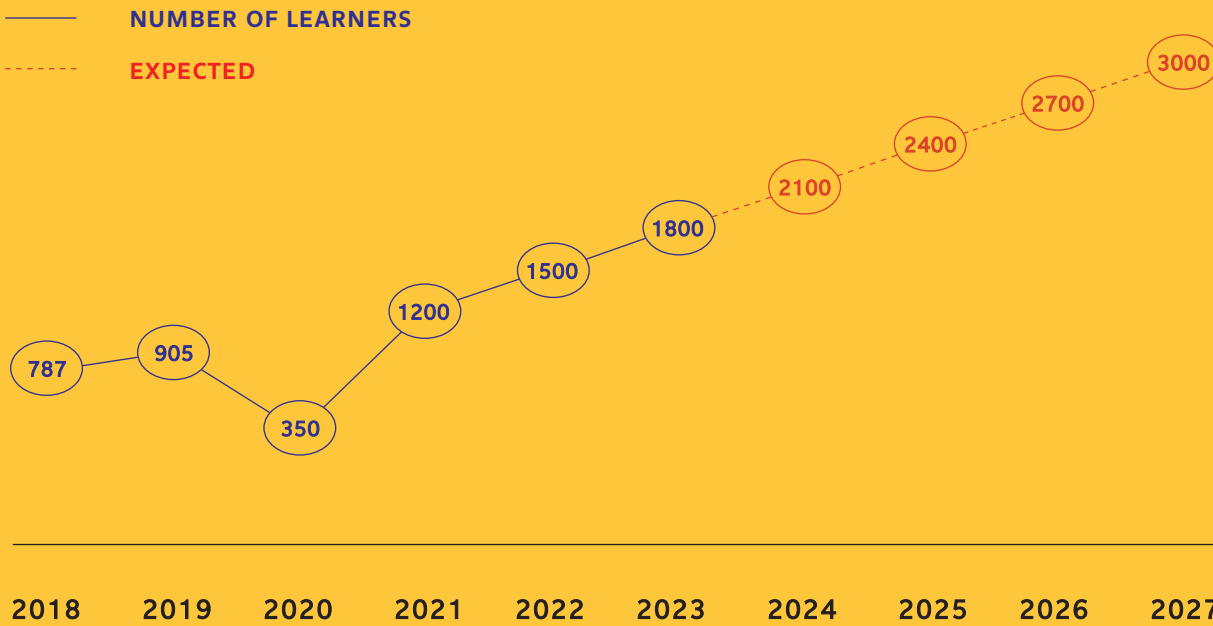
THEMES OFFERED FOR CONFERENCES

- Teaching Islam through the arts
- Teaching with the support of IMA
- Everyday beliefs and practices in Muslim societies
- Arab heritage in Europe
- The world of stories from Arabian Nights
- Blue gold: the question of water in the Arab world
- Arab world, Arab identity, pan-Arabism
- Myths and religions: from the birth of gods to the rise of Islam
- The question of image in Judaism, Christianity, and Islam
- The history of sciences in Arabic



(32)

PROFESSIONAL TRAINING SESSIONS



Number of learners (teachers, staff from extracurricular establishments, instructors from the juvenile police force) who attended seminars and training sessions.

REINFORCING LOCAL PRESENCE ALL OVER FRANCE

EXTRACURRICULAR AUDIENCE AND FAMILIES IN CITIES

The Institut du monde arabe aims to reach the broadest audience possible by offering varied and quality access to Arab culture through city infrastructures (recreational centers, community and citizen's centers). Decentralizing educational and inclusion activities makes it possible to make Arab civilization accessible and familiar to young audiences and families who may not have much knowledge of it or who are generally ill informed of its historic, linguistic, scientific, and artistic aspects. These initiatives include:

- **ACTIVITIES IN RECREATIONAL CENTERS:** Within the framework of town education policies and the development of artistic, cultural and sport pathways, particular attention is placed on implementing and developing partnerships with cultural actors for children who attend recreational centers. These initiatives aim to stimulate children's growth and autonomy in accordance with local education projects and to reinforce the skills and knowledge of coordinating teams who build and carry out projects with children.
- **TRAINING SESSIONS FOR ACTIVITY COORDINATORS AT RECREATIONAL CENTERS:** IMA offers a 20 to 25 hour training session on managing activity coordinators in city recreational facilities. A training session on the digital education kit Arabesques for extracurricular establishments (in French and Arabic) is given at IMA over the course of one week for a total of 20 to 25 hours.
- **VISITS/ DISCOVERY WORKSHOPS FOR CHILDREN:** Visits and workshops are organized for groups of children on topics defined by city recreational facilities and IMA. Activities are free for participants. Coordinators lead discovery workshops on Arab culture. The children's artistic creations are then presented at exhibitions in the cities.
- **FAMILY ACCESS TO IMA'S PROGRAM:** Guided family tours of IMA's museum and exhibitions are organized each season and geared towards all audiences ages 6 years and over, most notably users of local community and citizen's centers. These tours are free. A certain number of tickets for concerts, dance shows, and film showings offered by IMA are also reserved for these beneficiaries.
- **ARABIC CLASSES FOR TEENAGERS AND PRE-TEENS:** The Centre for Arab Languages and Civilizations (CLCA) organizes small Arabic classes (maximum 15 students) in the format of an intensive 15 to 18 hour course that takes place over two weeks during the school holidays.

OBJECTIVE

- Set up agreements with **10 new towns** in Île-de-France to reach more unengaged audiences.
- Train **100 activity coordinators and cultural outreach workers** in recreational centers per year
- Include these training sessions within the **continuing education program**
- Reinforce artistic and cultural education in the extracurricular sphere

IMA HAS AGREEMENTS, ANNUALLY RENEWED, WITH CITIES IN ÎLE-DE-FRANCE:

BONDY: 2014-2024 (53 439 INHABITANTS)

3 875 people participated in extramural and on-site activities

155 guided tours of the museum and exhibitions, artistic workshops, training sessions

SAINT-DENIS: 2021-2024 (111 103 INHABITANTS)

975 people participated in on-site activities

39 practical workshops for 110,388 inhabitants

ISSY-LES-MOULINEAUX: 2022-2024 (68 641 INHABITANTS)

Around 400 people participated in extramural activities

16 artistic workshops, outreach initiatives around travelling exhibitions, conferences

CLICHY-SOUS-BOIS: 2023-2024 (60 435 INHABITANTS)

Around 150 people participated in on-site activities

6 artistic workshops, museum tours, training sessions

ARGENTEUIL: 2021-2024 (110 388 INHABITANTS)

11 620 people participated in extramural and on-site activities at IMA.

ARGENTEUIL SETS AN EXAMPLE: A UNIQUE PARTNERSHIP

A unique partnership unites the city of Argenteuil and IMA around several objectives: share Arab history and arts to as many inhabitants of Argenteuil as possible, fight against identity-based withdrawal, reinforce social cohesion thanks to city event accreditations and invitations for residents of Argenteuil to key offerings at IMA: visits of permanent collections, temporary exhibitions, events, and shows.



(33)

IMA - A PARTNER OF THE LOUVRE MUSEUM IN 18 FRENCH CITIES

Within the framework of the exhibitions *Arts de l'Islam, un passé pour un présent* (Islamic Arts: A past for a Present) (20 November 2021 - 27 March 2022) co-created by the Réunion des Musées Nationaux - Grand Palais and the Louvre Museum which presented 18 exhibitions in 18 French cities, the Institut du monde arabe gave each museum its publications on art and civilizations to complement their documentation and libraries. IMA also provided training sessions and outreach activities to regional partners.

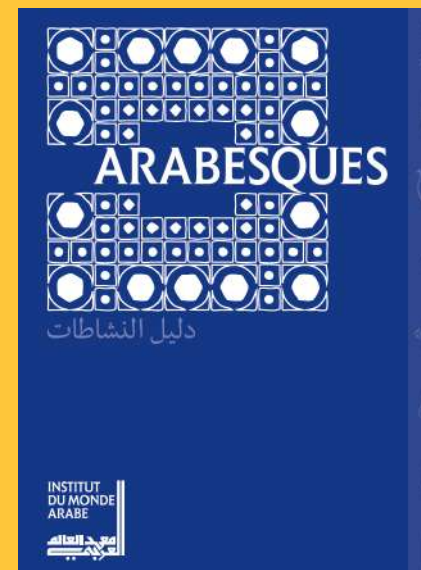
IMA, AN INSTITUTION AT THE SERVICE OF EDUCATION AND YOUTH

(36)

EDUCATION KIT *ARABESQUES* FOR CHILDREN AGES 7 TO 11 IN FRANCE AND IN FRENCH SCHOOLS ABROAD

(34)

The digital education kit *Arabesques* has been designed for the extracurricular sphere in close collaboration with teachers. It contains original artistic themes that address Arab culture in all its dimensions: *Livening up lines; The flavor of gardens; Animals who speak to humans; Order and symmetry; Abounding motifs; When letters become drawings; The circle at the heart; The frame within the frame, within the frame, within the frame.* It is comprised of a 28-page guide for activity coordinators and teachers that explains how to sequence each workshop, the instructions and suggestions to give, and food for thought after the fact. It presents a catalogue of 30 works from IMA's museum, fables to read, and worksheets to stimulate thinking and creativity. It is available in Arabic and is distributed to all French schools abroad.



DIGITAL EDUCATION KIT FOR TEACHERS: JEWISH AND MUSLIM *CULTURE(S)* *EN PARTAGE (SHARED CULTURES)*

(35)

The Musée d'Art et d'Histoire du Judaïsme (mahJ) and the Institut du monde arabe have created an innovative educational resource : the digital education kit *Culture(s) en partage*. Geared towards primary and middle school teachers, the kit is distributed for free to schools who participate in the multi-museum pathway *Culture(s) en partage*. The kit contains a USB stick, a practical guide, and four posters. The interface is accessible from the USB stick and offers two spaces: one for teachers to help them prepare their classes and another for projection during classes. This project is integrated into Micro-Folies.

CULTURE(S) EN PARTAGE RECEIVES SUPPORT FROM:



EDUCATION KIT *CITOYENNETÉ DANS L'ART* (CITIZENSHIP IN ART)

In 2023, IMA joined forces with the Réunion des Musées Nationaux – Grand Palais to co-create an extension of the digital education kit *Citoyenneté dans l'art* on the topic of discrimination, in partnership with the Musée d'Art et d'Histoire du Judaïsme (mahJ).

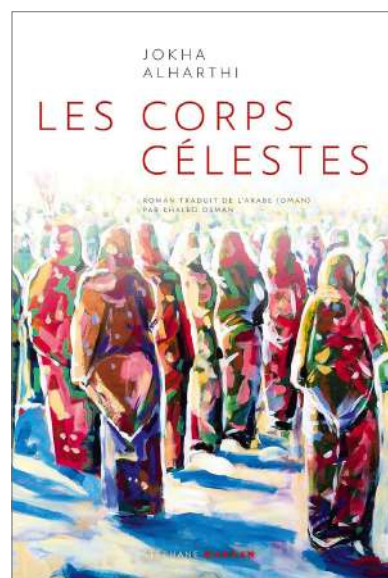


**Culture(s)
en partage**
mallette numérique

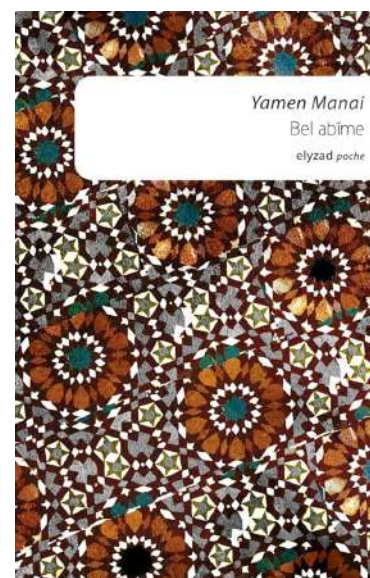


WEAVING ARAB LITERATURE INTO SCHOOLS

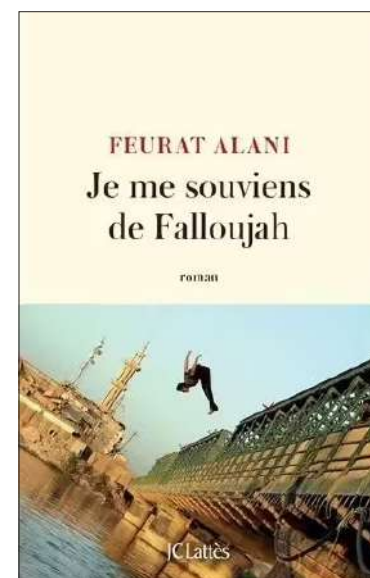
(37)



(38)



(39)



ARAB LITERATURE AWARD

Created in 2013 by the Fondation Jean-Luc Lagardère and the Institut du monde arabe, the Arab Literature Award honors works from Arab literature. This award promotes works created by writers from the Arab League, authors of works written in Arabic and translated into French or written in French. It highlights and disseminates Arab literature at the height of the literary season:

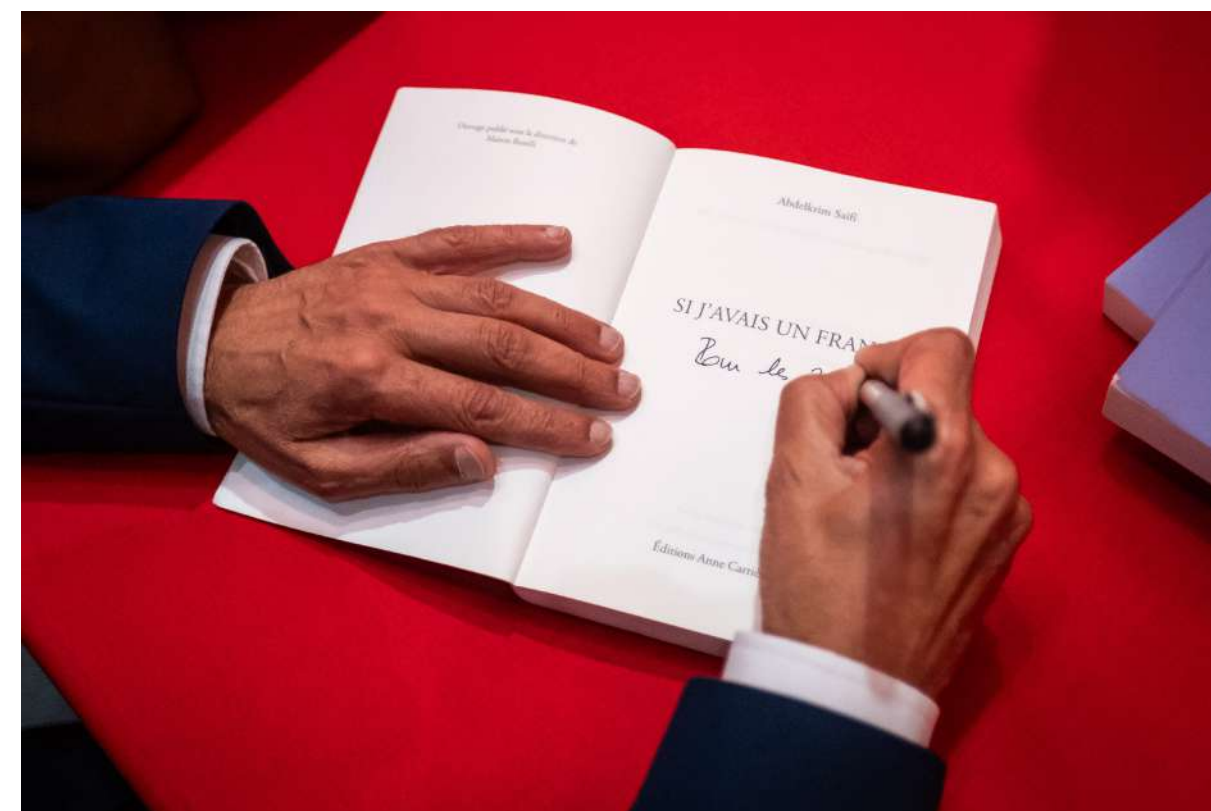
"With this award, our ambition is to help promote Arab literature, which is more often than not lacking in the resonance it deserves in Europe. Books are and should remain a powerful driver of learning and understanding among cultures."

PIERRE LEROY, PRESIDENT OF THE JURY, MANAGING DIRECTOR
DELEGATE OF THE FONDATION JEAN-LUC LAGARDÈRE

ARAB LITERATURE AWARD FOR SECONDARY SCHOOL STUDENTS

In 2023, as an extension of the Arab Literature Award, the Fondation Jean-Luc Lagardère and the IMA awarded for the first time an Arab Literature Award for secondary school students. 250 students from general secondary schools, technology institutes, and vocational schools from the school district of Versailles voted for their favorite work from the shortlisted titles. Students also participated in reading and writing projects and met with the authors. This award recognizes intercultural challenges and aims to help young people develop their understanding of the different cultures in the world. This initiative addresses writing, language, and the challenges of translation and interpretation. The award is part of the Artistic and Cultural Education pathway created with the help of IMA.

(40)



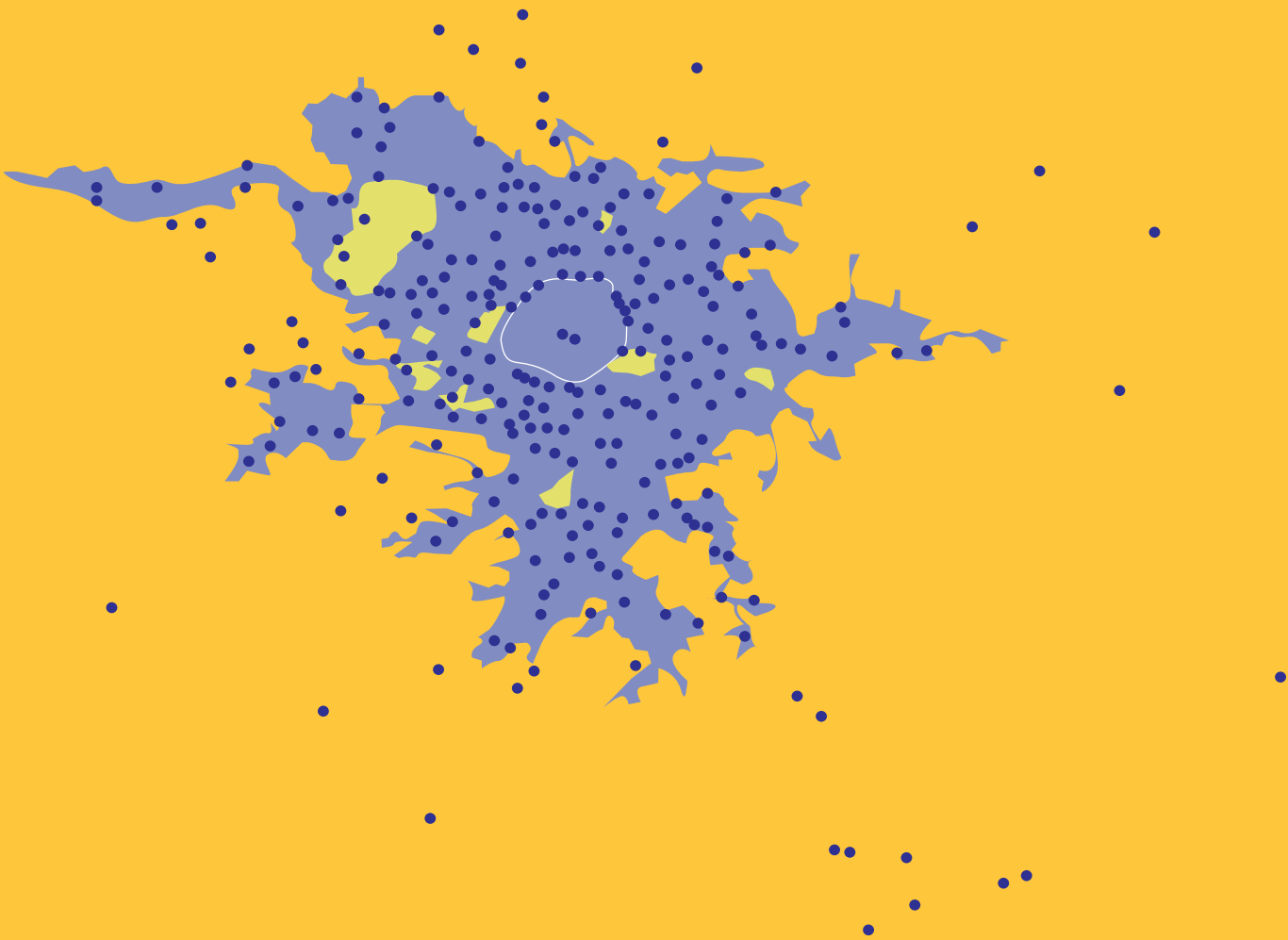
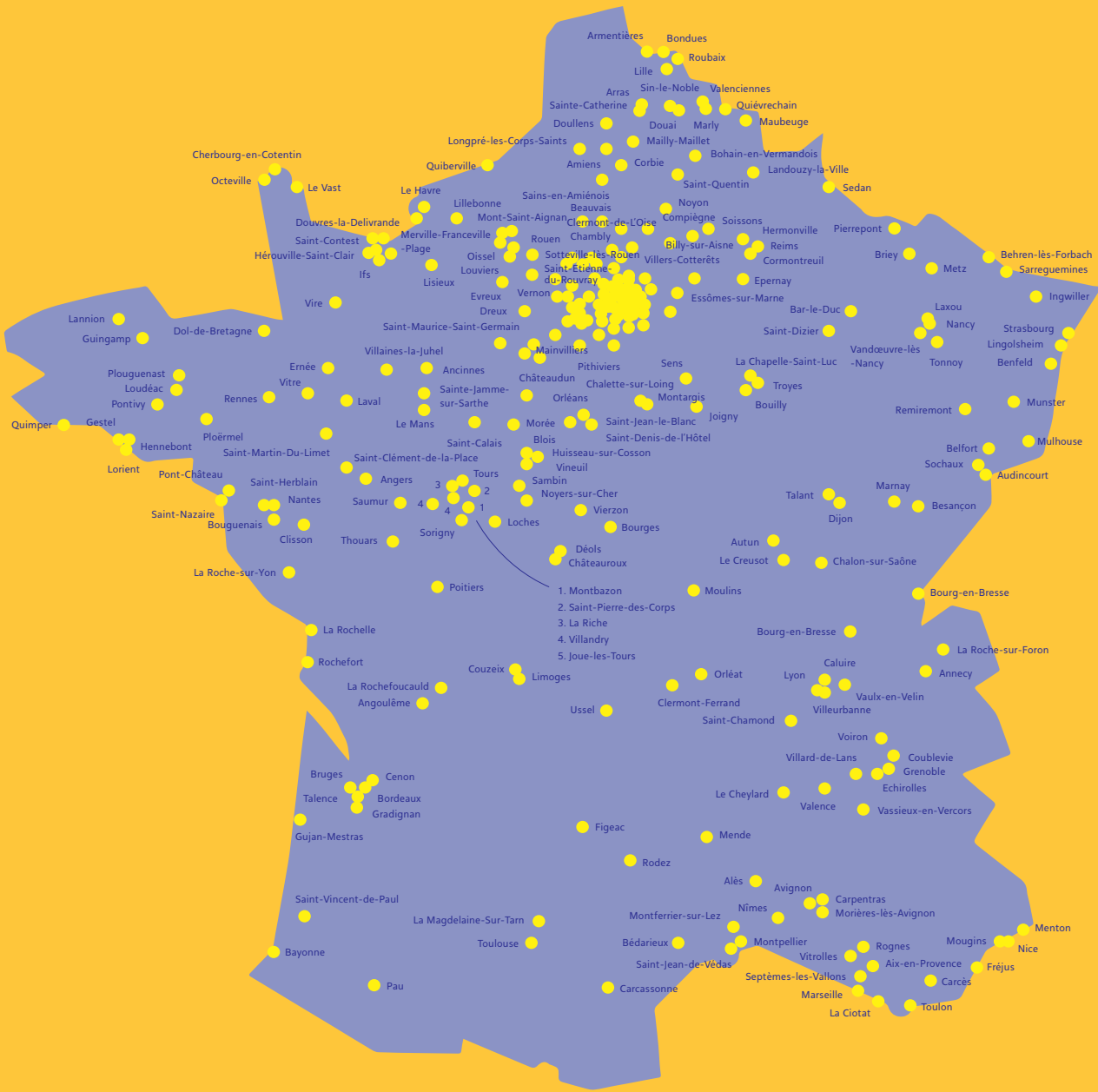
WINNERS

- 2013: *Saint Georges regardait ailleurs* by Jabbour Douaihy, éditions Sindbad / Actes Sud, novel translated from Arabic (Lebanon) by Stéphanie Dujols
- 2014: *La Traversée du KO* by Mohamed al-Fakharany, éditions du Seuil, novel translated from Arabic (Egypt) by Marianne Babut
- 2015: *Le Castor* by Mohammed Hasan Alwan, éditions du Seuil, novel translated from Arabic (Saudi Arabia) by Stéphanie Dujols
- 2016: *Dispersés* by Inaam Kachachi, éditions Gallimard, novel translated from Arabic (Iraq) by François Zabbal
- 2017: *Seul le grenadier* by Sinan Antoon, éditions Sindbad / Actes Sud, novel translated from Arabic (Iraq) by Leyla Mansour
- 2018: *La ville gagne toujours* by Omar Robert Hamilton, éditions Gallimard, novel translated from English (USA) by Sarah Gurcel
- 2019: *La chambre de l'araignée* by Mohammed Abdelnabi, éditions Sindbad / Actes Sud, novel translated from Arabic (Egypt) by Gilles Gauthier
- 2020: *Les Jango* by Abdelaziz Baraka Sakin, éditions Zulma, novel translated from Arabic (Sudan) by Xavier Luffin
- 2021: *Les corps célestes* by Jokha Alharthi, éditions Stéphane Marsan, novel translated from Arabic (Oman) by Khaled Osman (fig. 37)
- 2022: *Bel Abîme* by Yamen Manaï (Tunisia), éditions Elyzad (fig. 38)
- 2023: *Je me souviens de Falloujah* by Feurat Alani (Iraq), éditions JC Lattès (fig. 39)
- 2023: *Si j'avais un franc* by Abdelkrim Saïfi, éditions Anne Carrière - Winner of the first edition of the Arab Literature Awards for secondary school students

IMA: A MEETING POINT FOR AUDIENCES FROM ALL OVER FRANCE

Groups visiting IMA come from 510 different places in France.

FRANCE



ÎLE-DE-FRANCE

Achères, Alfortville, Andrésy, Antony, Arcueil, Argenteuil, Arnouville-lès-Gonesse, Arpajon, Asnières-sur-Seine, Athis-Mons, Aubergenville, Aubervilliers, Aulnay-sous-Bois, Auvers-sur-Oise, Avon, Bagneux, Bagnole, Bailly-Romainvilliers, Bazemont, Beaumont-sur-Oise, Bezons, Bobigny, Boissy-Saint-Leger, Bondoufle, Bondy, Bonneuil-sur-Marne, Bouffemont, Boulogne-Billancourt, Bourg-la-Reine, Boussy-Saint-Antoine, Bretigny-sur-Orge, Breuillet, Brunoy, Bussy-Saint-Georges, Cachan, Carrières-sous-Poissy, Carrières-sur-Seine, Cergy, Chambourcy, Champagne-sur-Seine, Champigny-sur-Marne, Champs-sur-Marne, Chanteloup-les-Vignes, Charenton-le-Pont, Châteaufort, Châtenay-Malabry, Châtillon, Chatou, Chavenay, Chaville, Chelles, Chennevières-sur-Marne, Cheptainville, Chevilly-Larue, Chevreuse, Chilly-Mazarin, Choisy-le-Roi, Clamart, Clichy, Clichy-sous-Bois, Coignières, Colombes, Combs-la-Ville, Conflans-Sainte-Honorine, Congis-sur-Thérouanne, Corbeil-Essonnes, Cormeilles-en-Parisis, Coulommiers, Courbevoie, Créteil, Croissy-sur-Seine, Deuil-la-Barre, Domont, Dourdan, Drancy, Draveil, Dugny, Eaubonne, Elancourt, Emerainville, Enghien-les-Bains, Epinay-sous-Sénart, Epinay-sur-Seine, Epône, Eragny, Ermont, Étampes, Evry-Courcouronnes, Feucherolles, Fontainebleau, Fontenay-aux-Roses, Fontenay-sous-Bois, Fosses, Franconville, Fresnes, Gagny, Garges-Lès-Gonesse, Gennevilliers, Gentilly, Gif-sur-Yvette, Gonesse, Goussainville, Grigny, Herblay, Houilles, Igny, Issou, Issy-les-Moulineaux, Ivry-sur-Seine, Joinville-le-Pont, Jouy-en-Josas, Juvisy-sur-Orge, L'Hay-les-Roses, L'Isle Adam, La Courneuve, La Défense, La Ferté-sous-Jouarre, La Garenne-Colombes, La Norville, La Plaine Saint Denis, Lagny-sur-Marne, Le Blanc-Mesnil, Le Bourget, Le Chesnay, Le Kremlin-Bicêtre, Le Pecq, Le Perreux-sur-Marne, Le Plessis-Robinson, Le Pré-Saint-Gervais, Le Raincy, Le Vésinet, Les Clayes-sous-Bois, Les Lilas, Les Mureaux, Les Pavillons-sous-Bois, Les Ulis, Levallois-Perret, Lieusaint, L'Île-Saint-Denis, Limeil-Brevannes, Livry-Gargan, Longjumeau, Louvres, Maisons-Alfort, Maisons-Laffitte, Malakoff, Mantes-la-Jolie, Mantes-la-Ville, Marly-le-Roi, Marne-la-Vallée, Marolles-en-Hurepoix, Massy, Maurepas, Meaux, Melun, Mennecy, Meudon, Meudon-la-Forêt, Meulan-en-Yvelines, Mitry-Mory, Moissy-Cramayel, Montereau-Fault-Yonne, Montesson, Montfermeil, Montfort-L'Aumery, Montgeron, Montigny-le Bretonneux, Montigny-lès-Cormeilles, Montigny-sur-Loing, Montreuil, Montrouge, Montsoul, Morangis, Moret-sur-Loing, Morsang-sur-Orge, Nanterre, Nemours, Nesles-la-Vallée, Neuilly-sur-Marne, Neuilly-sur-Seine, Nogent-sur-Marne, Noisiel, Noisy-le-Grand, Noisy-le-Roi, Noisy-le-Sec, Orly, Orsay, Osny, Ozoir-la-Ferrière, Palaiseau, Pantin, Paray-Vieille-Poste, Paris , Persan, Pierrefitte-sur-Seine, Plaisir, Plessis-Trévis, Poissy, Pontoise, Provins, Puteaux, Quincy-sous-Sénart, Ris-Orangis, Rocquencourt, Roissy-en-Brie, Romainville, Rosny-sous-Bois, Rueil-Malmaison, Rungis, Saint-Brice, Saint-Cloud, Saint-Cyr-L'Ecole, Saint-Denis, Sainte-Geneviève-des-Bois, Saint-Germain-en-Laye, Saint-Gratien, Saint-Hilarion, Saint-Mandé, Saint-Maur-des-Fossés, Saint-Maurice, Saint-Michel-sur-Orge, Saint-Ouen, Saint-Ouen-L'Aumône, Saint-Pierre-du-Perray, Saint-Prix, Sannois, Sarcelles, Sartrouville, Saulx-les-Chartreux, Savigny-le-Temple, Savigny-sur-Orge, Sceaux , Serris, Sevran, Sèvres, Soisy-sous-Montmorency, Stains, Sucy-en-Brie, Suresnes, Taverny, Thiais, Thiverval-Grignon, Thorigny-sur-Marne, Torcy, Trappes, Tremblay-en-France, Valenton, Vanves, Varennes-sur-Seine, Vaucresson, Vaujours, Vaux-le-Pénil, Vélizy, Vernouillet, Versailles, Vigneux-sur-Seine, Villecresnes, Ville-D'Avray, Villejuif, Villeneuve-la-Garenne, Villeneuve-Saint-Georges, Villeparisis, Villepinte, Villepreux, Villetaneuse, Villiers-le-Bel, Villiers-le-Bel, Villiers-Saint-Frédéric, Villiers-sur-Marne, Villiers-sur-Orge, Vincennes, Viroflay, Viry-Châtillon, Vitry-sur-Seine, Yerres

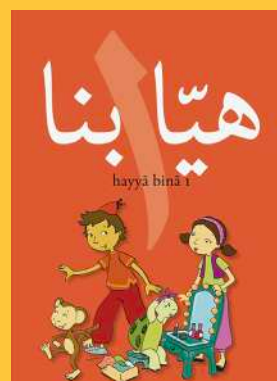
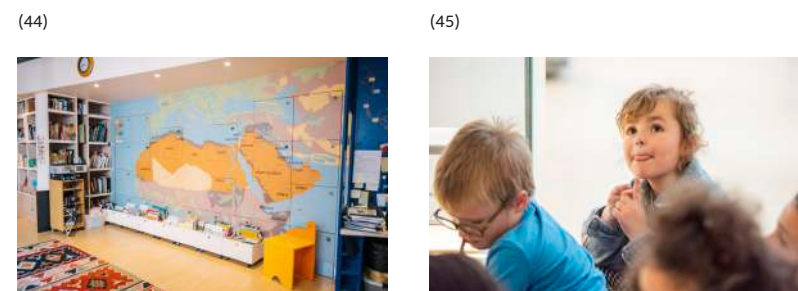
RESOURCE CENTER FOR TEACHERS AND CULTURAL OUTREACH WORKERS

RESOURCE CENTER FOR TEACHERS AND CULTURAL OUTREACH WORKERS



With a collection of over 5000 titles a third of which are in Arabic, and including numerous bilingual versions, the children's library offers a large panorama of children's publications on the Arab world. Associated to the museum, the children's library organizes activities for children up to 12 years of age and is also a resource **center** for professionals, teachers, and cultural outreach workers.

For ten years, one-hundred books in Arabic have been selected by the Comité de Lecture IMA-Takam-Tikou in collaboration with the **Bibliothèque Nationale de France** to provide access to the latest trends in Arab children's publications.



(46)

CHILDREN'S TEXTBOOKS FOR LEARNING ARABIC

Hayya Bina, ("En avant!") is the Arabic language textbook for elementary school students created by IMA's Centre for Arab Languages and Civilizations. This textbook complies with the Common European Framework of Reference for Languages (CEFRL) and places particular emphasis on interaction and communication. With *Ahdâf et À la découverte de l'écriture arabe*, *Hayya Bina* is part of IMA's publications for learning Arabic.



(47) **TRAVELLING EDUCATIONAL EXHIBITION ILLUSTRATEURS ARABES DE LIVRES POUR ENFANTS (ARAB ILLUSTRATORS FOR CHILDREN'S BOOKS).**

This exhibition showcases the work of illustrators of Arab children's literature. It reveals the creative depth and innovation of these artists. The exhibition has travelled to fairs and multimedia libraries and has helped make a name for Arab children's literature.

STORY TIME FOR FAMILIES AND EXTRACURRICULAR ESTABLISHMENTS

(48)



(49)



(50)



Story Time teaches participants a few words in Arabic and helps them understand what the expression "Arab world" means today. In 2019, a total of 3500 visitors attended Story Time: The event is particularly popular among families and extracurricular establishments.

Fantastic, mischievous, or philosophical stories... Story Time offers children and adults alike an entertaining journey into the world of djinns, ghouls, and other imaginary creatures from the Arab world, without forgetting the gentle and cruel princes, and the carpenter's charming yet clever daughters.

STORY TIME INVITES ARTISTS, A FEW EXAMPLES:

- Walid Taher led a workshop in which participants made an accordion book for an ideal house.
- During the exhibition *Lumières du Liban* (Lights of Lebanon), Lebanese artist Nada Matta led an artistic workshop in which families explored the colors of her touching album *Dans le cœur* (fig. 52).
- In 2023, ethnolinguist Praline Gay-Para recited *Contes populaires de Palestine* (Popular tales from Palestine). These writings are excerpts from various collections of oral traditions, the result of a thousand-year-old melting pot that is unique to Palestine.



(51)

AN ALBUM FOR DRAWING

Motifs representative of Islamic arts from the works in IMA's museum were used to create drawings. They reveal a universe that varies in shapes, patterns and colors. In the decorations, geometry plays a very prominent role, making it possible to draw complex patterns.



(52)

EXTRAMURAL GUIDED TOURS AND MULTI-MUSEUM PATHWAYS



IMARCHITECTURE

(53)

Ages 6 and up

This architecture-themed tour takes visitors through the building of the Institut du monde arabe, a contemporary architectural heritage designed by Jean Nouvel together with Pierre Soria, Gilbert Lézenès, Architecture Studio. Children discover the various references to an Arab town in a dialogue between the East and the West.



THE ARAB PAST OF PARIS

(54)

Ages 14 and up

This tour-conference in Paris' 5th arrondissement explores the privileged ties between the Arab world and France. IMA is the point of departure of the tour, which stops at Saint-Julien-le-Pauvre Church and ends at the Grand Mosque of Paris.



MOSQUE OF PARIS

(55)

Ages 9 and up

The Grand Mosque of Paris is a Muslim place of worship that allows visitors to understand how a mosque is organized and how it works. However, it is also a place of memory, a place that attests to a time when France, a colonial power, declared itself a major "Muslim power". The tour positions the construction of the monument in its context while unraveling the references to Maghreb decoration and architecture.



MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE DU JUDAÏSME

(56)

CULTURE(S) EN PARTAGE

Ages 9 and up

In this cultural, religious, social and anthropological tour, participants discover the three monotheistic religions that co-exist in the Arab world: Judaism, Christianity and Islam. All three religions originated in the Near East, and the museum explores their proximity. The tour emphasizes the common living space Jews, Christians, and Muslims share in the Arab world and places the religions in their contexts by introducing their daily practices: rituals, food prohibitions, purification, holidays...



ARCHIVES NATIONALES

(57)

ILLUMINATED MINIATURES FROM THE EAST TO THE WEST

Ages 9 and up

During the Middle Ages, illuminated miniatures from the East and the West occupied a central role in book art. After exploring manuscripts from the collections of IMA's museum, students create their own illuminated miniatures based on a poem from Arab literature. At the Musée des Archives Nationales (National Archives Museum) in Paris, students learn how to identify different writing materials to create ornate lettering.



MUSÉE NATIONAL DE LA RENAISSANCE

(58)

EAST-WEST RELATIONS

Ages 12 and up

Based on manuscripts and scientific instruments in the museum of the Institut du monde arabe, participants discover the golden age of Arab sciences and learn how to use an astrolabe. At the Musée de la Renaissance, they explore the relations between East and West and how they intensified during the Renaissance era. The scope of the museum's collection reveals the political, diplomatic, trade, intellectual, cultural and artistic ties woven between the two cultures.



MUSÉE DES ARTS ET MÉTIERS

(59)

MEASURING TIME

Ages 9 and up

This workshop compares the Hebrew, Julian, Hijri, and Gregorian calendars from a secular approach to observe the similarities and differences among the various calendars from the three main monotheistic religions. Participants also learn about the stories behind the holidays that mark the year in each of the calendars.

EXTRAMURAL GUIDED TOURS AND MULTI-MUSEUM PATHWAYS

(63)



LA PHILHARMONIE DE PARIS



(60)

MUSIC FROM THE ARAB WORLD

Ages 9 and up

The Institut du monde arabe offers a tour called "Diversité des cultures arabes" (Diversity of Arab cultures) which sheds light on the historical, cultural, and artistic dimensions of the Arab world. In terms of music, it is characterized by the relationship between melody, rhyme, and poetry. This tour is an excellent introduction to the Artistic and Cultural Education pathway (EAC in French) offered by the Philharmonie.



PALAIS DE LA DÉCOUVERTE



(61)

THE ART OF ZELIJ

Ages 14 and up

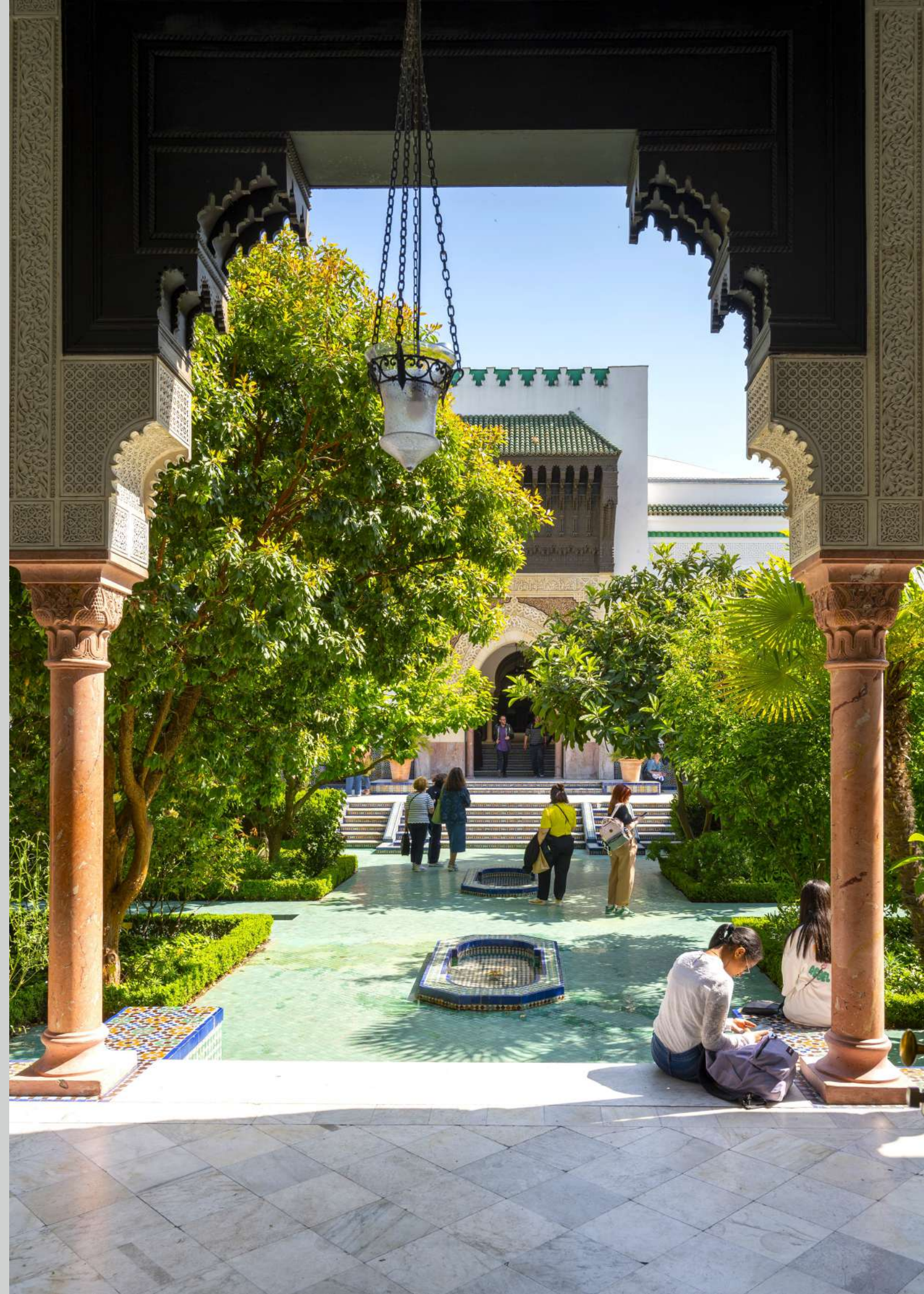
At the Palais de la Découverte, students learn about the symmetries and tiles in the decoration at the Alhambra Palace. At IMA, they work with real ceramic tesserae to create a zellij.

MUSÉE DU QUAI
BRANLY-JACQUES CHIRAC

(62)

MYTHS AND RELIGIONS CROSS-CURRICULAR
PATHWAY**Ages 15 and up**

As the birthplace of polytheistic and monotheistic religions, the Arab world is a privileged space for studying ancient myths and religions. The museum visit conjures up Mesopotamian, Egyptian, Greek, and Roman mythology; the complexity of the divide between polytheism and monotheism; and the birth of the "Abrahamic religions": Judaism, Christianity and Islam.



UNENGAGED AUDIENCES AND AUDIENCES WITH PHYSICAL BARRIERS

(64)

Kaléidoscope

Prix de l'Audace Artistique et Culturelle Award

2021

Three middle schools from Côte-d'Or department – Clos-de-Pouilly and Jean-Philippe- Rameau (Dijon), and Lazare-Carnot (Nolay) – won the Prix de l'Audace Artistique et Culturelle award in 2021 for their project "Kaléidoscope". This award granted by the Fondation Culture & Diversité also pays tribute to the Institut du monde arabe, a leading partner in the project with the much-appreciated support of street artist Combo. The aim of "Kaléidoscope" is to fight against racist and anti-Semitic stereotypes and to foster dialogue between middle schoolers from different social contexts. Highlights include a street art workshop with Combo, and the creation of a monumental 4 x 6m kaleidoscopic fresco. Combo drew students in a pose holding an object of their choice, and students were then put in charge of adding color.



UNENGAGED AUDIENCES AND THE SOCIAL FIELD

A REMARKABLE IMPACT IN FRANCE AND BEYOND

(65)



(66)



(67)



IMA relies on 400 partners to support its broad range of social initiatives and actions geared towards unengaged audiences. IMA is a member of two ministerial initiatives: "Vivre Ensemble" (Living Together-MVE) and the Réunion des Établissements Culturels pour l'Accessibilité (RECA). As set forth in their charter, a correspondent is appointed within the Educational Programming and Outreach Department to manage information and training sessions for IMA's outreach workers and collaborators by providing dedicated offerings adapted to these types of audiences (social sector groups and visitors with disabilities) at preferential rates.

- IMA has been a member of the "Vivre Ensemble" initiative of the Ministry of Culture since 2010 and regularly holds annual forums within this context.
- IMA has also signed the "Charte d'accueil des publics du champ social" (Charter for ensuring access for vulnerable groups).
- IMA has partnered with towns and schools from disadvantaged neighborhoods, Priority Education Networks (REP and REP+ in French), and the cities of Argenteuil, Bondy, Grigny, Les Mureaux, Saint-Denis...

ACTIONS

- Plus de **9 000 people** benefitted from more than **125 nomad workshops** and extramural outreach programs in 2022.
- 390 groups, including **9500 people** from vulnerable groups benefitted from cultural outreach programs in 2022 both extramural and held on site at IMA: that is nearly double the figures from 2021 (200 groups)!

OBJECTIFS

- **Reinforce collaboration** with local authorities, schools, and priority education networks.
- **Increase IMA's extramural activities**

(68)



(69)



(70) **TRAVELLING EDUCATIONAL EXHIBITION *DIVAS* IN SOYAUX**

The exhibition *Divas*, d'Oum Kalthoum à Dalida, initiated by IMA in 2021 travelled to the town of Soyaux from 11 October to 15 December 2022. Eleven panels, snapshots of Umm Kulthum, portraits of Asmahan, and film posters from that time period were displayed at Soëlys center along with three creations by artist Raphaëlle Macaron.

IMA'S EXTRAMURAL ACTIONS GEARED TOWARDS UNENGAGED AUDIENCES AND VULNERABLE GROUPS

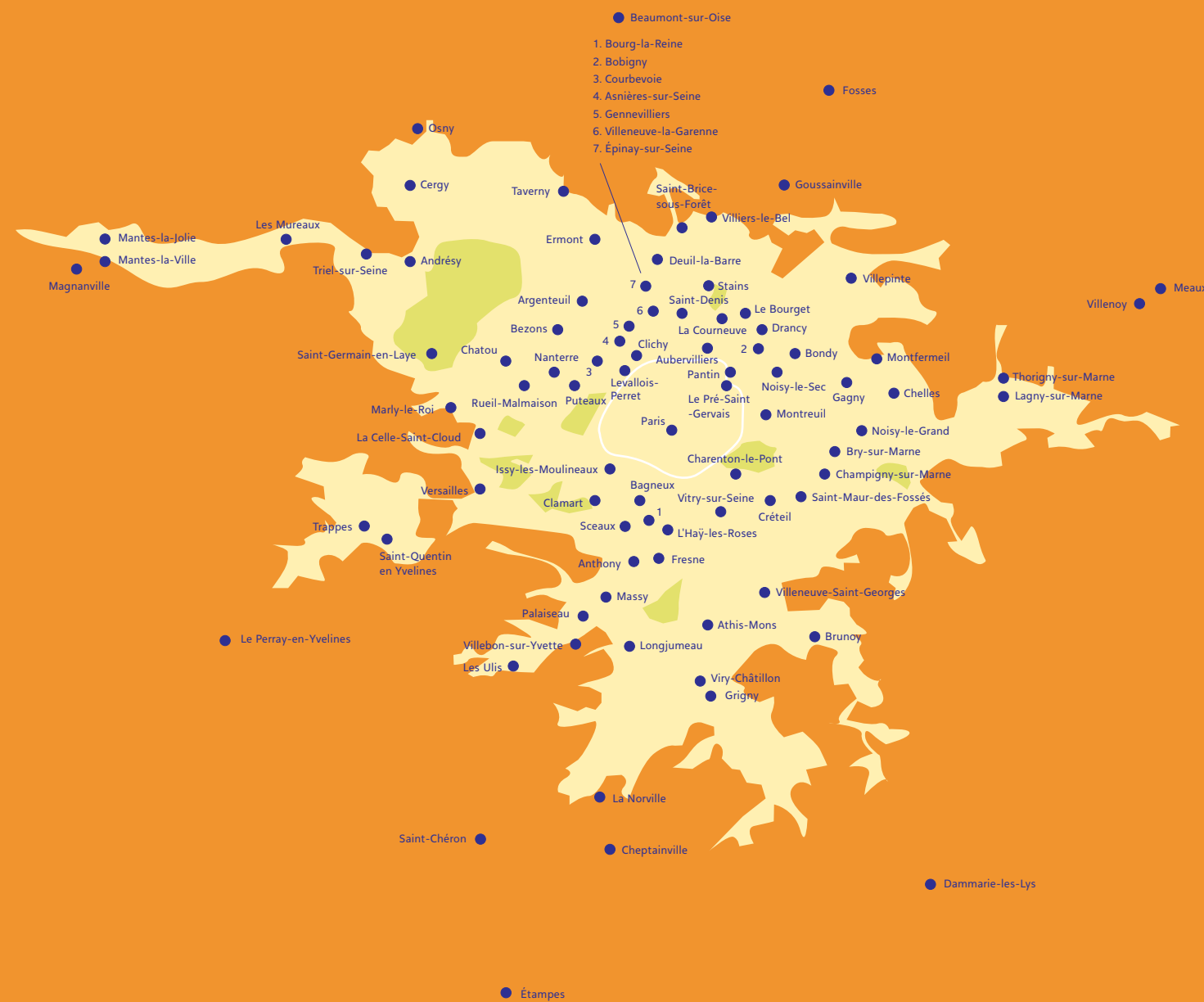
FRANCE



OUTSIDE

Algérie : Mostaganem, Tlemcen
 Belgique : Andenne, Bouillon, Bruxelles, Visé
 Liban : Beyrouth
 Maroc : Rabat, Casablanca
 Roumanie : Timisoara
 Tunisie: Tunis

ÎLE-DE-FRANCE



AUDIENCES WITH PHYSICAL BARRIERS

TRAINING SESSIONS WITH THE MINISTRY OF JUSTICE AND ACTIONS IN PRISONS: A NATION-WIDE EXPERTISE

(71)

Since 2009, IMA has been creating projects geared towards people who have been placed in the hands of the law, and detainees. Visits and workshops are organized at IMA or in prisons, as well as conferences and training sessions for personnel from the Prisons Administrative Directorate, Youth Protection and Juvenile Justice Directorate (PJJ in French), and the justice system. They benefit from IMA's expertise on questions related to social cohesion, alterity, identity, and secularism.



Since 2019, an increasing number of actions has been carried out each year in radicalization processing areas (QPR in French) within the framework of the arts and culture and arts and sciences pathways. Aside from religion, the Arab world is explored through its artistic and cultural expressions as well as the scientific contributions of Arab-Muslim countries. Questions around religious culture are raised during the conversation and articulated around the works, in a spirit of listening and respect for others.œuvres, dans d'écoute et le respect de l'autre.



(72)

- Psychotherapists
- Magistrates
- Police chiefs
- Security agents
- Agents from the Prisons Administrative Directorate and Youth Protection and Juvenile Justice Directorate (PJJ)

OBJECTIVES

- **Develop actions within a medical context,** in hospitals and healthcare centers, to bring Arab culture to patients who cannot come to IMA.
- **Reinforce training workshops** for workers in the justice system, security agents, and care providers.

CULTURAL OUTREACH IN PRISONS

Since 2009, every year nearly 600 detainees have participated in activities aimed at raising awareness around Arab culture, within the framework of the agreement signed with the Prisons Administrative Directorate. In 2021, a year still marked by COVID 19, conferences and workshops were given to over 200 detainees in prisons in the cities of Nanterre, Fresnes, Melun, Argentan, Rouen, Le Havre, Coutance, Nanterre, Paris (La Santé), Val de Reuil, Condé, Salon de Provence, and Rennes.



IMA'S ACTIONS AND TRAINING INITIATIVES IN PRISONS

PRISONS ADMINISTRATIVE DIRECTORATE

Awareness-raising among agents: These training sessions are customized to meet specific needs, and aim to inform participants about the historical and sociological tools so they can gain a better understanding of the Arab world, its arts, traditions, and relations with Europe. Organized as day-long events, these workshops can be held at IMA or on-site at the establishment.

Tours and workshops: IMA offers guided tours and workshops that can be adapted to people under open custody or on temporary release. For the practical difficulties of imprisonment, a tour at the Institut du monde arabe can be more easily planned if it is within the continuity of a partnership initiated at the prison.

Travelling exhibitions in prisons: Thanks to the agreement with the Prisons Administrative Directorate, around twenty prisons host IMA's travelling exhibitions for durations ranging from one week to one month. Five travelling exhibitions acquired by the Prisons Administrative Directorate are currently touring France: Culture en partage (Shared Cultures), des croyances communes (Common Beliefs), Calligraphie et enluminure (Calligraphy and illuminations), de Cordoue à Samarcande (from Cordoba to Samarkand), Parcours de femmes en Nomadie (Women in Nomadland) and Un bout de ciel (A piece of the sky).

On-site cultural outreach activities and workshops: Cultural outreach workshops or conferences can be offered along with the rental of a travelling exhibition in prisons.

(73)



(74)



(75)



YOUTH PROTECTION AND JUVENILE JUSTICE DIRECTORATE (PJJ)

Guided tours and educational workshops for small groups of minors placed in a juvenile structure run by the Youth Protection and Juvenile Justice Directorate. Inspired in school offerings, the activities are organized in advance in collaboration with the educational team.

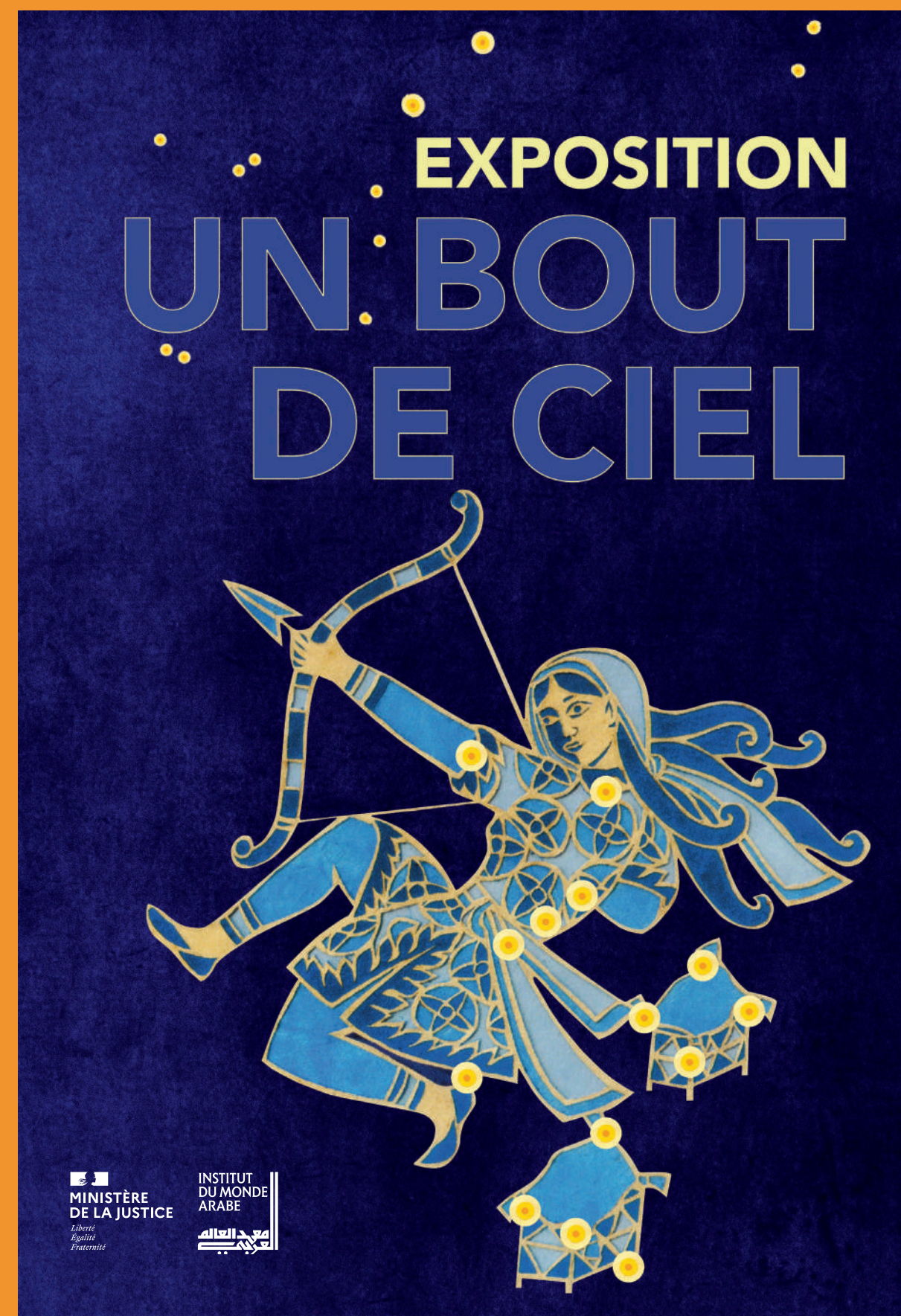
Travelling exhibitions present Arab countries and give an overview of their culture with an emphasis on a particular aspect such as art, history, tradition, or daily life. These exhibitions can be rented and are displayed in the form of panels, banners, and sometimes interactive modules.

Awareness-raising among agents: These training sessions are customized to meet specific needs, and aim to inform participants about the historical and sociological tools so they can gain a better understanding of the Arab world, its arts, traditions, and relations with Europe. Organized as day-long events, these workshops can be held at IMA or on-site.

Cultural outreach initiatives and workshops held at Youth Protection and Juvenile Justice sites: Cultural outreach workshops or conferences can be offered along with the rental of a travelling exhibition in a Youth Protection and Juvenile Justice site.

Jérusalem Al - Quds - The exhibition traces the history of Jerusalem, from its founding to current day, and its roots in religious imaginary, whether Jewish, Christian or Muslim. It presents the Holy City, its inhabitants and explores the place of al-Quds in literature, travel accounts, and music.

Un bout de ciel - Although Europe's vision of the sky and its constellations has largely been inherited from the Greeks, European astronomy owes a lot to Medieval Arab astronomy. The exhibition, co-created with the Ministry of Justice, is an invitation to discover the rich heritage and different ways of understanding the canopy of heaven, the figures of the Arab sky, and the imaginary worlds associated with them.



(76)

EXAMPLES OF ACTIONS IN PRISONS



(77)

- PODCAST SUR LA VOIE DES DIVAS (2023) CREATED BY 25 DETAINEES AT MAVO (VAL D'OISE PRISON)**
- After the presentation of the exhibition *Divas*, d'Oum Kalthoum à Dalida a series of writing, music, and artistic workshops were led by the association La Ruche (writing, sound, drawings).
 - A dozen detainees participated in the writing workshops to express how their personal stories related to the themes in the songs by the famous Arab divas.
 - They then recorded their texts in a recording booth set up in the prison. Other participants, two on the piano, one on the darbuka, and one singer, worked on the music for the podcast. The project included improvisations, covers of songs from Arab divas, and adaptations of French songs.
 - Lastly, ten other detainees created illustrations for the podcast using different techniques (drawing, pastels, watercolors...).
 - This 52-minute podcast was authorized for broadcast by the Prisons Administrative Directorate.

EXPOSITION COUSU MAIN (2014/2015) - (fig. 77)

- Twelve women from the prison in Versailles volunteered to follow a series of conferences on the Arab world proposed by the IMA.
- They created and sewed clothes from beautiful fabric with the help of stylist Anne Valérie Hash.
- The exhibition *Cousu main* (Sewn by hand), which brought together all the creations, was presented at the prison, then at IMA's museum and at the Fondation EDF, a partner of the project.

TRAINING SESSIONS FOR THE ÉCOLE NATIONALE DE LA MAGISTRATURE

The Musée d'Art et d'Histoire du Judaïsme and Institut du monde arabe joined forces for a series of training days within the context of the curricula at the Ecole Nationale de la Magistrature (National School for the Judiciary). The objectives were:

- Explain the precise historical and geographical milestones over the course of Jewish and Muslim presence in France since Antiquity and deconstruct stereotypes and prejudices that may exist against Jews and Muslims.
- Offer a look at the Dreyfus Affair, a pivotal moment in the history of Jews in France under the Third Republic.
- Shed light on the lives of Jews and Muslims in France today and on the coexistence of these two communities.
- Touch upon secularism and religious freedom in France.



(78)

IMA’S PRESENCE IN FRANCE

EXTRAMURAL ACTIVITIES: TRAVELLING EDUCATIONAL EXHIBITIONS AND NOMAD WORKSHOPS

To facilitate access to the educational offerings of the Institut du monde arabe, IMA’s teams travel to various establishments (associations, social centers, special education establishments, etc.).

Tours and workshops offered at IMA are available in nomad version. IMA’s Educational Programming and Outreach Department adapt travelling educational exhibitions into extramural versions on a wide range of topics. Due to their volume and scope of impact all over France, these travelling exhibitions are unique among cultural institutions in the country. As a tool for disseminating knowledge, they aim to encourage and promote intercultural relations.



TRAVELLING EXHIBITIONS

- Contes des Mille et Une Nuits (Tales from Arabian Nights)
- Un chameau qui s’appelle dromadaire (A camel whose name is dromedary)
- Les fables de Kalila et Dimna (Fables by Kalila and Dimna)
- Calligraphie et enluminure de Cordoue à Samarcande (Calligraphy and illuminations from Cordoba to Samarkand)
- Illustrateurs arabes de livres pour enfants (Arab illustrators for children’s books)
- Les sciences arabes (Arab sciences)
- Le goût des jardins arabes (The flavors of Arab gardens)
- Les arts traditionnels (Traditional arts)
- Les grandes dames de la chanson arabe: d’Oum Kalthoum à Fairouz (Great women in Arab music: from Umm Kulthum to Fairuz)
- Le Maroc par les arts (Discovering Morocco through the arts)
- Élégance et dentelle, le costume en Méditerranée (Elegance and lace, clothes in the Mediterranean)
- Judaïsme, christianisme, islam: proches... lointains (Judaism, Christianity, Islam: close yet far)
- L’Islam
- Le soufisme, "cœur de l’islam" (Sufism, the "heart of Islam")
- Jérusalem al-Quds
- L’Orient merveilleux (The marvelous East)
- Al – Andalus
- Les croisades (The Crusades)
- Les Ottomans, l’Empire des trois mers et des trois continents (The Ottomans, the Empire of three seas and three continents)
- Cités arabes d’hier et d’aujourd’hui (Arab cities of yesterday and today)
- Le blé et l’olivier: agriculture et alimentation en Méditerranée (Wheat and olive trees: agriculture and food in the Mediterranean)
- L’or bleu dans le monde arabe (Blue gold in the Arab world)
- Imazighen Berbères
- Arabica, la culture arabe en Europe (Arabica, Arab culture in Europe)



(83) TRAVELLING EDUCATIONAL EXHIBITION CONTES DES MILLE ET UNE NUITS IN ISSY-LES-MOULINEAUX

The exhibition *Contes des Mille et Une Nuits* was displayed in October 2022 at Temps des Cerises cultural center in Issy-les-Moulineaux. It comprised three themed modules: Flight and travel, the Strange and Fantastic, and Treasures. Tales from Arabian Nights were retold and integrated into a map to place them in a historical and imaginary geographical setting.

ACCESSIBILITY OF CHILDREN'S BOOKLETS

IMA'S CHILDREN'S PUBLICATIONS

One of the key missions of the Institut du monde arabe since its founding is the passing on of knowledge. As such, the Educational Programming and Outreach Department offers a range of activities related to its programs that are specially designed for schools.

IMA has created children's booklets to make the museum experience more fun and interactive for young audiences. Booklets are published alongside major exhibitions to retrace the topics raised through a personal narration with riddles, games and Q&As. Richly illustrated, **most of the booklets can be accessed online for free.**

(84)



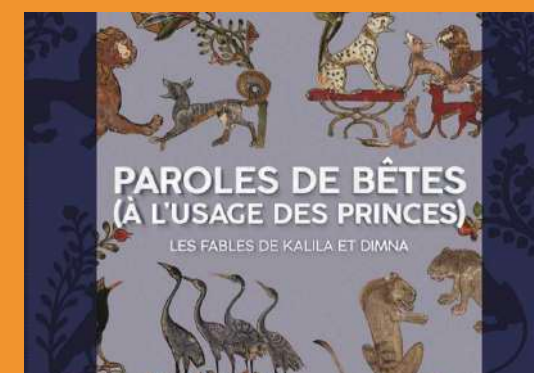
2024 IMA TRAVELS TO THE FORBIDDEN CITY IN CHINA

The exhibition *Alula, Merveille d'Arabie*, initiated by IMA in 2019 in collaboration with the Royal Commission for Alula (RCU) and the French Agency for the Development of (AFALULA) will be presented in 2024 at the Forbidden City in Beijing. IMA will provide cultural outreach in Mandarin.

(85)



(86)



(87)



BY PHOTOGRAPHER
GÉRALDINE
ARESTEANU

ÉT- RA- NG- ER

EXPLORING WITH THE FIVE SENSES

MULTISENSORIAL OUTREACH

SEE

REDUCED MOBILITY

Most of the Institut du monde arabe's building is accessible: a ramp with a gentle slope allows access to the building from the outside so visitors can visit exhibitions, see a film or a show, participate in an activity or conference in complete autonomy. For visitors who tire quickly, the building offers various rest spaces. Foldable chairs and wheelchairs are also available upon request.

PHYSICAL/MENTAL/COGNITIVE HANDICAPS

IMA has a museum docent who is specialized in group visits for people with autism spectrum disorders. Activities and educational workshops adapted to these audiences are available.

VISUAL IMPAIREMENTS

The Institut du monde arabe offers descriptive tours that are complemented by tactile and olfactive outreach activities.

HEARING IMPAIREMENTS

In 2022, over 150 people who are deaf or hard of hearing benefitted from tours of the museum's temporary exhibitions in French sign language (LSF).

These outreach initiatives are accessible to all.



SLOW VISITS

(89)

IMA offers slow visits to explore works of art and our sense of smell, as in the exhibition *Parfums d'Orient*, through a mindful pathway based on sophrology.



(90)



(91)

Héla AMMAR

Tunisia, 1969

Hidden Portrait IV, 2015

Séries "Hidden Portraits"

Digital print on fine art paper, 127.2 x 107.3 cm. Paris, Museum of the Institut du monde arabe

TASTE

WORKSHOP *CULTURE(S) EN PARTAGE* (92) AVEC CHLOÉ SAADA (2022)

In the kitchen, there are no conflicts or religion, just love and sharing. It is within this good-hearted mindset that these cooking workshops were led by chef Chloé Saada within the context of the exhibition *Juifs d'Orient* (2021).



NUIT EUROPÉENNE DES MUSÉES: (93) LE BANQUET DE HÂRÛN AL-RASHÎD (2015)

Students from Ferrandi cooking school, alongside IMA's teams, created a journey, based on the five senses, into the high-cuisine of Baghdad, the Abbasid capital over a thousand years ago. Their inspiration: a 10th century polychrome luster pottery bowl.



COOKING TUTORIALS AND THE CHEF'S (94) SECRETS ON THE MENU AT THE INSTITUT DU MONDE ARABE (2021)

With Sahha! ("health" in Arabic as a way to say "bon appétit"), IMA offers free online cooking tutorials and classes from Northern African and Middle Eastern chefs. The recipes are explained step by step in short videos (between 5 and 10 minutes). Of the five chefs most are women, except Faeeq Al Mhana, who is from Deraa in Syria. He arrived in France in 2015 and is a member of Cuistots Migrateurs, an association that helps refugees get back on their feet thanks to cooking, and Meet My Mama.



WORKSHOP DINING (95) WITH THE NABATAEANS (2019)

On the occasion of the exhibition *AlUla, Merveille d'Arabie* (2019), IMA concocted a cooking workshop, bringing to life experimental archeology and a world long gone through the tastebuds in a fun and sensory approach.

SMELL

EXHIBITION *JARDINS D'ORIENT* (96) (EASTERN GARDENS) (2016)

This invitation to the senses exhibited the multiple facets of this thousand-year-old art. Visitors strolled through authentic alleyways of roses, orange trees, palm trees, and jasmine.



THE SPICE ROUTE (97)

The digital education kit *on the spice route*, designed for all and suited to people with visual impairments, offers a multisensorial journey along the 8th century trade routes from Fez and Zitoun, to Baghdad, Muscat, Cairo and Calicut. Along the way, we learn about the Arabic language, Islamic architecture, astrolabes and even the recipe for ras-el-hanout!



EXHIBITION *PARFUMS D'ORIENT* (98) (SCENTS OF THE EAST) (2023)

As for each major temporary exhibition, IMA collaborates with the association Signes de Sens to organize guided tours in French sign language (LSF) for the deaf and hard of hearing. Fragrances fill the pathway thanks to innovative olfactory devices specially designed for the exhibition.



SCENTS THAT HEAL (99)

Participants in this workshop unearth the meaning behind the origins of scents, their emotional impact and benefits, and discover their therapeutic applications to "wellness". The workshops are led by a perfumer, aromatherapy expert, and researcher in cognitive neuroscience from the CNRS (French Centre for Scientific Research).

TOUCH



REPLICAS

(100)

By reproducing objects, such as complex astrolabes, visitors can better understand them and the way they work through touch and exploration. 35 reproductions of astrolabes are regularly used for this purpose.



IMPROMPTU DANCES (2023)

(101)

Young artists choose an object and take over a space at IMA to create impromptu dances. Dancers from CAJ community center in Angoulême and Compagnie Izumi come together to create choreographies in "non-dedicated" spaces for unengaged audiences. These artists, particularly devoted to choreographic work, write impromptu dances to engage audiences with an element of surprise.



TACTILE TOUR IN THE MUSEUM

(101)

For people with visual impairments, touching allows them to understand objects. To offer these audiences a full museum experience, IMA is constantly rethinking its outreach initiatives to come up with different ways of making objects accessible. IMA strengthens its offerings to include the possibility of touching certain non-fragile objects, pour toucher certains objets identifiés comme non fragiles.



REPRODUCTION OF TACTILE WORKS

(103)

Six tactile creations enable sensory exploration of materials and techniques that are renowned among artisans of the Arab world. Crafted from wood, leather, paper, textile, stucco, ceramic, and steel inlaid with silver, these pieces, designed and crafted by artisan students from the Academy of Traditional Arts in Casablanca, reinterpret works from the museum.



A MULTISENSORIAL VOYAGE WITH THE ASSOCIATION ACCÈS CULTURE

(104)

"This multisensorial voyage at the Institut du monde arabe has been specially designed for the blind and visually impaired. Packed and ready to go, audio describers and spectators embarked on the 8th century trade routes from Fez to Zitoun, passing through Muscat and Cairo, by following the route on a relief map with the tips of their fingers."

HEAR

FROM TRADITIONAL MUSIC TO ARAB DIVAS

(105)

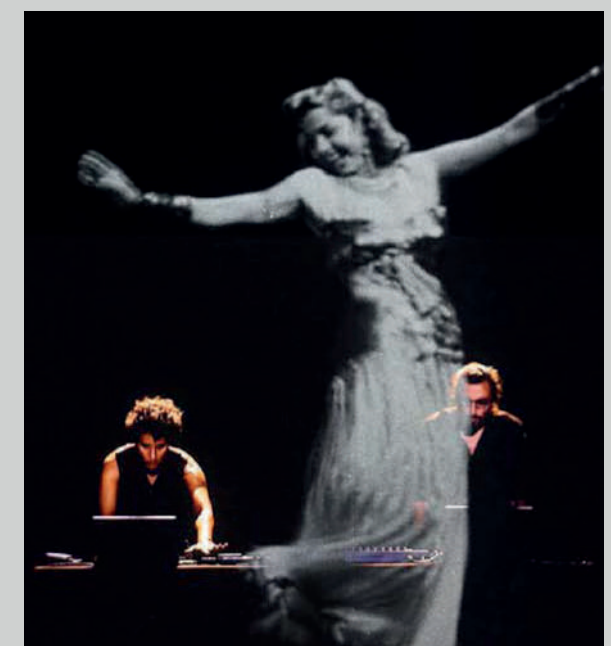
Rather than a singular type of Arab music, there exists an array of Arab music: religious chants, art and popular music, Pan-Arab divas, and contemporary numbers. This variety of music reflects a very diverse artistic phenomena and the mixing of various cultures from different regions over the course of centuries.



STORIES

(106)

Storytelling, whether staging the stories to the backdrop of music or just simply reciting them, captivates all audiences, even the youngest ones. "Story-telling tours" and "Story time" are fantastic voyages through the history and imagination of the Arab world.



EXHIBITION *DIVAS. D'OUM KALTHOUM À DALIDA* (2021)

(107)

Delving into the heart of the lives and art of these legendary singers and actresses, the exhibition constructs epic and surprising portraits of the divas from the "golden age" of Arab song and cinema.



MUSICAL INTERMISSIONS AT THE MUSEUM

(108)

Since 2019, once a month IMA has opened the doors to its museum for an intercultural evening of music in the company of musicians who share their vision and interpretation of Arab music to create a new universe of sound, rhythms, and shapes. The aesthetics of these events fully resonate with the museum's collections. The song "Al Atlal" by Umm Kulthum and reinterpreted by Qaïs Saadi was translated and interpreted in French Sign Language (LSF) by Emmanuelle Laborit and Carlos Carreras.

A NEW MUSEUM FOR EDUCATION AND INCLUSIVITY

(109)

The travelling educational exhibition *Un musée pour tous* (A museum for all) was created by the Educational Programming and Outreach Department to offer extramural versions of IMA's museum. This is a unique initiative among French cultural institutions. As a tool for disseminating knowledge, it aims to promote intercultural relations and relations among cultures.



A NEW MUSEUM DEDICATED TO THE ARTS AND CIVILIZATIONS

ARAB MASTERPIECES OF ART IN AN ARCHITECTURAL MASTERPIECE
FOR THE 40TH ANNIVERSARY OF IMA IN 2027



ALGERIA, SAUDI ARABIA, BAHRAIN, COMOROS,
DJIBOUTI, EGYPT, UNITED ARAB EMIRATES, IRAQ,
JORDAN, KUWAIT, LEBANON, LIBYA, MOROCCO,
MAURITANIA, OMAN, PALESTINE, QATAR, SOMALIA,
SUDAN, SYRIA, TUNISIA, YEMEN

The collections at IMA's museum are comprised of works from artists who come from Arab League countries and their diasporas. Representing the arts from Antiquity to current day, this museum stands out for its modern and contemporary Arab art collection. With 900 archaeological and ethnographic artefacts, old manuscripts, and a remarkable collection of scientific objects, the collection of IMA's young museum totals nearly 10 000 works, 4500 of which are heritage photographs. It houses in total around 2500 works (paintings, sculptures, videos, and graphic arts) of modern and contemporary Arab art.

Thanks to an exceptional opportunity, the Claude & France Lemand Donation (1800 modern and contemporary art works) positions IMA's museum as the first "Museum of Arab Art from Antiquity to Current Day" in Europe. It has led IMA to rethink, expand and update its 2012 museum pathway. With 35 female artists in the Lemand Donation, their representation in the collection has increased. Arab women have gone from a source of inspiration to a source of creation. Gazbia Sirry from Egypt, Etel Adnan from Lebanon (fig. 110), Baya from Algeria, and Chaïbia Talal from Morocco (fig. 111) are among these pioneers. They provide a new type of equity to how we view their condition, and a critical view of the tension between individual and collective identity.

IMA's new museum is a living center in the West for promoting and recognizing the artistic diversity and heritage of Arab countries. From the splendor of Ancient civilizations to the effervescence of contemporary scenes, the pathway, thanks to a narration that links the past and the present, offers a unique transhistorical dialogue between modern and contemporary artists, their stories, civilizations, traditions, and hopes. This major project benefits from the support of the French Ministry of Culture.

IMA'S MUSEUM RECEIVED THE MUSEUM OF FRANCE LABEL IN 2011
AND AS A MEMBER MUSEUM OF ICOM FRANCE IN 2023.



(110)
Etel ADNAN
Lebanon, 1925 – France, 2021
Paysage 1, 2014
Oil on canvas, 32 x 41 cm Paris, Museum of the Institut du monde arabe, Claude & France Lemand Donation



(111)
Chaïbia TALAL
Morocco, 1929 – 2004
Village de Chtouka, 1982
Oil on canvas, 179 x 179.2 cm Paris, Museum of the Institut du monde arabe

NEW MUSEUM, NEW MINDSET

ACCESSIBILITY AT THE HEART OF IMA

A CIVIC-MINDED MUSEUM WORKING TO PROMOTE SOCIAL COHESION

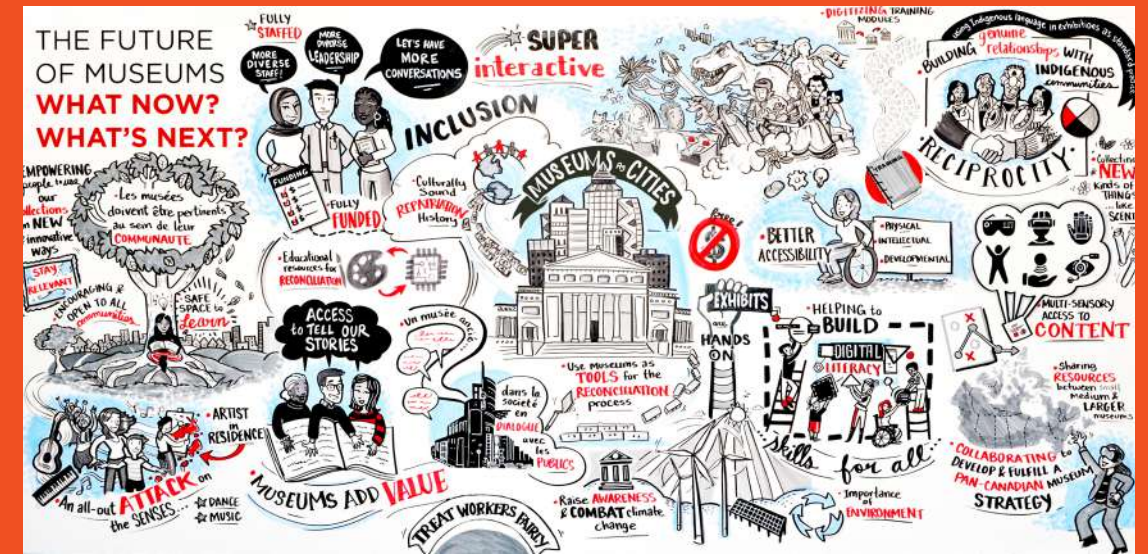
IMA is undertaking a complete rehaul of its collections and museum spaces with a new ambition. IMA's New Museum is an opportunity to become grounded in the present and to offer a positive response to the contemporary challenges in the Arab world. IMA's New Museum positions itself as a leader in the re-inventing of museums according to the definition provided by the International Council of Museums:

"Open to the public, accessible and inclusive, museums foster diversity and sustainability. They operate and communicate ethically, professionally and with the participation of communities, offering varied experiences for education, enjoyment, reflection, and knowledge sharing."

ICOM, 2022

REALIZE AND RECOGNIZE: A MUSEUM FOR REPAIRING THE PAST

Thanks to the Claude & France Lemand Donation in modern and contemporary art, IMA's New Museum can do more to deconstruct the sometimes colonialist and orientalist view of Arab art. By placing emphasis on the Nahda, a cultural revival movement in Arab countries, IMA is working to obtain better recognition for the diversity, originality, and independence of the current and modern Arab scene. The overhaul of the museum will make it possible to strengthen approaches to sensitive contemporary subjects to fight against stigmatization on the topics already covered in the tours "Art and violence" and "Art and memory". Committed to fostering knowledge, intercultural outreach, and conversations on sensitive topics, IMA's New Museum will increase the number of initiatives already in place and geared towards all audiences— from Paris, France, the Arab world and abroad— to enable everyone to come together under the power of the arts.



(112)



(113)



(114)

RAISING AWARENESS OF THE ENVIRONMENT AND ECOLOGY



(115)



(116)



BLUE GOLD

The critical challenges related to water are covered in the pathway of the New Museum. As a development factor for civilizations, water and its management have been at the heart of human and political evolution in the Arab world for thousands of years. IMA plans to coordinate and receive students from French schools in mainland France and abroad for a series of Model UNs on water conflicts in the Mediterranean. It regularly presents its extramural educational exhibition L'or bleu dans le monde arabe (fig 116).

ARAB CITIES, SUSTAINABLE CITIES

A workshop explores Arab architectural know-how as a model for adapting to climate change. A digital outreach interface uses the collections to explore traditional Arab architecture and urban planning through the lens of their environmental characteristics. This project is developed with students from the Master 2 Musées et Nouveaux Médias (Master in Museums and New Media) program at Sorbonne Nouvelle-Paris 3 University within the framework of a long-term collaboration with IMA. Eco-design principles will be applied to the creation of new permanent pathways (fig. 115).

BLACK GOLD

The discovery of petrol in the early 20th century was an important moment in the history of the Arab world. At a time of major ecological disruptions, countries are questioning the post-petrol era. Artists and IMA's New Museum are tackling this societal challenge.



(117)

AN APIARY AT IMA

Since 2017, IMA has housed domestic bees from the Buckfast breed (*Apis mellifera* species), renowned for their gentle nature. Five beehives are located in the 4th floor patio in the middle of saffron fields. Visits of the hives are organized with the Paris School of Architecture.



(118)

FOSTERING INTERRELIGIOUS DIALOGUE



Through the artworks, the New Museum approaches the shared history of the religions of the Book with openness and awareness building in a unifying and didactic spirit, enlivened by contemporary counterpoints. It complements the actions carried out by IMA since 2000:

- IMA presented three major exhibitions aimed at portraying the plurality of the Arab world: *Hajj, le pèlerinage à la Mecque* (*Hajj, the Pilgrimage to Mecca*- 2014), *Chrétiens d'Orient, deux mille ans d'histoire* (*Oriental Christians, 2000 Years of History*- 2017) and *Juifs d'Orient, une histoire plurimillénaire* (*Jews of the East, A multi-millennial history*- 2021/22). Together these exhibitions attracted over 300,000 visitors.
- The digital education kit *Culture(s) en partage*, created in conjunction with the Musée d'Art et d'Histoire du Judaïsme, was selected for the European prize, Art Explora, in 2020.
- A three-pronged collaboration was set up among the Institut du monde arabe, Collège des Bernardins and the Musée d'Art et d'Histoire du Judaïsme to implement these inter-museum tours.
- In 2023-2024, the IMA and the Musée d'Art et d'Histoire du Judaïsme collaborate with the Réunion des Musées Nationaux-Grand Palais to add two components to the educational toolkit *Citizenship in Art* developed by the RMN-Grand Palais.

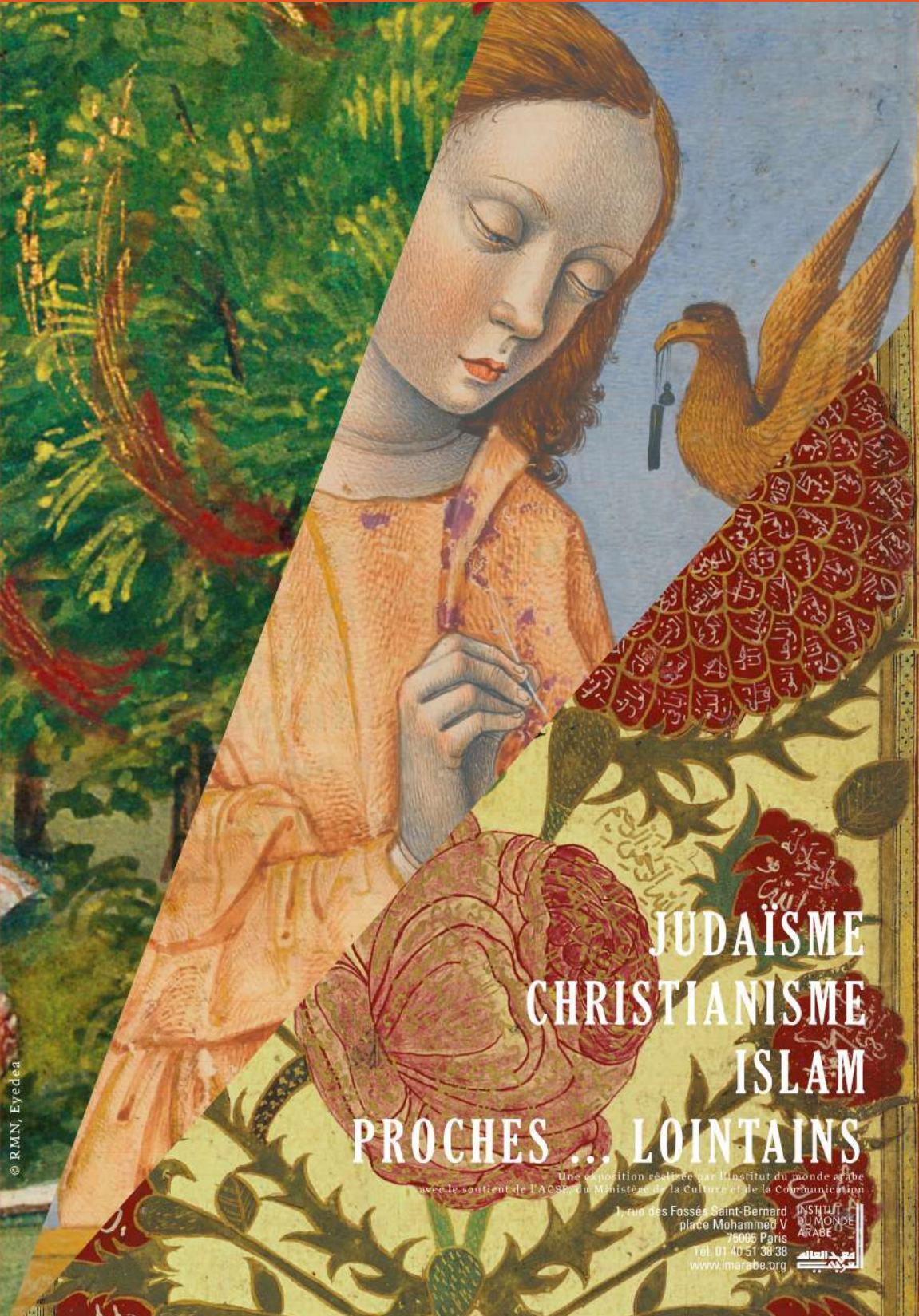
(123)

COEXIST

by Combo Culture Kidnapper

7 January 2016 - 3 March 2016

After the January 2015 anti-terror marches in response to the Paris terrorist attacks, the Institut du monde arabe hosted street artist Combo. In an exhibition that took over the inside and the outside of IMA, Combo displayed his works and passed out hundreds of posters with the word "Coexist" to advocate for peace and tolerance among religions. By converging and distorting images, Combo questioned spectators about the misconceptions weakening social cohesion and the debate around secularism. This event also took place outside IMA and inside the artist's workshop.



(124) **TRAVELLING EDUCATIONAL EXHIBITION**

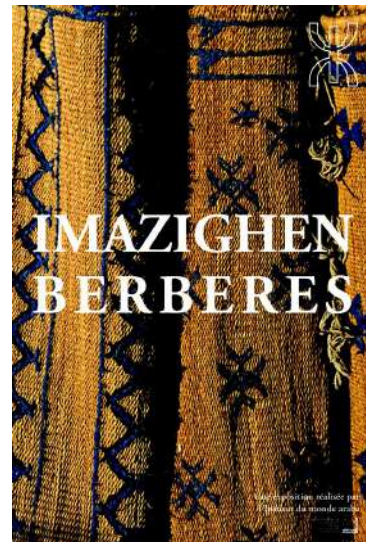
JUDAÏSME, CHRISTIANISME, ISLAM. PROCHES ...LOINTAINS

Judaism, Christianity and Islam all believe in a single god and claim, each in their own way, to be a faith of Abraham. The exhibition places the three religions in the historical contexts, origins, holy books, and movements that constitute and drive them. Carried out with the support of the Agence Nationale de Cohésion Sociale et d'Égalité des Chances (French Agency for Social Cohesion and Equal Opportunities- ACSE) of the French Ministry of Culture and Communication.

IMA: A HAVEN OF PEACE AND EXPRESSION



(125)



(126)



(127)



IMAZIGHEN BERBÈRES: TRAVELLING EDUCATIONAL EXHIBITION INDIGENOUS PEOPLE FROM THE ARAB WORLD

Berbers is the name given to the Imazighen people who live in a large quarter of Northern Africa, bordered by the Nile River to the east, the shores of the Atlantic Ocean to the north, and the loop of the Niger River to the south. The exhibition, created in 2005, showed the different facets of Berber culture: social organization, the art of living, architecture, poetry, language and regional differences, music, and traditional arts and their influence on Arab-Muslim civilization (fig. 125).

PALESTINE: MODERN AND CONTEMPORARY ART MUSEUM IN EXILE

In 2015, IMA co-founded the Musée National d'Art Moderne et Contemporain de Palestine (National Modern and Contemporary Art Museum of Palestine). The "solidarity collection" of this "museum in exile" has been housed at IMA since 2016 where it continues to grow thanks to the generous donations from artists around the world. It currently has a total of 400 works of art. IMA is committed to promoting this museum, a symbol for the future of Palestine. Its collection is regularly presented in exhibitions at IMA such as in *Pour un musée en Palestine* (For a Museum in Palestine) 2017, *Couleurs du monde* (Colors of the World) 2020, and *Ce que la Palestine apporte au monde* (What Palestine Brings to the World) 2023 (fig. 126 et 127).

SYRIA: LITTLE AMAL'S WALK

Amal, "hope" in Arabic, is a young 9-year old Syrian girl who was forced to embark on an 8000-km walk to find her mother, to go back to school, to start a new life, to prove that solidarity can accomplish great things. Departing from Gaziantep in the southeast of Turkey, the giant puppet made her way across Europe. At each step of the way, she was welcomed by artistic and cultural events organized by the places she visited. IMA installed "sheltered worlds" out of tents in the forecourt to conjure up the image of refugee camps. Amal participated in a game of hide-and-go-seek with UPE2A classes (Educational units for newly arrived non-French speaking students) (fig. 128).



(128)

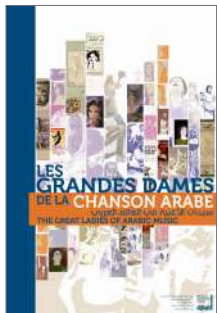
PROMOTING ART AND WOMEN'S VOICES



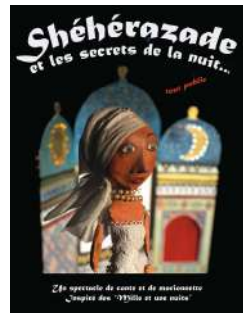
Artists or divas, women, little girls or teenagers, no matter their name, these **WOMEN** are at the heart of IMA's collections and programs. A wide range of social initiatives, themed visits, and travelling educational exhibitions are on offer to promote the role of women in our societies.

- IMA's guided tours reveal *the mythical and real women who have shaped destiny, female figures from the Queen of Sheba to Hoda Shaarawi*. After an introduction to the well-known goddesses of *Isis and Allat, the goddesses, both mythical and real, who shaped destiny take the stage*: the Queen of Sheba; Zenobia who rocked Rome; Mary, mother of Jesus; Kahina the rebel Berber queen; Scheherazade, the storyteller; and figures closer to our times such as Hoda Sharawi and Umm Kulthum, pillars of Egyptian nationalism and feminism (below).
- Thanks to the Claude & France Lemand Donation, IMA's New Museum, whose collection of female artists has significantly grown, is able to expand the topics it addresses to cover current challenges such as decolonizing the body and the contributions of female pioneers in Arab art.

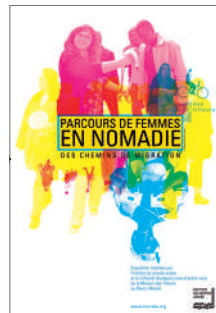
(129)



(130)



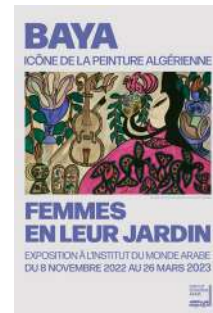
(131)



(132)



(133)



A FEW INITIATIVES:

- **Parcours de femmes en Nomadie - Des chemins de migration**: This travelling educational exhibition was created with the women's group Quelques-unes d'Entre-Nous from La Maison des Tilleuls of Blanc-Mesnil. It presents the trajectories of women who came to France from Algeria, Morocco, and other Arab, African, and Southern European countries. The exhibition examines these trajectories, how identity is shaped between the native country and France, and what life is like in a working-class neighborhood. The women wrote these texts during a writing workshop (fig. 131).
- **Baya, icône de la peinture algérienne - Femmes en leur Jardin (Baya, Icon of Algerian Painting - Women in their Garden)**: Between 2022 and 2023, IMA in Paris and the museums of Marseille joined forces to pay tribute to the most singular Algerian artist of the 20th century who rose to fame at the age of 16. It is an invitation to (re)discover her cheerful and colorful paintings, including those from IMA's collection, in an ode to women (fig. 133).
- **Les Guerrières pour la Paix** kick started their movement at IMA in 2022. Initially bringing together Muslim and Jewish women who stood united to share a common voice in favor of justice, equality, refusal of labels, and the acceptance of others, the movement has since been joined by women from all cultures, creeds, and origins in a common front against social hate (sexism, racism, anti-LGBT hate, and all forms of ostracism). On 15 June 2023, they made yet another stop at IMA: Afghan, Iranian, Israeli, Liberian, Moroccan, Rwandan, Palestinian, Senegalese women and more addressed the world with their cry for peace. In November 2023, they participated in a silent march from the forecourt of IMA to the Musée d'Art et d'Histoire du Judaïsme.



(134)

TAKING CARE OF OUR AUDIENCES

CONTRIBUTING TO GREATER WELL-BEING AND HEALTH THROUGH THE ARTS



A NEW SPACE DEDICATED TO HEALTH AND GREATER WELL-BEING THROUGH THE ARTS: THE BIMARISTAN

A new concept in supportive care for applied research, museum therapy and art therapy take on their full meaning at IMA, all the more appropriate given that the Islamic culture has made many contributions to anatomy and medicine, not to mention that the invention of the *bimaristan* is the forerunner to our modern-day hospitals. This type of establishment was intended to provide care and teach medicine. It was created under the Umayyads in Damascus and then used by the Abbasids in Baghdad before it migrated to Europe to Cordoba, the capital of Al-Andalus where the most prestigious Medieval school of medicine flourished. This new space will be fitted out for IMA's care initiatives in collaboration with our partners from the medical and paramedical fields (autism spectrum disorders, disabilities).

SEVERAL COLLABORATIONS UNDERWAY:

- Workshops are organized for patients and care providers from AP-HP (Public Assistance - Paris Hospitals) hospitals, Avicenne Hospital in Bobigny, and Necker-Enfants Malades Hospital, which seeks to establish a lasting partnership with the IMA starting in 2024. A project to set up a travelling educational exhibition for *Parfums d'Orient* in hospitals is being set up alongside outreach activities around fragrances and the sense of smell.
- Tours are also organized for a range of organizations working in the healthcare sector: addiction centers ; establishments for people with cancer such as the Atelier Cognacq-Jay; carers associations; and institutes for people with psychological, intellectual, and cognitive disabilities.
- With the help of its experts, IMA collaborates in several platforms, classes, and conferences on questions interrelating arts and health. A training course aimed at professionals in the culture sector titled "From *care* to *cure*, museum therapy » is given by IMA at the National Heritage Institute.
- Since 2017, a sophrologist and meditation teacher have been offering slow visits to French museums. In the exhibition *Parfums d'Orient* (2023), works and fragrances are addressed during an outreach activity combining mindfulness meditation, artistic perception, and sense of smell. These slow visits are also suited to socially vulnerable groups.

ART SAVES LIVES

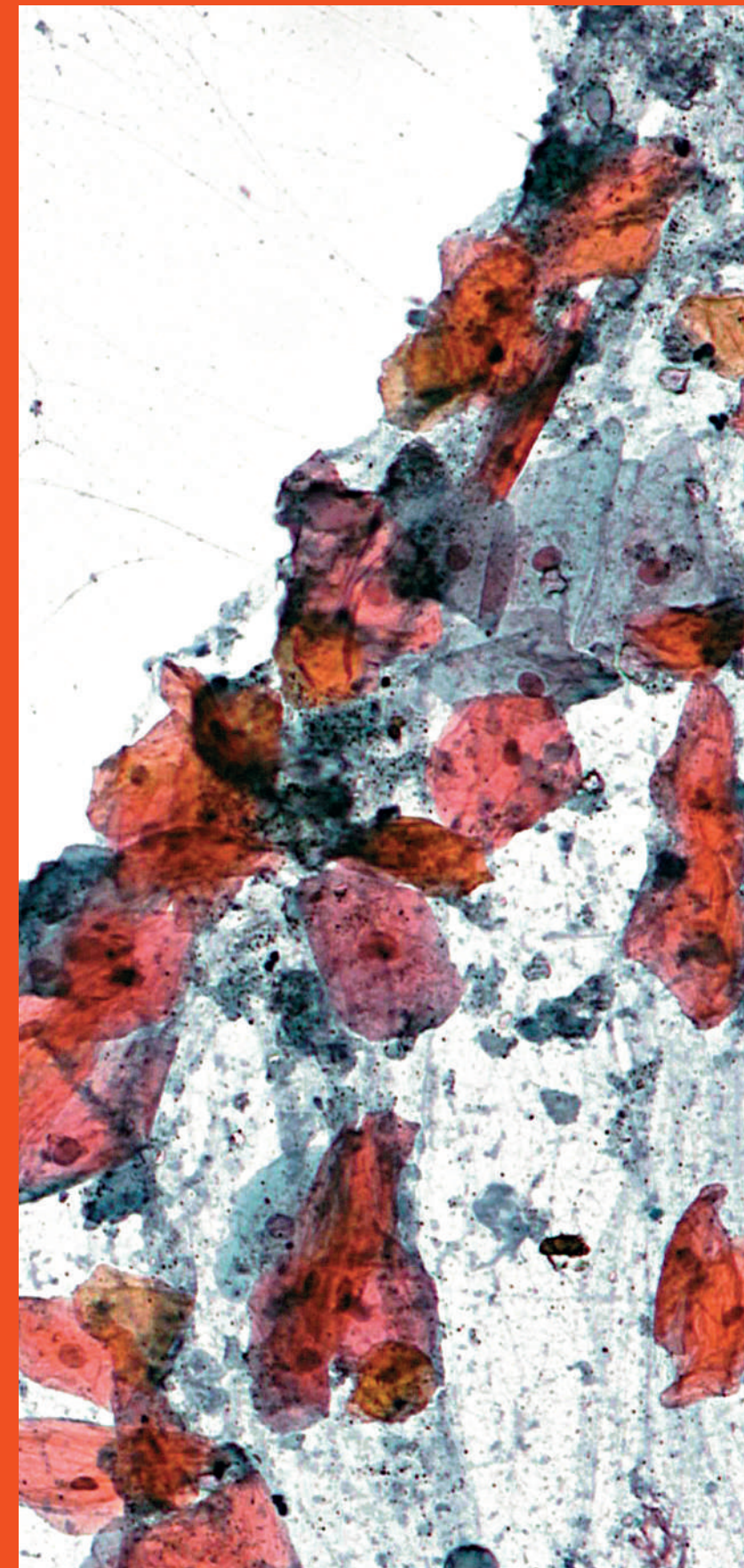
In October 2022, IMA hosted the launch of the project Yazidi Cultural Archives, a series of online exhibitions created by sixteen Yazidi women in Iraq. Through art, they express their trauma and reinvent their identity after the genocide waged against their minority by the Islamic State in 2014. Hosted by the United Nations on the Google Arts & Culture page, the project is an act of remembrance; it unites the community around its history and the act of sharing it with the world. Yazidi Cultural Archives is part of the Healing Arts initiative aimed at promoting the health benefits of art. The initiative has been supported by the World Health Organization (WHO) Arts & Health program since 2020.



(135)

"My name is Feryal...

I paint to express the feelings that I can't express to other people. In 2014, I was tortured in a way that cannot be justified. I was forced into my imagination. I blame the psychological impact of that trauma for the mistakes I have made in my life. But then I decided to challenge my situation and start a new life with my Yazidi family. As a Yazidi Survivor I want to protect my religion and my traditions. I am proud now to share my culture with the new generation."



(136) Matthieu (France, 1977) with Laurence GRAFFENSTADEN (France, 1977)

Portrait cellulaire de l'artiste, 2023

Cytology, Papanicolaou stain, microphotography, 50 x 85 cm

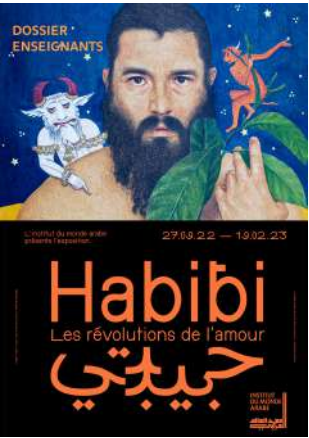
Combining science and painting, this duo creates works of art from our body's cells. The cellular portraits of students from two middle school classes in the French Department of Essonne will be presented in 2024 at IMA's museum to demonstrate that we are « all alike - all different ».

A SPACE FOR FREE EXPRESSION

SEXUAL AND GENDER MINORITIES



(137)



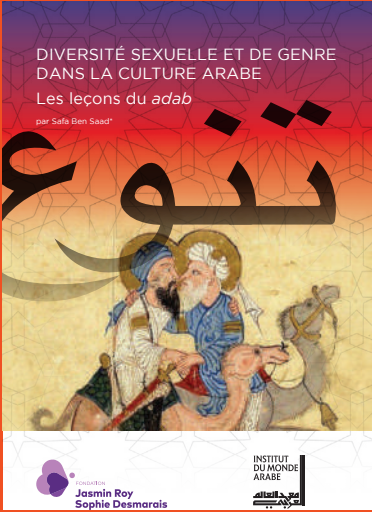
(138)



HABIBI: LES RÉVOLUTIONS DE L'AMOUR (HABIBI: THE REVOLUTIONS OF LOVE - 2022)

- IMA is a place where everyone is free to express themselves as an individual and a community.
- In a world where the presence of LGBTQIA+ people is not always accepted, and even sometimes punished, the exhibition *Habibi, les révolutions de l'amour* displays the works and accounts of artists who play with the rules and norms to question individual emancipation, freedom of bodies, the freedom to be different, and the freedom to love.
- This production ran from September 2022 to February 2023 in Paris and will travel to the Museum of Mediterranean and Near Eastern Antiquities (Medelhavsmuseet) in Stockholm (Sweden) in 2024.

(139)



THE FIRST GUIDE ON SEXUAL AND GENDER DIVERSITY IN ARAB CULTURE

- IMA initiated a collaboration with the Fondation Jasmin Roy - Sophie Desmarais, which fights against discrimination, intimidation, and violence.
- The Foundation partnered up with Safa Ben Saad, associate professor at the University of Sherbrooke to draft a guide on sexual and gender diversity in Arab culture.
- Geared towards guide-lecturers and teachers, this guide shows how social acceptance of people from diverse sexual and gender backgrounds is gaining ground.
- Objective: debunk the myth that it is an unprecedented issue or has been imported into the Arab-Muslim world.



(140)
Chaza CHARAFEDDINE
Lebanon, 1964
L'Ange Gardien II, 2010
Séries "Divine Comedy"
Print on fine art paper mounted on aluminum, 50 x 32.9 cm.

IMA: HOME TO THE ARABIC LANGUAGE

ARABIC AT THE HEART OF IMA’S NEW MUSEUM

(141)



As a benchmark in the dissemination of Arab culture, IMA plays a crucial role in promoting the Arabic language in France. The New Museum will be a major catalyst in raising awareness around the Arabic language in France and abroad and in making it accessible to all.



INTERNATIONAL CERTIFICATE FOR PROFICIENCY IN ARABIC (CIMA): THE FIRST INTERNATIONALLY RECOGNIZED CERTIFICATE FOR ARABIC

Created by the Institut du monde arabe and with the expertise of France Éducation Internationale and the support of the United Arab Emirates, the CIMA International Certificate for Proficiency in Arabic was launched in 2019 based on the test de connaissance du français (TCF) and the Test of English for International Communication (TOEIC). It is the first internationally recognized certificate to evaluate proficiency in Modern Standard Arabic. Currently, there are over 70 accredited centers worldwide.

CIMA OFFERS:

- Classes in Modern Standard Arabic for all ages and dialectal Arabic for adults.
- Custom language and civilization classes for companies and professionals.
- Creation of educational textbooks.
- Translation of books in the social and human sciences.
- École d’Automne [EDIMA]: five days of conferences and workshops that bring together experts of Arabic as a foreign language.

(143)



CIMA-ACCREDITED CENTERS AROUND THE WORLD

1. Manchester - 2. Oundle - 3. Oslo - 4. Hellemmes - 5. Compiègne - 6. Herblay-sur-Seine - 7. Sartrouville - 8. Paris - 9. Savigny-sur-Orge - 10. Noisy-le-Grand - 11. Paris - 12. Vandoeuvre - 13. Geneva - 14. Lyon - 15. Grenoble - 16. Montpellier - 17. Marseille - 18. Treviso - 19. Granada - 20. Tangier - 21. Meknes - 22. Rabat - 23. Casablanca - 24. El Jadida - 25. Agadir - 26. Algiers - 27. La Marsa - 28. Tunis - 29. Hammamet - 30. Sfax - 31. Alexandria - 32. Cairo - 33. Gaza - 34. Bethlehem - 35. Ramallah - 36. Amman - 37. Beirut - 38. Erbil - 39. Sulaymaniyah - 40. Baghdad - 41. Kuwait - 42. Riyadh - 43. Jeddah - 44. Muharraq - 45. Doha - 46. Abu Dhabi - 47. Dubai - 48. Muscat

IMA: THE AGORA OF THE ARAB WORLD

FREEING SPEECH



(144)

PODCASTS FROM THE ARAB WORLD

The Institut du monde arabe has launched a series of podcasts. They are available on all podcast platforms as of 2023. This rich and eclectic collection meets four objectives:

- More broadly disseminate IMA's talks and debates: IMA's talks are now available on demand in any location!
- They are also geared towards Arabic speakers as they are translated or recorded in Arabic.
- Going beyond a visit to the IMA: the podcasts offer content that is complementary to the collections and activities at the IMA – exhibitions, shows, cinema, Arabic language courses...
- Highlight new voices: through its documentary series, IMA supports new, emerging, and unique voices, most notably French and Arab artists.



(145)

BAYA, AN ALGERIAN ARTIST BEHIND THE POST-COLONIAL MIRROR

France Culture dedicated an entire episode of its podcast Toute une vie to the artist with Anissa Bouayed, historian and co-curator of the exhibition Baya, Femmes en leur jardin (2022) at the IMA.



(146)

AT IMA, FOUKAHA, MUSIC AND HUMOR IN A PODCAST BY WARY NICHEN

In 2021, Wary Nichen teamed up with IMA to launch Foukaha ("humor" or "comedy" in Arabic), a podcast in Arabic and French that brings in music and comedy to touch on topics related to the Arabic language and Arab identity. In his shows around comedy and music filmed in IMA's library, Nichen talks with his guests. The episodes are available on IMA's website and social networks (Facebook, YouTube, Soundcloud).



ONDES SONORES

(147)

ACCESSIBILITY, INNOVATION, AND DIGITAL TECHNOLOGY

Digital technology participates in making IMA's mission a reality by democratizing its offerings and revolutionizing its narratives. Visitors can now travel to the heart of Ancient Egypt, explore ancient cities ravaged by war, and meet artists thanks to immersive technology that recreates eras, sites, monuments, and works.

DIGITAL IMMERSIVE PROJECTS AT IMA:

- 2014: *Le Maroc contemporain (Contemporary Morocco)* with Agence Moonrise
- 2017: *The Enemy* with Excurio and Emissive
- 2018: *Cités millénaires (Age Old Cities)* with ICONEM and Ubisoft (fig. 152)
- 2022: *L'Horizon de Khéops (The Horizon of Khufu)* with Excurio and Emissive (fig. 151)
- 2023: *Assassin's Creed Mirage* by Ubisoft. In 9th century Baghdad, "History of Baghdad" game mode integrates two objects from IMA's collections alongside objects from The David Collection, The Khalili Collections, and Shangri La Museum of Islamic Art.



(148)

IMA'S COLLECTIONS IN ASSASSIN'S CREED MIRAGE (2023)

Playing in Baghdad x Assassin's Creed: The challenges of historical recreations

French company Ubisoft, one of the world's most important players in video games, collaborated with IMA in 2023 on the last opus in the hit series Assassin's Creed Mirage, which recreates historical settings. A bilingual French-Arabic exhibition is integrated into the permanent pathway of IMA's museum, highlighting objects from the IMA collection within the settings of the Abbasid capital, Baghdad, entirely destroyed in the 13th century and reconstructed by Ubisoft teams.



(149)

Ruby luster bowl, Iraq or Iran, second half of 9th century
Clay-body ceramic, D. 23.2 cm. Paris, Museum of the Institut du monde arabe



(150)

Spheroconical vessel, Iraq or Iran, 12th century. Grey earthenware ceramic, embossed decoration D. 10cm. Paris, Museum of the Institut du monde arabe



(151) *L'Horizon de Khéops (The Horizon of Khufu)* - 2022



(152) *Cités millénaires (Age Old Cities)* - 2018

IMA GOES DIGITAL, ART FOR ALL

FOR MAKING MUSEUM COLLECTIONS AVAILABLE ONLINE IN THREE LANGUAGES

IMA’S COLLECTIONS AVAILABLE ALL OVER FRANCE THANKS TO MICRO-FOLIES

The Micro-Folies program is a cultural policy mechanism promoted by the French Ministry of Culture and coordinated by the Etablissement Public du Parc et de la Grande Halle de la Villette in Paris in partnership with 12 institutions, including the Institut du Monde Arabe. It consists of very high-definition modular digital museums that are available anywhere in France in spaces equipped with an electrical plug and offering cultural, leisure, and technological content for free. This tool, at the service of artistic and cultural education, creates a series of platforms of proximity for all audiences from extracurricular and social organizations to unengaged groups.

Within this framework, IMA presents a large selection of works from its collections and offers a play of mirrors between historical accounts and contemporary rewritings. For example, the image of a precious copy of the Quran echoes the leporello titled *Dhikr* (1978) from Lebanese artist Etel Adnan (fig. 155).

OBJECTIVE

→

Expand this mechanism to integrate current expressions and challenges

(153)



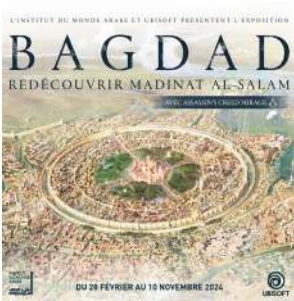
(154)



(155)



(156)



SEVERAL PROJECTS FOR THE NEW MUSEUM

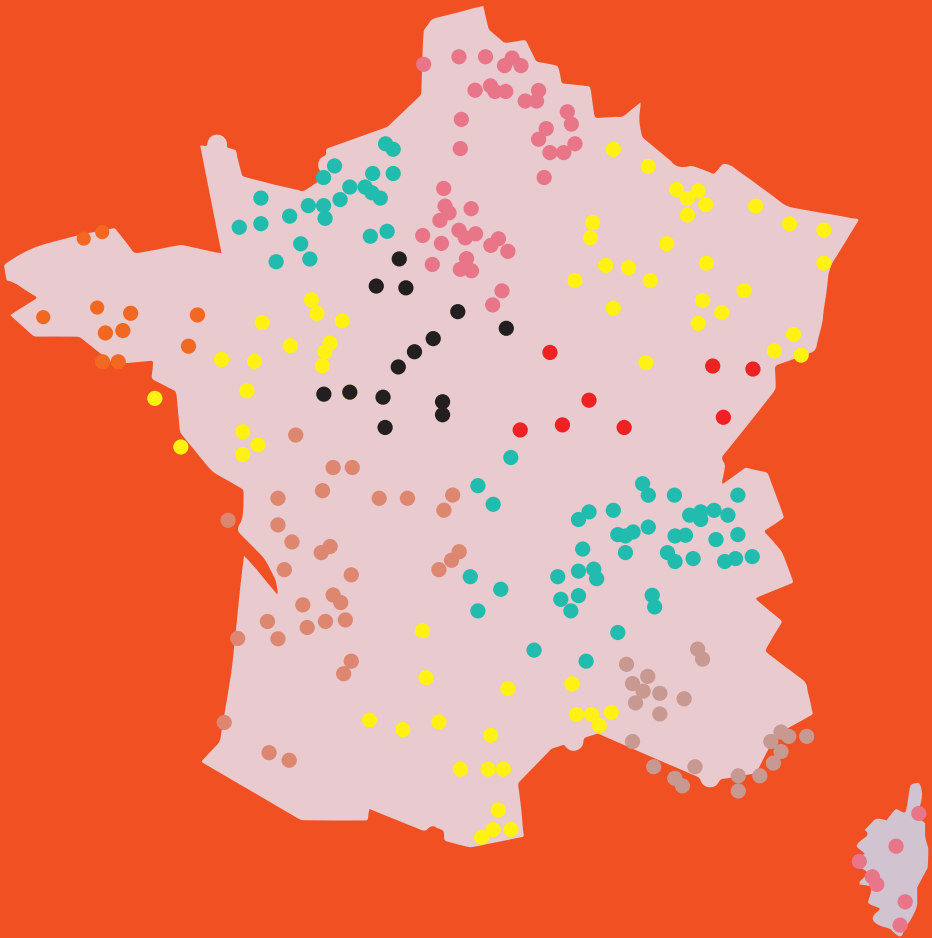
COMMON HERITAGE OF HUMANITY (IN DANGER)

PROJECT : To represent heritage sites in danger by using immersive technology and virtual reality to raise awareness of the current challenges facing archeological excavations, heritage restoration, and the fight against the illicit trafficking of antiquities with the support of the International Alliance for the Protection of Heritage in Conflict Areas (ALIPH).

RELIGIONS OF THE BOOK

IMA has developed expertise in intercultural and interreligious dialogue thanks to its three exhibitions *Hajj, le pèlerinage à la Mecque* (2014), *Chrétiens d'Orient, deux mille ans d'histoire* (2017) and *Juifs d'Orient, une histoire plurimillénaire* (2021), as well as its digital educational kit *Culture(s) en partage* in collaboration with the Musée d'Art et d'Histoire du Judaïsme (mahJ) a project supported by the Délégation Interministérielle à la Lutte Contre le Racisme, l'Antisémitisme et la Haine Anti-LGBT (DILCRAH) and the Mutuelle Générale de l'Éducation Nationale (MGEN).

PROJECT : To represent and disseminate the heritage of the three religions of the Book by creating an immersive experience into architectural heritage and the heart of ritual practices thanks to immersive technology and virtual reality. The use of this type of technology enables students, associations, local representatives, and regional civil servants to compare and better experience the different or similar practices.



MICRO-FOLIES ILE-DE-FRANCE

Auffargis, Avon, Asnières-sur-Seine, Bessancourt, Brétigny-sur-Orge, Bobigny, Bondy, Bourg-la-Reine, Brunoy, Châtenay-Malabry, Centre commercial Val d'Europe, Champs-sur-Marne, Clichy-sous-Bois, COS CRPF, Cormelles-en-Parisis, Coulommiers, Croissy-sur-Seine, Drancy, Epinay-sous-Senart, Eragny-sur-Oise, Evry-Courcouronnes, Fontenay-aux-Roses, Gonesse, Gournay-sur-Marne, Grand Paris Sud Est Avenir, Grigny, Issy-les-Moulineaux, Le Cube Garges, Les Mureaux, Limay, Livry-Gargan, L'Orée de la Brie, Maison Pour Tous Villeparisis, Melun Val de Seine, Méry-sur-Oise, Meudon, Montereau-Fault-Yonne, Montmagny, Marines, Neuilly-Plaisance, Neuilly-sur-Marne, Noisy-le-Sec, Ozoir-la-Ferrière, Pantin, Paris, Romainville, Saint-Brice-sous-Forêt, Saint-Germain-en-Laye, Saint-Mandé, Saint-Michel-sur-Orge, Savigny-le-Temple, Pavillons-sous-Bois, La Courneuve, Sevran, Le Bourget, Dugny, Villeneuve-la-Garenne, Villeneuve-Saint-Georges, Villetenoy, Villiers-le-Bel, Pierrelatte

MICRO-FOLIES FRANCE

Les Îles du Ponant, Lannion, Languidic, Loudéac, Morlaix, Guipry-Messac, Plouhinec, Pluméliau-Bieuzy, Vezin-le-Coquet, Scaër, Amiens, Bailleul, Beauvais , Boulogne-sur-Mer, Bruay-la-Buissière,Saint-Omer, Communauté de Communes Thiérache Sambre et Oise, Creil, Denain, Doullens, Fourmies, Fresnes-sur-Escaut, Grenay, Hirson, Laon, Lens, Lille, Maubeuge, Péronne-en-Mélantois, Raimbeaucourt, Riverly, Roncq, Thiérache, Valenciennes, Vervins, Agneaux, Argentan, Barentin, Bretteville, Caumont-sur-Aure, Colombelles, Conches-en-Ouche, Deauville, Dieppe, Du Bessin, Duclair, Evreux, Falaises du Talou, Flers, Le Trait, Lisieux , Montivilliers, Cabourg Pays d'Auge, Pont-Audemer, Pont-l'Évêque, Port-Jérôme-sur-Seine, Saint-Etienne-du-Rouvray, Yquebeuf, Arcis-Mailly-Ramerupt, Baccarat, Bar-sur-Aube, Bassin de Pont-à-Mousson, Bischwiller, Bitche, Carignan, Châlons-en-Champagne, Charleville-Mézières, La Conciergerie, Epinal, Ensisheim, Familles Rurales Moselle, Jarny, Le Modulor - Val-de-Briey, Metz, Mirecourt-Dompaire, Moselle, Mourmelon-le-Grand,Mulhouse, Saint-Dizier, Saint-Mihiel, Thann, Transfrontalière du Territoire de Forbach, Uckange, Vallée de Villé, Vandœuvre-les-Nancy, Vitry-le-François, Vosges côté Sud-Ouest, Wissembourg, La Filature de Ronchamp, Bourgogne-Franche-Comté, Auxerre, Bazois Loire Morvan, Nevers, Pays d'Héricourt, Doubs, Saulieu, Ballan-Miré, Beaugency, Blois, Bourgueil, Châtillonais-en-Berry, Conseil départemental de Loir-et-Cher, Courtenay, Dreux, Epeigné-les-Bois, La Loupe, Mainvilliers, Orléans, Patay, Pithiviers, Reuilly, Vierzon, Agora Guiers, Antropia Aime-la-Plagne, Aurec-sur-Loire, Bourg-en-Bresse, Bourg Saint Maurice - Les Arcs, Bresse Vallons, Centres sociaux Halmi-Mermoz, Chambéry, Chautagnarde, Craponne-sur-Arzon, Couzon, Chazeay-sur-Ain, Ecully, Faverges-Seythenex, Feurs, Feyzin, Haut-chablais, Haute Loire, Hautes Terres Communauté, La Balme-de-Sillingy, Les Avenières Veyrins-Thuellin, Limonest, Loriol-sur-Drôme, Lozère, Marnaz Vallée de l'Arve,

Megève, Montluçon, Montrond-les-Bains, Obatala, Oyonnax, Pays de Cruseilles, Pays de Saint-Eloy, Polinno, Régnv, Saint-Etienne Steel, Saint-Genest-Malifaux, Saint-Marcellin, Vaulx-en-Velin, La Rayonne - Villeurbanne, Saint-Julien Chaptueil, Saône Beaujolais, Les Tracols, Yssingaux, Arcachon, Le Cab - Bergerac, Castillon-la-Bataille, Cadaujac, Chauvigny, Coutras, Dronne et Belle, Egletons, Gouzon, Grand Cognac, Granzay-Gript, Haut-Limousin, Valence-en-Poitou, Jonzac, La Souterraine, Lacq-Orthez, Poitiers, Mérignac, Meymac, Mussidan, Neuvic-sur-l'Isle, Pays Foyen, Prayssas, Ruelle-sur-Touvre, Saint-Georges d'Oléron, Saint-Jean-d'Angély, Sainte-Livrade-sur-Lot, Saint-Varentais, Science Odyssée - Pau, Soustons, Ussel, Alès - Association Raia, Amélie-les-Bains, Beaucaire, Calvisson, Carcassonne Agglo, Gramat, Grand Narbonne, Graulhet, Le Boulou, Lézignan-Corbières, Millau, Perpignan, Port-Vendres, Quercy Rouergue, Toulouse Ernest-Renan, Saint-Gilles, Sarrant, Allonnes, Châteaubriant, Conneré, Ecommoy, Fresnay-sur-Sarthe, Laval, Le Lude, Le Pouliguen, Mauges-sur-Loire, Mayet, Pays de Chantonay, Pays de Mortagne, Pays de Pouzauges, Sablé-sur-Sarthe, Océan-Maraïs-de-Monts, Saint-Marceau, Segré-en-Anjou-Bleu, Agglomération Provence Verte, Alpes-Maritimes, Bagnol, Cogolin, Ville d'Apt, Beausoleil, Banon, Cagnes-sur-Mer, Draguignan, Cannes, Grasse, Grillon, Hautes-Alpes, La Seyne-sur-Mer, Marseille, Mazan, Miramas, Monteux, Pays de Grasse, Pernes-les-Fontaines, Pays du Ventou, Roquefort-les-Pins, Saint-Raphaël, Sault-en-Provence, Tallard, Vence, Ajaccio, Bastia, Bonifacio, Cargèse, Porticcio, Portivechju, Università di Corsica Pasquale Paoli, Dumbéa, Canopée des Sciences - Cayenne, Guyane, Rémire-Montjoly, Saint-Laurent du Maroni, Saint-Pierre, Wallis-et-Futuna, Archipel de Guadeloupe, Vesoul, Plouhinec Sud Morbihan, Negpos Nîmes, Sumène Artense, Saint-Florent-sur-Cher, Baugé-en-Anjou, Rochefort-sur-Loire, Montbazou

IMA-TOURCOING: A KEY PARTNER IN THE HAUTS-DE-FRANCE REGION

From 2011 to 2014, the Institut du monde arabe initiated a decentralization project in Tourcoing. A diverse range of events was organized there: concerts, conferences, language courses, and exhibitions. The positive outcome of this initiative led to the consolidation of the project in a dedicated space, aiming to achieve three objectives:

- **Creating a space for intercultural dialogue and exchange in a region where a significant portion of the population is of immigrant origin, particularly from the Arab world.**
- **Showcasing, understanding, and interpreting the Arab world, both in its historical dimension and in its recent transformations, whether cultural, social, political, or economic.**
- **Contributing to the visibility and attractiveness of the regional territory through the implementation of a distinctive and ambitious project.**

Inaugurated in 2016, IMA-Tourcoing is housed in the iconic building of the city's former swimming school. Its cultural program and mediation activities have a significant impact throughout the Hauts-de-France region.

EDUCATIONAL AND OUTREACH DEVICES

The outreach tools developed by the IMA in Paris are deployed at IMA-Tourcoing: the itinerant educational exhibition *Un musée pour tous* (A museum for all) offering a version of the IMA museum outside its walls; artistic workshops for all ages; training modules for professionals (teachers, educational staff, facilitators, and healthcare personnel), including a two-year cycle of modern Arab art history starting in 2018; cultural activities for disadvantaged audiences.

CLASSES OF ARAB LANGUAGE AND CIVILIZATIONS

IMA-Tourcoing provides courses in Arab Languages and civilizations, supported by the expertise and publications of the Centre for Arab Languages and Civilizations (CLCA) at the IMA in Paris.

(157)



(158)



(159)



(160)



(161)



EXAMPLES OF TEMPORARY EXHIBITIONS IN PARTNERSHIP

- 2013: *L'Âge d'or des sciences arabes* (The golden age of Arab science)
- 2014: *Un art secret. Les écritures talismaniques en Afrique de l'Ouest* (A Secret Art. Talismanic Writings in West Africa)
- 2016: Inaugural exhibition *Le Monde arabe dans le miroir des arts. De Gudea à Delacroix et au-delà* (The Arab World in the Mirror of the Arts. From Gudea to Delacroix and Beyond)
- 2022: *Picasso et les avant-gardes arabes* (Picasso and the Arab Avant-Gardes)
- 2023: *Etienne Nasreddine Diné et l'Algérie. Un amour incandescent* (Etienne Nasreddine Diné and Algeria. An Incandescent Love)



(162)

CARTOGRAPHIE DU MUSÉE DÉCOLONISÉ

Cartographie du musée décolonisé created by Freddy Gnahoré, Cannelle Petit, Lamine Diene, Kéliane Gnani and Ionna Silvestre, students in the Direction artistique Master's program at Cifacom school, within the framework of a graphic research project for IMA's New Museum (2023)

COMMENT L'IMAGE
PEUT AVOIR
UN IMPACT SUR LA
DÉCOLONISATION ?

AI-JE UN
DISCOURS
ACCESSIBLE À
TOUS ?

UN PLANISPÈRE
EUROCENTRÉ
EST-IL JUSTIFIÉ POUR
PARLER D'AILLEURS ?

COMMENT METTRE
EN RELATION UNE
IDENTITÉ VISUELLE
FORTE ET LES
ŒUVRES SANS LES
DÉNATURER ?

FAUT-IL
VIDER LES
MUSÉES ?

L'ART
A-T-IL UNE
ÉVOLUTION
LINÉAIRE ?

À QUI
AI-JE DONNÉ
LA PAROLE ?

COMMENT
L'ART PERMET
DE **MIEUX**
CONNAÎTRE
UNE CULTURE ?

SCÉNOGRAPHIQUEMENT,
FAUT-IL PRIORISER LES
LANGUES D'ORIGINE DANS LES
PRÉSENTATIONS ?

PEUT-ÊTRE NE
DEVRAIS-JE
PAS CONTENIR
D'OBJETS ?

COMMENT JE METS
EN AVANT
DES **QUESTIONS**
POST-COLONIALES ?

EST-CE PERTINENT
D'UNIVERSALISER
LA REPRÉSENTATION
DES ŒUVRES ?

AI-JE PARLÉ À
LA PLACE DES
CONCERNÉS ?

COMMENT
TRADUIRE
L'**ACCESSIBILITÉ**
À TOUS ?

SUIS-JE AU FAIT
DE CE QUI EST
PRÉSENT DANS
MON MUSÉE ?

QUELLES LIMITES JE NE
DOIS PAS DÉPASSER
POUR **HONORER**
ET **RESPECTER** DES
CULTURES QUI ME SONT
MECONNUES ?

SUIS-JE DANS
UN OBJECTIF DE
DÉCOLONISATION
DE L'ACQUISITION À LA
CONSERVATION DES
OBJETS ET ŒUVRES ?

QUEL REGARD AI-JE
SUR NOTRE PASSÉ
POUR COMPRENDRE
NOTRE PRÉSENT ?

COMMENT
TRANSMETTRE
L'**HISTOIRE**
DE TOUTE UNE
ETHNIE ?

DOIS-JE EN
PROPOSER UNE
LECTURE
PHONÉTIQUE
POUR LES NON
INITIÉS ?

COMMENT
RENDRE
JUSTICE AUX
CRIMES
COLONIAUX ?

PEUT-ON
APPORTER DES
COMPENSATIONS
À LA COLONISATION ?

COMMENT
LE PASSÉ DOIT
PRENDRE
PLACE DANS
LE MUSÉE ?

COMMENT
MONTRER
SON **OUVERTURE**
SUR LE MONDE ?

AI-JE
HÉRITÉ
DE BIAIS
COLONS ?

COMMENT SE
TRADUIRAIT
VISUELLEMENT LA
VOLONTÉ D'**HONORER**
LA **MÉMOIRE** DE CES
COMMUNAUTÉS ?

SUIS-JE CLAIR
SUR **MA MANIÈRE**
D'ACQUÉRIR DES
OBJETS/ŒUVRES ?

EST-CE QUE
JE METS
EN ÉVIDENCE LA
SINGULARITÉ
DE CHAQUE
PAYS ?

QUI SONT **NOS**
MECÈNES, **NOS**
SPONSORS ?

SUIS-JE
CRITIQUE
DANS MA
PRÉSENTATION
D'OBJETS
ORIGINAIRES
D'AUTRES PAYS ?

EST CE QU'UNE
FORME DE
DISCRIMINATION
S'EN ÉMANE ?

ÉTAIT-CE LE
CYCLE DE VIE QUE
SON ORIGINE LUI
PRÉDESTINAIT ?

EST-CE UNE
MISE EN SCÈNE ?
SUIS-JE DANS UNE
REPRÉSENTATION
EXOTISANTE ?

QUEL EST L'INTÉRÊT
DE CETTE ŒUVRE **ICI** ?

EST-CE
VOLÉ ?

COMMENT
METTRE EN AVANT
L'**HISTOIRE**
D'UNE ŒUVRE ?

DANS QUEL
CONTEXTE
CES ŒUVRES
SE SONT-ELLES
RETROUVÉES ICI ?

EST-CE UNE
PRÉSENTATION
JUSTE ET
RESPECTUEUSE ?

QUELLE EST
L'**HISTOIRE** DE
CETTE ŒUVRE ?

CET OBJET
DOIT-IL ÊTRE
RESTITUÉ ?

COMMENT CET
OBJET ÉTAIT-IL
UTILISÉ
À L'ORIGINE ?

SUIS-JE PRÊT
À **AFFRONTER**
LES STÉRÉOTYPES ?

L'ŒUVRE EST-ELLE
REPRÉSENTÉE À SA
JUSTE VALEUR ?

EST-CE
UNE SCÈNE
DE CRIME
COLONIAL ?

EST-CE UNE
FÉTICHISATION
DE L'OBJET ?

EST-CE
SEXUALISANT ?

EST-CE UNE
PRÉSENTATION
RACISTE ?

QUI UTILISAIT
CET OBJET
ET **POURQUOI** ?

SA PLACE AU
SEIN DU MUSÉE
EST-ELLE
LÉGITIME ?

COMMENT **OUVRIR**
MON REGARD
SUR LE MONDE ?

ME **RECONNAIS-JE**
DANS CETTE
EXPOSITION ?

EST-CE À MOI QUE
CE DISCOURS
S'ADRESSE ?

SUIS-JE REPRÉSENTÉ À
MA **JUSTE VALEUR** ?

COMMENT
MONTRER
SON **OUVERTURE**
SUR LE MONDE ?

AI-JE **PEUR**
D'ABORDER DES
SUJETS DIFFICILES ?

INSTITUTION

OBJET

VISITEUR

A BIG THANK YOU TO OUR 500+ PARTNERS!

A WARM THANK YOU TO ALL THE SUPPORTERS, SUPERVISORS, SPONSORS, COLLEAGUES, AND TEAMS OF THE INSTITUT DU MONDE ARABE, WITHOUT WHOM NOTHING WOULD BE POSSIBLE.

ASSOCIATIVE PARTNERS

France

ABAJAD Association, Châtillon
Accueil et Culture Association, Sarcelles
Afghan Voices of Hope
Agents de la vie associative, Argenteuil
Al Cham of Demetrias Association, Montpellier
Alpha Sucy Handicap, Sucy-en-Brie
Alteralia association logement jeunes travailleurs, Clichy-la-Garenne
AMI des Coteaux, Argenteuil
APIDV - accompagner, promouvoir, intégrer les déficients visuels, Paris
Artscurieux Association, Nanterre
Association for Living Autonomy, Les Ulis
Association for Prevention, Reception, Support, and Orientation, Paris
Association for the Social and Professional Integration of Disabled People, Val d'Oise
Association of Social Centers in Aulnay-sous-Bois
Association of Students and Staff (AGORA) of the University of Versailles
Saint-Quentin-en-Yvelines
Association of the Blind of Créteil
ATD quart monde, Montreuil
Atelier Fondation Cognacq-Jay, Paris
Aurore Association, Fontenay-sous-Bois
Aurore Association, Paris
Ayyem Zamen Association, Paris
Batik International Association, Paris
Bergers en scène Association, Ivry-sur-Seine
Besoin de solidarité Association, Gonesse
Beth Loubavitch Association, Paris
Bondy Blog Association, Bondy
Boulogne-Billancourt Convivialité Association
Centre social Conjugue, Argenteuil
Cerise Association, Nanterre
Cœur du cinq Association, Paris
Collège des Bernardins Association, MAHJ-IMA
Corpus Association, Le Blanc-Mesnil
Cosmos Arts Association, Paris
Couleurs terrasses Association, Avon
Cours Charlemagne, Argenteuil
CRL10 Association
Cultural and Fraternal Association of Rueil-Malmaison
Cultural Muslim Association of Savigny-Le-Temple
Cultural Muslim Association of Montereau
Cultures & Formations Association, Versailles
Cultures, Loisirs, Animations Association, Issy-les- Moulineaux
Davout Relais Association, Paris
Décider Association, Grigny
Droit de cité des femmes Association, Noisiel
Ecumenical Mutual Aid Association, Vincennes
Educ’ pour tous, Argenteuil
El Kawa des Seigneurs Association, Créteil
En Marche Association, Garges-lès-Gonesse
Espace associatif et citoyen de proximité, Argenteuil
Esperem Association, Paris
Esprit-Savoir-Sport-Equité Association, Paris
Famille au grand cœur Association, Montpellier
Familles Actives Association, Etampes
Family Association of Vaujours
FARDA Association, Paris
Femmes solidaires Association, Paris
France Palestine Solidarité Association, Paris
Ghomrassen Littawassol Association, Paris
Homogène – Culture et droits des personnes LGBTI Association, Le Mans
Ibdaa Méditerranée Association, Le Plessis-Tréville
Ikra Iis Association, Argenteuil
Jean Cotxet Association, Paris
Keep Smile Association, Évreux

Kodiko Association, Paris
La 20ème chaise Association, Paris
La Maison des journalistes, Paris
La Marmite Association, Paris
La mie de pain Association, Paris
La pastèque, Argenteuil
Le Danube Palace Association, Paris
Le Moulin Association, Paris
Le Pari Solidaire Association, Paris
Le Réseau EZRA Île-de-France
Le silence des justes Association, Paris
Lectures nomades Association, Villeneuve-la-Garenne
Les amis du carrefour des solidarités Association, Paris
Les auxiliaires des aveugles Association, Paris
Les couleurs de la dalle Association, Vitry-sur-Seine
Les jeunes ambitieux Association, Paris
Ligue des femmes iraniennes pour la démocratie Association, Paris
L'Imagerie, Argenteuil
Lyon University Sports Association, Vaulx-en-Velin
Ma partition de vie Association, Paris
Management and Animation Association of the Family and Associations
House, Marseille
Métis – Jeunesse et éducation populaire Association, Meaux
Mieux lire Mieux Ecrire Association, Noisy-le-Grand
Mille et une lanternes Association, Aulnay-sous-Bois
Mosaïque Bretagne-Maroc Association, Rennes
Mosaïques9 Association, Paris
Muslim Association of Loges Jeunesses Musicales de France Theater
Association, Paris 14
Nouvelles écritures Association, Paris
Objectif Emploi Association, Saint-Denis
Œuvre de secours aux enfants Association, Paris
Orien-thé Association, Créteil
Par’elles pour’elles, la solidarité au féminin Association, Aubergenville
Parenthèse Musée Association, Paris
Parent-Teacher Association of the Public School Arc-en-Ciel in Montreuil-
le-Gast
Plaisir d'apprendre Association, Bezons
Plus loin Association, Paris
Prevention Association of the Melun Agglomeration, Vaux-le-Pénil
Racines et Horizons, Argenteuil
Rayons de soleil Association, Bondy
Réfugiés Bienvenue Association
Rehabilitation and Advocacy Association for the Deaf, Île-de-France
Relais Ménilmontant Association, Paris
Réussir Aujourd'hui Association, Paris
School Support and Social Integration Association of Croix Blanche,
Vigneux-sur-Seine
Socrate Association, Paris
Solidarité roquette Association, Paris
Solidarités nouvelles face au chômage Association, Paris
Sorties du cancer Association, Livry-Gargan
Sports & Loisirs Association, Orsay
Study Hall 93 Association, Bobigny
Taffetas et falbalas Association, Drancy
The Friends of Swedish-speaking Migrants in France, Paris
Tous bénévoles Association, Paris
Tous curieux Association, Créteil
Travail et vie Association, Paris
Une chance pour réussir Association, Athis-Mons
Vaincre avec elles, Argenteuil
Valentin Haüy Association, Paris
Valentin Haüy Association, Vincennes
Vivre Association – Centre Alexandre Dumas, Gentilly
Voir ensemble Association, Paris
Yayemaye Association, Paris
YES Akademia Association
Young Creators Association, Vierzon

Young Workers Housing Association, Paris
Youth ID Association, Paris

HEALTHCARE PARTNERS

France

Adult Psychiatry Day Hospital, Paris
Alternance Medico-Educational Institute, Paris
Center for Care, Support, and Prevention in Addiction Medicine, Meltem,
Champigny-sur-Marne
External Medical-Professional Facility Les Résonances, Saint-Cloud
Hospital Center, Maison Blanche, Paris
La Collégiale Hospital, Paris
Le Chemin Day Hospital, Bouffémont
Maison-Blanche Hospital, Paris
Medico-Educational Institute Le Clos Fleuri
Medico-Educational Institute Saint-Ouen
Medico-Psycho-Pedagogical Center, Massy
Part-Time Therapeutic Care Centre – GHU Paris, Centre Jean Dollfus
Part-Time Therapeutic Care Centre, Darius Milhaud
Part-Time Therapeutic Care Centre, Jean Dollfus
Part-Time Therapeutic Care Centre, Leboutoux
Part-Time Therapeutic Care Centre, Noisy-le-Sec
Paul Guiraud Hospital, Villejuif
Residential Care Facility for Dependent Elderly People Les Parentèles de
la rue Blanche, Paris
Residential Care Facility for Dependent Elderly People Résidence de
l'Abbaye, Saint-Maur-des-Fossés
Robert Ballanger Hospital, Aulnay-sous-Bois
Sainte-Marie Hospital, Paris
Special Education and Home Care Service - Robert Desnos Medico-Educa-
tional Institute, Orly
Théophile Roussel Hospital, Montesson
University Hospital Group Paris – Sainte-Anne Hospital Center

MUNICIPAL PARTNERS

France

Achères City Hall
Arcueil City Hall
Argenteuil City Hall
Argenteuil City Hall
Athis-Mons City Hall
Auby City Hall
Bagnolet City Hall
Bondy City Hall
Bonneuil-sur-Marne City Hall
Cergy City Hall
Clamart City Hall
Clichy-sous-Bois City Hall
Colombes City Hall
Eragny City Hall
Ermont City Hall
Fontenay-sous-Bois City Hall
Garges-lès-Gonesse City Hall
Gennevilliers City Hall
Grigny City Hall
Issy-les-Moulineaux City Hall
Ivry-sur-Seine City Hall
Kremlin-Bicêtre City Hall
Mantes-la-Ville City Hall
Massy City Hall
Melun City Hall
Meulan-en-Yvelines City Hall
Montreuil City Hall
Mureaux City Hall
Noisy-le-Grand City Hall
Pantin City Hall
Paris City Hall
Pierrefitte-sur-Seine City Hall
Plaisir City Hall
Pontoise City Hall
Puteaux City Hall
Romainville City Hall
Saint-Denis City Hall
Saint-Germain-en-Laye City Hall
Sucy-en-Brie City Hall

Villejuif City Hall
Villetaneuse City Hall

SOCIAL FIELD PARTNERS

France

7/15 School and Early Childhood Affairs District, Paris
Accorderie Paris 19ème
AGASEC Social and Cultural Center, Saint-Germain-en-Laye
Aires 10 Social Center, Paris
Ambroise Croizat Social and Cultural Center, Pierrefitte-sur-Seine
André Malraux Social Center, Villepinte
Apprentices of Auteuil Foundation, Paris
Archipélia Social Center, Paris
Archipélia Socio-Cultural Center, Paris
ASELQO Carmes Social Center, Orléans
Asphalte Social Center, Villeneuve-Saint-Georges
Athis-Mons Social Center, Michelet Branch
AVARA Socio-Cultural Center, Fresnes
Balzac Social Center, Vitry-sur-Seine
Bièvre Poterne Social Center, Massy
Bobigny Municipal Center for Social Action
Bois Sauvage Bois Guillaume Social Center
Bourg-La-Reine Animation and Expression Center
CAF Charenton Social Center, Paris
CAF Chevaleret Social Center, Paris
CAJ Grand Font Socio-Cultural and Sports Center, Angoulême
Canopy Space, Paris
Children of the World Center - French Red Cross, Le Kremlin-Bicêtre
Children of the World Center - French Red Cross, Villejuif
Christiane Faure Social and Cultural Center, Bonneuil-sur-Marne
Civic Center for the Study of Religious Matters Information
Clagny-Glatigny Neighborhood House, Versailles
Committee Against Modern Slavery, Paris
Culturama Group, Paris
Day Activities Center ASEI Resolux, Paris
Didot Social and Cultural Center, Paris
Drancy City Social Center
Emmaus Defi, Paris
Employment Insertion Project, Pantin
Espace 19 Cambrai Social and Cultural Center, Paris
Espace 19 Ourcq Social and Cultural Center, Paris
Espace 19 Riquet Social and Cultural Center, Paris
Espace 19 Tanger Social Center, Paris
Espace Famille Lamartine Social and Cultural Center, Châtenay-Malabry
Etincelles Socio-Cultural Center, Paris
Europe Social and Cultural Center, Colombes
Family House, Deuil-la-Barre
Family Trade Union Confederation, Sartrouville
Federation of Blind and Amblyopic People of France, Paris
Fontaine Gueffier Social and Cultural Center, Bagneux
Fontenay-aux-Roses Youth and Leisure Cultural Center
Fossés-Jean Social and Cultural Center, Colombes
Franc Moisin Bel Air Stade de France Neighborhood House, Saint-Denis
Français Langue d'Accueil, Paris
France Terre d'Asile, Châtillon
French Popular Relief
French Popular Relief - Hauts de Seine Federation
French Popular Relief - La Courneuve Committee
French Popular Relief - Rueil-Malmaison Committee
French Popular Relief - Seine-Saint-Denis Federation
French Popular Relief - Villejuif Committee
Friendly School Assistance, Paris
Gagarine Social Center, Romainville
Gaïa 94 - Groupe SOS Jeunesse, Gentilly
Gentilly Municipal Center for Social Action
Georges Brassens Social and Cultural Center, Domont
Haut et Petit Pantin Social Center
Health Foundation of France Students - Sceaux Clinic
Hortensias Club, Les Lilas
IFAC Sartrouville Animation
Insertion Formation Éducation Prévention, Mantes-la-Jolie
Insertion Space, Fontenay-sous-Bois
INTER 7 Animation and Training Center, Paris
Interreligious Group for Peace - Trappes, Elancourt, Maurepas
Isle Saint Denis Municipal Center for Social Action
Ivry Student Voices for Academic Support and Solidarity (VIE2S), Ivry-sur-

Seine
J2P Social and Cultural Center, Paris
Jacques Laval Social Children's Home - Apprentis d'Auteuil
Jacques-Prévert Social and Cultural Center, Bagneux
John Bost Foundation, Poissy
Joséphine Baker Socio-Cultural Center, Epinay-sous-Sénart
Kennedy Socio-Cultural Center, Créteil
L'Albatros Social and Cultural Center, Lingolsheim
La Berthie Social Center, Bezons
La Compagnie des Parents, Alfortville
La Lutèce Socio-Cultural Center, Valenton
La Maison Bleue – Porte Montmartre Social and Cultural Center, Paris
La Maison du Bas Belleville Social and Cultural Center, Paris
La Noue-Clos Français Social and Cultural Center, Montreuil
La Plaine Neighborhood House, La Plaine Saint-Denis
La Plaine Neighborhood House, Saint-Denis
La Plaine Social and Cultural Center, Cachan
La Solidarité Social Center, Marseille
L'Amandier Social Center, Vigneux-sur-Seine
Le Grand Air Neighborhood House, Montreuil
Le Pari's des Faubourgs Social and Cultural Center, Paris
Le Picoulet Social Center, Paris
Leisure and Solidarity for Retirees, Paris
L'Élan Retrouvé Foundation - Françoise Grémy Center, Paris
L'Épopée Edition, Les Lilas
Les Coteaux Neighborhood House, Argenteuil
Listen Memory History, Le Kremlin-Bicêtre
Local Animation Structure (SAP), Montereau
Louise Michel Social and Cultural Center, Asnières-sur-Seine
Maison 13 Solidaire Socio-Cultural Center, Paris
Maison de la Ville, Creil
Maison des Jeunes de Villeparisis
Maison des Jeunes et de la Culture - Aimé Césaire Social Center, Viry-Châtillon
Maison des Jeunes et de la Culture - Intermèdes Robinson Social Center, Chilly-Mazarin
Maison des Jeunes et de la Culture - Simone Signoret Social Center, Évry-Courcouronnes
Maison des Séniors et de la Culture Bluma Fiszer, Paris
Maison du Temps Libre Social Center, Stains
Maison Pour Tous Henri Roser, Aubervilliers
Maison Pour Tous Social Center, Chevilly-Larue
Maison Pour Tous Yamina Setti, Stains
Marcel Cachin Social Center, Romainville
Moïse Léon Foyer, Paris
Municipal Youth Service (SMJ) - Family Unit, Villeneuve-Saint-Georges
Muslim Scouts of France, Drancy
National Institute for Deaf Youth, Paris
Nelson Mandela Social Center, Romainville
Notr'Asso, Paris
Œuvre Falret, Paris
Orgemont Neighborhood House, Argenteuil
Parents Club - Association Towards Life for Youth Education
Paris Anim' Mercœur Center
Paris Anim' Rébeval Center
Paris Anim' Wangari Maathai Center
Paris City Social Action Center
Petit Colombes Social and Cultural Center
Petit Ivry Neighborhood House, Ivry-sur-Seine
Pierrefittoise Neighborhood Development and Insertion Regie, Pierrefitte-sur-Seine
Priority Culture, Courbevoie
Quatre Chemins Social Center, Pantin
Regional Club of Partner Companies for Insertion in Île-de-France
Rigoles Social Center, Paris
Romain Rolland Neighborhood House, Saint-Denis
Rosa-Parks Social and Cultural Center, Paris
Rosiers-Chantepie Social Center, Sarcelles
Saint Gratien Municipal Center for Social Action
Saint-Dizier Socio-Cultural Center
Saint-Exupéry Social Center, Audincourt
Salvador Allende Cultural Center, Neuilly-sur-Marne
Samusocial de Paris - LHSS Ridder - Plaisance
Sauvegarde Social Center, Lyon
Secours Catholique
Secours Catholique du Val-de-Marne Delegation
SFM Social Center, Montreuil
Social Center 13 for All, Paris

SOS Group, Paris
Stade Fontaine au Loup Neighborhood House, Chalon-sur-Saône
Temporary Accommodation Center Boucles de Seine - Groupe SOS
Solidarité
Val d'Argent Nord Neighborhood House, Argenteuil
Val Notre Dame Neighborhood House, Argenteuil
Val Sud Neighborhood House, Argenteuil
Vaugirard Cultural Club for the Blind and Their Friends
Young Workers, Students, and Trainees Housing Center Didot, Paris
Youth Space, Ermont

INSTITUTIONAL PARTNERS

France

Archives nationales
Correctional Rehabilitation and Probation Service (SPIP) 92
Correctional Rehabilitation and Probation Service (SPIP) 95
Correctional Rehabilitation and Probation Service (SPIP) Aube
Correctional Rehabilitation and Probation Service (SPIP) Haute Marne
Correctional Rehabilitation and Probation Service (SPIP) Paris La Santé
Correctional Rehabilitation and Probation Service (SPIP) Val de Marne
Direction de l'Administration Pénitentiaire
Direction de l'Administration Pénitentiaire Bretagne, Normandie, Pays de Loire
Direction régionale des affaires culturelles d'Île-de-France
Direction Territoriale de la Protection Judiciaire de la Jeunesse Aube/Haute Marne
Fondation Total Energies
French Agency For Alula Development (Afalula)
French Interministerial Delegation Against Racism, Anti-Semitism, and anti-LGBT Hate (DILCRAH)
Grande Mosquée de Lille
Institut du monde arabe-Tourcoing
Le Centquatre
MGEN
Ministry of Culture
Ministry of Europe and Foreign Affairs
Ministry of Justice
Musée d'art et d'histoire du Judaïsme (mahl)
Musée d'Orsay
Musée des arts et métiers
Musée du Louvre
Musée du Quai Branly – Jacques Chirac
Musée national de l'histoire de l'immigration
Musée national de la Renaissance
Palais de la Découverte
Philharmonie de Paris

Algeria

French Institute in Algeria

Egypt

French Institute in Egypt

Iraq

French Institute in Iraq

French Institute in Iraq in Erbil

Jordan

French Institute in Jordan

Kuwait

French Institute in Kuwait

Lebanon

French Institute in Lebanon

Palestine

French Institute in Jerusalem-Chateaubriand, Gaza

Qatar

French Institute in Qatar

Tunisia

French Institute in Tunisia

EDUCATIONAL PARTNERS

France

Abderrezaq Bin Hafnaoui Houhou Center, Paris
Academy of Créteil
Academy of Versailles
Active Learn, Marseille
Ader High School, Athis Mons
Agency for French Education Abroad (AEFE)
Anita Conti Middle School, Lorient

Anzar Company, Hellemmes
Campus France, Paris
CIFACOM, Paris
Condorcet High School, Limay
Corot High School, Savigny-sur-Orge
Déclic University, Savigny-sur-Orge
Directorate of School Affairs, Paris
Educational Success Program, Aubervilliers
Educational Success Program, Villejuif
Est Form'action, Vandoeuvre
Evolution Institute, La Courneuve
Excelang, Compiègne
Ferrandi Paris School
France Conseil & Formations, Paris
Franco-Arab Institute, Lyon
Frida Kahlo School, Aubervilliers
Galilée High School, Gennevilliers
Insapiens, Aix-en-Provence
International High School of Eastern Paris, Noisy-le-Grand
Joliot-Curie High School, Nanterre
Kedge Business School
L'Industreet, Stains
League of Education - Paris Federation
Louise Michel Middle School, Paris
Louraty, Lyon
Louvre School, Paris
Marcel Cachin School, Bezons
National Heritage Institute, Paris
National School of Louis-Lumière
Nayan Formation 93, Aulnay-sous-Bois
Nayan Formation 94, Thiais
Nayan Formation 95, Herblay-sur-Seine
Opluriel Formation, Vaulx-en-Velin
Paris 1 Panthéon-Sorbonne University
Paris 3 Sorbonne Nouvelle University
Paris 8 University
PracticeYour, Paris
Sciences Po Paris
Sea Training, Sartrouville
Skillup Formation, Neuilly-sur-Seine
TDMR Training Center, Grenoble
Telelangue, Ivry-sur-Seine
Trans-Competences, La Courneuve
Urban Beekeeping School of Paris

Algeria

Glycines Lumières, Alger

Alexandre Dumas International High School, Algiers

Germany

Kalamon Institut Für arabisch Sprache Gbr, Berlin

BAHRAIN

French MLF High School of Bahrain, Muharraq

Egypt

Ahlan World, Alexandria

Ahlan World, Cairo

Department of Contemporary Arabic Teaching, French Institute of Egypt, Cairo

French High School of Alexandria

French High School of Cairo

Ethiopia

Alliance Ethio-Française

Ghana

Al-Rayan International School, Accra

Iraq

Accurate Data Quest, Sulaymaniyah

Italy

Scuola di Lingue Arabita, Trévise

Jordan

Ahlan World

University of Jordan

Lebanon

French Protestant College, Beirut

International College, Beirut

Levantine Institute, Beirut

Saint-Joseph University of Beirut

Morocco

Agadir International French High School

Al Jabr School, Casablanca
Alphonse Daudet International French High School, Casablanca
André Malraux International French High School, Rabat
French International School of Casablanca
Jean Charcot International French High School, El Jadida
La Résidence School Group, Casablanca
Le Détroit International French High School, Tangier
Louis Massignon International French High School, Casablanca
Lyautey High School, Casablanca
Paul Valéry High School, Meknes
René Descartes High School, Rabat
Roots Academy, Rabat
Universal Sup, Beni Mellal

Mayotte

Younoussa Bamana High School, Mamoudzou

Norway

Royal Ministry Language Center, Oslo

Qatar

Bonaparte French High School of Doha

Franco-Qatari Voltaire High School, Doha

United Arab Emirates

Alliance Française Abu Dhabi

Alliance Française de Dubai

Georges Pompidou International French High School, Dubai

Lebanese Francophone Private High School, Dubai

Louis Massignon High School, Abu Dhabi

Théodore Monod International French High School, Abu Dhabi

United Kingdom

British Study Centre, Manchester

Oundle School, Oundle

United States

French International School of Washington

Switzerland

École des Étoiles, Cointrin

IFAGE Foundation for Adult Education, Geneva

Oman

Franco-Omani Center, Muscat

French School of Muscat

Hawthorn English Language Centre, Muscat

Saudi Arabia

Alliance Française of Saudi Arabia, Riyadh

French International School of Jeddah

Misk Foundation

Spain

Autonomous University of Barcelona

ClicAsia, Oriental Studies Center, Barcelona

Dar Loughat, Granada

Tunisia

BAHR, Tunis

Bourguiba Institute of Living Languages of Tunis - University of Tunis El Manar

French High School Simone de Beauvoir, Sfax

Gustave Flaubert High School, La Marsa

Inlingua Schools, Hammamet

Inlingua Schools, Tunis

International High School of Monastir

International School of Sfax

Language Center of the Polytech Intl Group, Tunis

Pierre Mendès-France High School, Tunis

Tandem Training Center, Tunis

University of Carthage, Higher Institute of Languages of Tunis

Palestine

Alliance Française Bethlehem

Qumran Center for Languages and Culture, Ramallah

THANK YOU TO ALL THOSE THAT WOULD
NOT BE MENTIONED HERE.

CAPTIONS AND CREDITS

- (1) Zoulikha BOUABDELLAH - Algeria, 1977 - *LOVE Bleu Blanc Rouge*, 2014 - Relief painting on metal, D Museum, Paris. cm 232. of the Institut du monde arabe, Claude& France Lemand Donation © Museum of the IMAAlberto Ricci /Donation , CFL
- (2) Arwa ABOUON - Libya, 1982 - Canada, 2020 - *I'm Sorry, I Forgive You*, 2012 - Diptych, color digital prints on paper, 72,6 x 101,6 cm. Paris, museum of the Institut du monde arabe © Museum of the IMA/ Nabil Boutros
- (3) Collective art workshop inspired by the travelling exhibition Le Maroc par les arts (Morocco through the arts) at the Lycée français de Rabat, 2022-2023 © IMA
- (4) Fares CACHOUX - Syria, 1976 - *Marianne*, 2021 - Digital art, 80 x 60 c - THE ARTIST CREATED THIS WORK AS A TRIBUTE TO SAMUEL PATY © Fares Cachoux
- (5) Scenography of the IMA Museum, Roberto Ostinelli Studio di Architettura, 2012 © IMA/ Alice Sidoli
- (6) IMA library, architecture by Jean Nouvel & Architecture Studio © IMA
- (7) Forecourt of the IMA, fête de la musique, June 21, 2022 © IMA/ Alice Sidoli
- (8) Angélica DASS - Brazil, 1979 - *Photographic work Humanæ* (detail), 2012 © Humanae Project, Angélica Dass
- (9) Hip Hop Festival – Union nationale du sport scolaire (UNSS), délégation académique aux arts et à la culture(DAAC), 2015 © IMA/ Alice Sidoli
- (10) Activities brochure for teachers and educators, 2023 © IMA
- (11) *Early writing systmes of Mesopotamia* workshop in the IMA museum © IMA/ Alice Sidoli
- (12) Teacher's resource packet for the *AlUla – Merveille d'Arabie* exhibition (*AlUla, Wonder of Arabia*), IMA, 2019 © IMA
- (13) Teacher's resource packet for the *Divas – D'Oum Kalthoum à Dalida*, exhibition (*Divas, From Umm Kulthum to Dalida*) IMA, 2021© IMA
- (14) Teacher's resource packet for the *Foot et monde arabe, la révolution du ballon rond*, exhibition (*Football in the Arab world, The Revolution of the Round Ball*) IMA, 2014
- (15) Teacher's resource packet *Keys to the Arab World and Islam* for collections at IMA's Museum © IMA
- (16) Teacher's resource packets for collections at IMA's museum © IMA
- (17) Collective exhibition conceived by Juliette Alhmah, Emma Castaño, Amanda Sellem, Jules Séverac on the occasion of the - Kamel Daoud / Raymond Depardon *Son oeil dans ma main* - Algérie 1961-2019 (Raymond Depardon / Kamel Daoud - *His Eye in My Hand* - Algeria 1961-2019) exhibition, IMA, 2022 © École nationale supérieure Louis-Lumière
- (18) Hip Hop. *Du Bronx aux rues arabes*, exhibition (Hip-hop. *From the Bronx to the Arab Streets*) IMA, 2015 © IMA / Alice Sidoli
- (19) *Baya* workshop © IMA
- (20) IMAArchitectureworkshop © IMA/ Damien Paillard
- (21) *Early writing systmes of Mesopotamia* workshop © IMA/ Damien Paillard
- (22) *Writing and calligraphy* workshop © IMA/ Damien Paillard
- (23) *Early writing systmes of Mesopotamia* workshop © IMA/ Alice Sidoli
- (24) *The art of illuminated miniatures* workshop © IMA
- (25) *Exploring the Arab world* workshop © IMA/ Alice Sidoli
- (26) *The art of Zellij workshop* © IMA/ Alice Sidoli
- (27) *Decoration and geometry* workshop © IMA
- (28) *Arab sciences and demonstration of an astrolabe* workshop © IMA/ Alice Sidoli

- (29) *Decoration and geometry* workshop © IMA / Alice Sidoli
- (30) School visit to the IMA museum © IMA
- (31) *Stars and flowers in clay stamps* workshop © IMA
- (32) Professional training at the IMA museum © IMA/ Damien Paillard
- (33) *Posters for the Arts de l'Islam*, un passé pour un présent, exhibitions (Arts of Islam: A Past for a Present) 2021 © Louvre Museum / National Museum Reunion – Grand Palais
- (34) Education kit *Arabesque*, IMA, 2016 © IMA
- (35) Digital education kit for teachers: Jewish and Muslim *Culture(s) en partage (Shared Culture(s))*, IMA and mahJ, 2021 © IMA/ mahJ/ Sabir
- (36) Illustration for the digital education kit for teachers *Culture(s) en partage(Shared Culture(s))* , IMA and mahJ, 2021 © IMA/ mahJ/ Sabir/ Giovanni Ricci-Novara
- (37) © Stéphane Marsan
- (38) © Elyzad Editions
- (39) © Jean-Claude Lattès Editions
- (40) First edition of the Arab litterature award for secondary school students, 2023 © IMA/ Damien Paillard
- (41) © Dar Al-Hadaek
- (42) © IMA
- (43) © Hachette Antoine Kids
- (44) The children's library at IMA © IMA/ Damien Paillard
- (45) School visit at the IMA © IMA/ Alice Sidoli
- (46) Textbook Hayya Bina, Arabic method for elementary school students © IMA / CLCA
- (47) Travelling educational exhibition *Illustrateurs arabes de livres pour enfants* (Arab illustrators for children's books) © IMA
- (48) © Actes Sud Editions
- (49) © Le port a jauni Editions
- (50) © Gallimard Editions
- (51) An album for drawing based on the IMA Museum collections © IMA
- (52) © MeMo Editions
- (53) Exterior view of the IMA from its forecourt, architecture by Jean Nouvel& Architecture Studio © IMA/ Georges Fessy
- (54) Saint-Julien-le-PauvreAlice Sidoli/ IMA © Paris guided tour past of ArabThe . Church
- (55) Grand Mosque of Paris Paris guided tour The Arab past of. © IMA/ Alice Sidoli
- (56) Musée d'art et d'histoire du Judaïsme, Paris © Giovanni Ricci Novara/ Musée d'art et d'histoire du Judaïsme
- (57) Musée des Archives nationales, Paris © Getty Images/ Julian Elliott Photography
- (58) Musée national de la Renaissance - Château d'Écouen © Mathieu Ferrier
- (59) Musée des arts et métiers, Paris © D.R.
- (60) Philharmonie de Paris © William Beaucardet /Philharmonie de Paris
- (61) Palais de la découverte, Paris © EPPDCSI/ V. Castro
- (62) Musée du Quai Branly – Jacques Chirac, Paris © Ateliers Jean Nouvel/ Roland Halbe
- (63) Grand Mosque of Paris patio © IMA/ Alice Sidoli
- (64) Artist Combo at the IMA for the *Kaléidoscope award*, 2021© IMA
- (65) (66) (67) Annual mission forum "Vivre ensemble" at the IMA, 2023 © IMA/ Damien Paillard
- (68) Travelling educational exhibition *L'Islam* at the Grand Mosque in Lille © IMA
- (69) Travelling educational exhibition Al-Andalus at the Noirlac Abbey © IMA

- (70) Travelling educational exhibition *Divas in Soyaux*, 2022 © IMA
- (71) Christiane Taubira, Keeper of the Seals of France, and Jack Lang, president of the IMA, sign the partnership agreement between the IMA and the Prisons Administrative Directorate, 2015 © IMA/ Thierry Rambaud
- (72) Workshops for incarcerated women as part of the *Cousu main* project, 2014/2015 © IMA/ T Ben Saci.
- (73) Exhibition assembly booklet for *Un Bout de Ciel* © IMA / Ministry of Justice
- (74) Poster for the travelling educational exhibition *Jérusalem al-Quds* © IMA
- (75) Panels for the travelling educational exhibition *Jérusalem al-Quds* © IMA
- (76) Poster for the travelling educational exhibition *Un bout de ciel* co-created with the Ministry of Justice © IMA/ Ministry of Justice
- (77) *Sur la voie des Divas* detainees at MAVO (Val d'Oise Prison) by 15 podcast © SPIIP of the MAVO
- (78) Poster for the *Cousu Main*, exhibition 2014/2015 © IMA
- (79) Travelling educational exhibition *Contes des Mille et Une Nuits (Tales from Arabian Nights)* at Issy-les-Moulineaux © IMA
- (80) Poster for the travelling educational exhibition *Un chameau qui s'appelle dromadaire (A camel whos name is dromedary)* © IMA
- (81) Poster for the travelling educational exhibition *Le goût des jardins arabes (The flavors of Arab gardens)* © IMA
- (82) Poster for the travelling educational exhibition *L'Orient merveilleux (The marvelous East)* © IMA
- (83) Travelling educational exhibition *Contes des Mille et Une Nuits (Tales from Arabian Nights)* at Issy-les-Moulineaux © IMA
- (84) Children's booklets © IMA/ Damien Paillard
- (85) Poster for the *AlUla, Merveille d'Arabie, exhibition (AlUla, Marvel of Arabia)* IMA, 2019 © IMA
- (86) The Forbidden City, Beijing © Getty Images
- (87) Children's booklets for IMA's temporary exhibitions © IMA
- (88) *Étranger: (Stranger)* a public exhibition by photographer Géraldine Aresteanu at the IMA, 2023 © Géraldine Aresteanu
- (89) Tactile workshop for visual impaired audiences, related to the La route des épiceskit (The Spice Route) © IMA
- (90) Slow visite of the Parfums d'Orient exhibition by Gaëlle Piton © IMA /Yann Pichonnière
- (91) Héra AMMAR - Tunisia, 1969 - *Hidden Portrait IV*, 2015 - Series "Hidden Portraits". Digital print on fine art paper ,127,2 x 107,3 cm. Paris, Museum of the Institut du monde arabe © Museum of the IMA
- (92) *Culture(s) en partage* workshop with Chloé Saada, 2022 © IMA/ Alice Sidoli
- (93) The European Night of Museums, 2015 © IMA/ Alice Sidoli
- (94) (95) Cooking tutorials and chef secrets on the IMA's menu, 2021 © IMA
- (96) Installation on the IMA forecourt for the *Jardins d'Orient (Eastern Gardens)* exhibition, 2016 © IMA/ Thierry Rambaud
- (97) *La route des épices* (The Spice Road) kit © IMA
- (98) Denis DAILLEUX - 1958, France - Picking in the heights of the Middle Atlas, Middle Atlas(Morocco), 2015 - Photography, 80 x 80 cm © Denis Dailleux/ VU' Agency
- (99) *Olfactory devices designed for the Parfums d'Orient (Scents of the East)* exhibition, IMA, 2023 © Studio Magique
- (100) *Arab sciences and demonstration of an astrolabe workshop* © IMA/ Alice Sidoli

- (101) The Compagnie Izumi dance at the IMA with the support of the CAJ community center in Angoulême, 2023 © IMA
- (102) Tactile tour in the museum © IMA
- (103) Workshop in the museum © IMA
- (104) Tactile workshop for visual impaired audiences, related to the *La route des épices (The Spice Route)* kit with the Association Accès Culture © Accès Culture
- (105) Luth (oud) - Tunisie - Wood, metal, and nylon cords, 76 x 39 cm – Museum of the musée Institut du monde arabe, deposit from the du quai Branly - Jacques Chirac Paris © Claude Scala/ Germain
- (106) Mahmoud Darwich's *Le lanceur de dés (The Dice Thrower)* by Walid Ben Selim © IMA/ Alice Sidoli
- (107) Randa MIRZA (Lebanon,1978) and Waël KODEIH (Lebanon, 1979) *La Dernière danse (The Last Dance)*, 2020 Institut du monde arabe Production . Musical and holographic installation © Randa Mirza and Célia Bonin/ Waël Kodeih/ IMA under acquisition
- (108) Musical intermission at the Museum of the IMA in French Sign Language 2021 © IMA/ Emmanuelle Laborit/ Carlos Carreras / Johann Demarigny
- (109) Poster for the travelling educational exhibition *Un musée pour tous (A museum for all)* © IMA
- (110) Etel ADNAN - Lebanon, 1925 – France, 2021 – *Paysage 1*, 2014 Oil on canvas, 32 x 41 cm. Paris, Museum of the Institut du monde arabe, Claude & France Lemand Donation © Museum of the IMA / Philippe Maillard
- (111) Chaïbia TALAL - Morocco, 1929 – 2004 - *Village de Chtouka*, 1982 Oil on canvas, 179 x 179,2 cm. Paris, Museum of the Institut du monde arabe © Museum of the IMA/ Nabil Boutros
- (112) © Lord Cultural Resources and Brittany Datchko
- (113) (114) Proposal made by Mery Apaza, Elise Bigorie, Kahina Debboub, Marie-Aurélié Naze, Marion Thonnel, students of the Artistic Direction master's program at Cifacom School, as part of a graphic research project for the New IMA Museum, 2023 © Cifacom
- (115) Screenshots of the digital mediation interface “Ville Arabe, Ville durable” ('Arab City, Sustainable City') on the theme of traditional Arab architectures and urbanism, focusing on their environmental qualities. Device designed and developed by students of the Master 'Museums and New Media' at Paris 3 Sorbonne Nouvelle University, in partnership with the IMA, 2022-2023 © Paris 3 Sorbonne Nouvelle University
- (116) Poster for the travelling educational exhibition *L'or bleu dans le monde arabe (Blue gold in the Arab World)* © IMA
- (117) The IMA Apiary with the Paris Beekeeping School © Nicolas Hamel
- (118) Installation on the IMA forecourt for the *Jardins d'Orient (Eastern Gardens)* exhibition, 2016 © IMA/ Thierry Rambaud
- (119) Poster for the *Hajj, le pèlerinage à la Mecque* exhibition (*Hajj, the pilgrimage to Mecca*) IMA, 2014 © IMA
- (120) Poster for the *Chrétiens d'Orient, deux mille ans d'histoire, exhibition (Oriental Christians, 2000 Years of History)* IMA, 2017 © IMA
- (121) Poster for the *Juifs d'Orient, une histoire plurimillénaire (Jews of the East, A multi-millennial history)* exhibition, IMA, 2021 © IMA
- (122) View of a display case at the IMA museum, 2012 © Pierre-Olivier Deschamps/ Vu
- (123) *Coexist* by Combo Culture Kidnapper, 2016 © Amu Darya editions

(124) Poster for the travelling educational exhibition *Judaïsme, Christianisme, Islam* © IMA

(125) Poster for the travelling educational exhibition *Imazighen Berbères* © IMA

(126) Poster for the *Couleurs du monde (Colors of the World)* exhibition, IMA, 2020 © IMA

(127) Poster for the *Ce que la Palestine apporte au monde (What Palestine Brings to the World)* exhibition, IMA, 2023 © IMA

(128) The IMA welcomes Little Amal, 2021 © IMA

(129) Poster for the travelling educational exhibition *Les grandes dames de la chanson arabe (The great ladies of Arab music)* © IMA

(130) Poster for the storytelling and puppet show *Shéhérazade et les secrets de la nuit (Sheherazade and the Secrets of the Night)* at the IMA © IMA

(131) Poster for the travelling educational exhibition *Parcours de femmes en nomadie (Women in Nomadland)* © IMA

(132) Poster for the travelling educational exhibition *Élégance et dentelle. Le costume en Méditerranée (Elegance and Lace. Costumes in the Mediterranean)* © IMA

(133) Poster for the *Baya, icône de la peinture algérienne – Femmes en leur Jardin (Baya, Icon of Algerian Painting - Women in their)* exhibition IMA, 2022 © IMA

(134) Visual for the *Divas. Inspiration and Immersion in Arab Music and Cinema* exhibition, Wereldmuseum Amsterdam, 2023 © D.R.

(135) Excerpt from the Yazidi Cultural Archives, a series of online exhibitions created by sixteen Yazidi women in Iraq. Project hosted by the United Nations on the Google Arts & Culture page, 2022 © Yazda / The United Nations

(136) Matthieu (France, 1977) with Laurence GRAFFENSTADEN (France, 1977) *Portrait cellulaire de l'artiste (Cellular Portrait of the Artist)*, 2023 - Cytology, Papanicolaou Coloration, Microphotography, 50 x 85 cm © Matthieu with Laurence Graffensttaden

(137) Poster for the *Habibi, les révolutions de l'amour (Habibi, the Revolutions of Love)* exhibition, IMA, 2022 © IMA

(138) Poster for the *Habibi, the revolutions of love* exhibition at the Medelhavsmuseet, Stockholm, 2024 © Medelhavsmuseet

(139) Guide on sexual and gender diversity in Arab culture, 2022 © IMA / Fondation Jasmin Roy – Sophie Desmarais

(140) Chaza CHARAFEDDINE - Lebanon, 1964 - *L'Ange Gardien II*, 2010 "Divine Comedy" Series, Print on fine art paper mounted on aluminium 50 x 32,9 cm © Chaza Charafeddine

(141) (142) Proposals made by Cloé Boeglin, Élise Ferreira, Morgaine Pougny-King, Marie Guimese, Sarra Kanoune, students of the Master's program in Artistic Direction at Cifacom School as part of a graphic research project for the New IMA Museum, 2023 © Cifacom

(143) The International Certificate for Proficiency in Arabic (CIMA) created by IMA's Arabic Language and Civilization Centre (CLCA) © IMA / CLCA

(144) Graphic identity of IMA's podcasts, 2023 © IMA/ Lila Saddoune

(145) France Culture episode based on the *Baya, icône de la peinture algérienne – Femmes en leur Jardin (Baya, Icon of Algerian Painting - exhibition Women in their Garden)* IMA, 2022 © France Culture

(146) Visual for Wary Nichen's podcasts at the IMA, 2021 © Wary Nichen/ IMA

(147) Proposals made by Mery Apaza, Elise Bigorie, Kahina Debboub, Marie-Aurélié Naze, Marion Thonnel, students of the Master's program in Artistic Direction at Cifacom School as part of a graphic research project for the New IMA Museum, 2023 © Cifacom

(148) Visual for *Assassin's Creed Mirage* video game, which displays two object from the IMA, 2023 © Ubisoft

(149) Ruby luster bowl, Iraq or Iran, second half of the of 9th century - Clay-body ceramic, D. 23,2 cm. Paris, Museum of the Institut du monde arabe © IMA/ Philippe Maillard

(150) Spheroconical vessel, Iraq or Iran, 12th century
Grey earthenware ceramic, embossed decoration, D. cm 10. Paris, Museum of the Institut du monde arabe © IMA/ Philippe Maillard

(151) Promotional visual for the immersive exhibition *L'horizon de Khéops, un voyage en Égypte ancienne (The Horizon of Khufu)* hosted by the IMA, 2022 © Emissive/ Excurio

(152) Promotional visual for the *Cités millénaires, Voyage virtuel de Palmyre à Mossoul (Age old cities, A virtual journey from Palmyra to Mosul)* IMA, 2018 © Iconem/ Ubisoft

(153) Quran, India, 1077H / 1666-1667 - Ink, gouache and gold on oriental paper, lacquered binding from the 19th century, 25,2 x 14,7 cm, Paris, Museum of the Institut du monde arabe © Olivier Deschamps-Pierre

(154) Promotional visual for the Micro-Folies device © Arnaud Robin

(155) Etel Adnan - Lebanon, 1925 – France, 2021 - *Dhikr*, 1978 - Watercolor on paper, 30,3 x 21 cm. Paris, Museum of the Institut du monde arabe © Museum of the IMA/ Béatrice Hatala/ Philippe Maillard

(156) Poster for the *Bagdad, redécouvrir Madinat Al-Salam. Avec Assassin's Creed Mirage (Baghdad, Rediscovering Madinat Al-Salam. With Assassin's Creed Mirage)* exhibition, IMA, 2024 © IMA / Ubisoft

(157) Poster for the *L'âge d'or des sciences arabes (The Golden Age of Arabic sciences)* exhibition, IMA, 2013 © IMA

(158) Poster for the *Un art secret. Les écritures talismaniques en Afrique de l'Ouest (Secret Art: Talismanic Writings in West Africa)* exhibition, IMA, 2014 © IMA

(159) Poster for the *Le Monde arabe dans le miroir des arts. De Gudea à Delacroix et au-delà (The Arab world in the mirror of the arts. From Gudea to Delacroix and beyond)* exhibition, IMA, 2016 © IMA

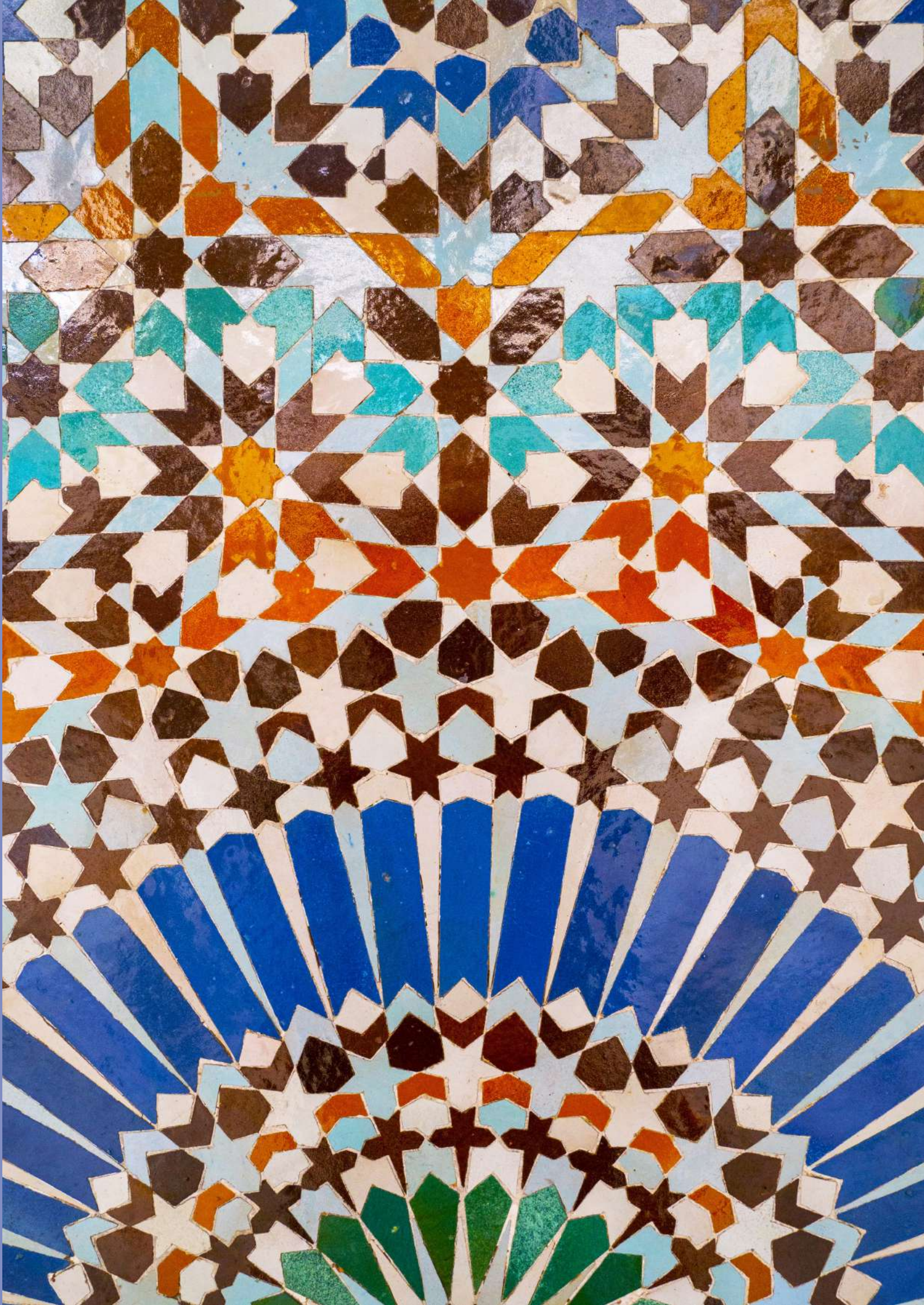
(160) Poster for the *Picasso et les avant-gardes arabes (Picasso and the Arab avant-garde)* exhibition, IMA, 2022 © IMA

(161) Poster for the *Etienne Nasreddine Dinét et l'Algérie. Un amour incandescent (Etienne Nasreddine Dinét and Algeria)* exhibition, IMA, 2023 © IMA

(162) IMA-Tourcoing © IMA-Tourcoing

(163) *Decolonized Museum Cartography* created by Freddy Gnahoré, Cannelle Petit, Lamine Diene, Kéliane Gnani, and Ionna Silvestre, students of the Master's program in Artistic Direction at Cifacom School as part of a graphic research project for the New IMA Museum, 2023. © Cifacom

(164) Grand Mosque of Paris(Detail of the decoration in zellige tiles) © IMA/ Alice Sidoli





1, rue des Fossés Saint-Bernard, Place Mohammed V, 75236 Paris Cedex 05
<http://www.imarabe.org> Tél. +33 (0) 1 40 51 38 38 Fax: +33 (0) 1 43 54 76 45
SIRET: 320 607 922 00038-APE: 8552Z
Foundation recognized as being of public utility by decree of 14 October 1980